

**INFORME FINAL DE LA PRIMERA REUNION DE  
COORDINADORES DEL PROYECTO ARCAL XLII**

"RED REGIONAL DE INFORMACION EN EL AREA NUCLEAR"

19-23 DE ABRIL DE 1999

BUENOS AIRES, ARGENTINA

## I. Introducción

Este documento describe el desarrollo de la Primera Reunión de Coordinadores del **Proyecto RLA/0/017 - ARCAL XLII: Red Regional de Información en el Area Nuclear (RRIAN)**, celebrada en Buenos Aires, Argentina, del 19 al 23 de abril de 1999 con la participación de los representantes de los siguientes países: Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, Ecuador, México, Nicaragua, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela \* y con la participación del Oficial Técnico del OIEA designado para el Proyecto (Dr. Claudio Todeschini).

En esta primera reunión se establecen los principios de la Red Area de Información Nuclear, la cual se oficializó con la sigla RRIAN.

Este documento contiene los objetivos, actividades, compromisos, productos, recomendaciones y conclusiones a lograr por medio de la RRIAN entre 1999-2000.

### Antecedentes

A través de los años varios países de América Latina y el Caribe han participado como miembros del INIS, situación que justificó el trabajo colectivo, originándose el primer Proyecto ARCAL X. Con la implementación de este proyecto fue posible, entre otros aspectos, concretar acciones que facilitaron la identificación de las Unidades de Información de la Región (UI), su creación en países donde no existían, el comienzo de la automatización para muchas de ellas, la elaboración del Catálogo Colectivo de Publicaciones Periódicas ARCAL, la creación de bases de datos en MicroISIS para la automatización de catálogos y servicios, el suministro de documentos en texto completo y la capacitación del personal de las UI.

En forma paralela a lo anterior, se dió una participación desigual de los países de la región en el INIS. Algunos miembros aportaron pocos o ningún registro (debido a que poseen escasos números de publicaciones), poco contacto con personas o instituciones que desarrollan actividades nucleares en el país y carencia de infraestructura básica.

Ante la necesidad de la región de continuar el trabajo cooperativo, Argentina, basándose en una idea previa de Cuba y con el apoyo de varios países, dió impulso y seguimiento a la propuesta del proyecto de creación y participación activa de la RRIAN ante el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA).

En esta etapa inicial de la propuesta se creó el Foro Electrónico, con sede en Argentina (CNEA), para el intercambio de ideas.

El Proyecto ARCAL XLII fue aprobado por los Coordinadores Nacionales de ARCAL en Rio de Janeiro, Brasil, en mayo de 1998, con la finalidad de lograr los objetivos planteados, los cuales se detallan posteriormente en este documento.

---

\* Guatemala sin asistencia a la Reunión

## II. Situación Actual

En esta sección se incluye un resumen de la situación que existe en la región en su conjunto. Este se detalla a partir de los informes presentados por los Coordinadores del Proyecto de cada país.

Todos los países poseen algunas suscripciones de publicaciones periódicas en el área nuclear, reduciéndose el número de títulos a través de los años por deficiencia presupuestaria.

Recursos, Actividades y Servicios	UI	%
Carecen de una Pc.	4	26%
Poseen Conexión a Internet.	12	80%
Realizan envío electrónico de documentos	4	26%
Poseen un escaner.	6	40%
Poseen Colecciones de libros y otros documentos.	15	100%
Poseen colecciones de CD-ROM	13	87%
Poseen entre 1 a 10 Pcs.	13	87%
Poseen mas de 10 Pcs, muchas de ellas no soportan las actuales herramientas tecnológicas.	2	13%
Realizan búsquedas en Bases de Datos.	13	87%
Realizan préstamos externos.	14	94%
Brindan Servicio de Provisión de documento primario	6	40%
Tienen entre 1 a 10 personas en su personal.	11	73%
Tienen más de 10 personas en el personal.	4	26%
UI que prestan servicios de referencia y préstamo en sala.	15	100%
UI que realizan DSI.	8	53%
Utilizan sistemas automatizados.	11	73%

En relación con la participación en el sistema INIS, el aporte de la región es aproximadamente del 2,2% de la totalidad de la base de datos, siendo Brasil el mayor contribuyente.

## III. Objetivos a alcanzar

- a) Establecer un marco formal para fomentar la cooperación a nivel regional en materia de información nuclear.
- b) Acordar de manera sistemática y organizada, dicha cooperación a fin de asegurar su permanencia en el tiempo.
- c) Ampliar la disponibilidad de información nuclear en los países de la región, mediante el uso compartido de los recursos de las unidades de información participantes a través de las tecnologías de la informática y telecomunicaciones.

- d) Fortalecer las unidades de información participantes optimizando su gestión.
- e) Divulgar la producción científico-técnica generada por los países en el marco regional e internacional.
- f) Incrementar en número y calidad los productos informáticos de la región.
- g) Fortalecer el envío de registros a la Base de Datos del INIS de los países participantes.
- h) Capacitar y actualizar al personal de las UI en las tecnologías de la información.
- i) Adquirir los equipos y programas computacionales considerando las especificaciones y requerimientos propios para la tecnología informática a desarrollar en el transcurso del proyecto.

#### **IV. Resultados que se espera obtener**

- a) Establecimiento y conformación de la RRIAN con la participación de los países con la designación de tareas y actividades específicas para su funcionamiento.
- b) Uso compartido de acervos de: Publicaciones Periódicas, Actas y Memorias de Reuniones en temas afines en el área nuclear existentes en las UI participantes de ARCAL XLII.
- c) Intercambio de Documentos por medios electrónicos.
- d) Incremento del conocimiento y uso de los servicios y productos de la Red.
- e) Establecimiento de una "Home Page" para la divulgación, intercambio y acceso de los servicios de la Red.
- f) Incremento de la entrada de registros de información a la Base de Datos INIS por cada Centro Nacional del INIS.
- g) Contar con personal más capacitado.

#### **V. Programa detallado de actividades para 1999 Y 2000**

SUBPROYECTO No 1:

**USO COMPARTIDO DE LOS ACERVOS DE PUBLICACIONES PERIODICAS Y ACTAS DE CONFERENCIAS DE LAS UNIDADES DE INFORMACION (UI).**

País coordinador: BRASIL

Países participantes: todos.

Fecha: mayo 1999/diciembre 2000

Problemática: El Proyecto ARCAL X ha intentado compartir los acervos de publicaciones periódicas de la región como una forma de complementar las colecciones de cada país. El suministro de copias por correo no proporcionó un tiempo de respuesta adecuado resultando en un bajo nivel de intercambio. La situación puede modificarse con el envío por medio electrónico, vía Internet (ver Subproyecto 2) para lo que se deben desarrollar herramientas que permitan el conocimiento más amplio posible de las colecciones de cada país.

Por otro lado, debido a problemas presupuestarios de las UI, no es posible utilizar los servicios internacionales de suministro de copias.

Propuesta: Posibilitar el uso compartido de los acervos, promocionando su existencia en todos los países mediante la creación y el mantenimiento de los catálogos colectivos de publicaciones periódicas y actas de conferencias.

Actividades:

- Actualizar el catálogo de publicaciones periódicas  
País: todos  
Fecha: setiembre 1999 y setiembre 2000
- Proponer la sistematización de mantenimiento del catálogo colectivo de Actas de Conferencias  
País: BRASIL  
Fecha: mayo/junio 1999
- Colocar ambos catálogos vía Internet  
País: BRASIL/ARGENTINA  
Fecha: octubre 1999 y octubre 2000
- Incentivar el uso de los catálogos de las UI  
País: todos  
Fecha: octubre 1999/ diciembre 2000

Evaluación:

- Porcentaje de los acervos de los países registrados en los catálogos
- Desempeño del Subproyecto No. 2

SUBPROYECTO No 2:

**ESTABLECIMIENTO DE UN SISTEMA DE INTERCAMBIO DE DOCUMENTOS A TRAVES DE MEDIOS ELECTRONICOS (VIA INTERNET) COMPLEMENTANDO CON EL ACCESO A SISTEMAS INTERNACIONALES DE SUMINISTRO DE DOCUMENTOS**

País coordinador: ARGENTINA

Países participantes: Todos

Fecha: mayo 1999/diciembre 2000

Problemática: Los acervos bibliográficos de cada país son limitados debido a los problemas presupuestarios de las UI, por el mismo motivo no es posible utilizar fluidamente los servicios internacionales de suministro de copias que tienen un costo considerable. En consecuencia el acceso a la información por parte de los investigadores de la región tiene restricciones.

Propuesta:

- Establecer un sistema de intercambio de documentos basado en los acervos de las UI.
- Asignar un valor monetario referencial al intercambio a través de una contabilidad centralizada.
- Apoyar financieramente el uso de servicios comerciales de suministro de documentos no existentes en la región para los países con insuficientes recursos (a fin de familiarizarse con estos servicios) para los siguientes países: Bolivia, Colombia, Cuba, Ecuador, Guatemala, Nicaragua, Paraguay, Perú, Uruguay.

Actividades:

- Proveer a los países participantes el equipamiento y el software necesario para el intercambio que se detalla en los cuadros 1 y 2.
- Cada país tendrá la responsabilidad de obtener una cotización del equipamiento solicitado de proveedores locales y enviar las mismas al Oficial Técnico del Proyecto quien se encargará de la gestión en nombre de cada UI. El equipamiento tendrá que tener la más amplia garantía posible y deberá estar de acuerdo con la Norma ISO 9000 y con las especificaciones técnicas establecidas más adelante. De existir inconvenientes, el OIEA realizará la compra en Viena.
- Los participantes del proyecto deberán recibir una capacitación básica para el uso del equipamiento recibido, en su lugar de origen, con recursos propios del país.
- Contabilizar en forma centralizada los registros estadísticos de intercambio de documentos (responsable: Costa Rica).
- Apertura de una cuenta de depósito en una agencia de servicio de provisión de documentos para aquellos países designados para recibir este beneficio, quienes deberán responsabilizarse de darle continuidad al mismo con fondos propios al finalizar el presente Proyecto. (Responsable Argentina).

**Cuadro Nro. 1:** Detalle del equipamiento y software requerido, que será adquirido en el año 1999.

PAIS	PC Pentium II (*)	IMPRESORA LASER HP	SCANNER	SOFTWARE	
				ARIEL	ADOBE ACROBAT
ARGENTINA	-	-	1	3	1
BOLIVIA	1	1	1	1	-
BRASIL	-	1	1	-	-
COLOMBIA	1	1	1	1	-
COSTA RICA	1	-	1	1	-
CUBA	1	1	1	1	-
CHILE	-	1	-	-	1
ECUADOR	1	-	1	1	-
GUATEMALA	1	1	1	1	-
MEXICO	1	-	-	1	1
NICARAGUA	1	1	1	1	-
PARAGUAY	1	1	1	1	-
PERU	1	1	1	1	-
URUGUAY	1	-	1	1	-
VENEZUELA	1	-	1	1	-
<b>TOTAL</b>	<b>12</b>	<b>9</b>	<b>13</b>	<b>15</b>	<b>3</b>

**Cuadro Nro. 2:** Detalle del equipamiento y software requerido, que será adquirido en el año 2000.

PAIS	PC Pentium II (*)	IMPRESORA LASER HP	SCANNER	SOFTWARE	
				ARIEL	ADOBE ACROBAT
ARGENTINA	-	-	1	-	2
BOLIVIA	-	-	-	-	-
BRASIL	1	-	-	1	-
COLOMBIA	-	-	-	-	1
COSTA RICA	-	1	-	-	-
CUBA	-	-	-	-	-
CHILE	1	-	1	-	-
ECUADOR	-	1	-	-	1
GUATEMALA	-	-	-	-	-
MEXICO	-	1	-	-	-
NICARAGUA	-	-	-	-	-
PARAGUAY	-	-	-	-	1
PERU	-	-	-	-	-
URUGUAY	-	1	-	-	1
VENEZUELA	-	1	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>6</b>

### **Configuración mínima de las PC's**

Procesador Intel Pentium II de 450 Mhz, barrimiento interno de 100 Mhz, chipset Intel BX440, Memoria Cache 512 L2, controladora de disco tipo Smart II Ultra ATA.

128 Mb de memoria SRAM de tipo DIM – 168 pines, con 8 ns de ciclo, expansible “On board” hasta 384 Mb.

Arquitectura PCI/ ISA / AGP, teniendo un mínimo de 3 slots PCI, 1 slot ISA y 1 slot AGP.

Controladora gráfica de vídeo AGP con 4 Mb SRAM minimum

Disketera de 3 ½ “ de 1,44 Mb.

Disco duro IDE de 10 GB

Kit multimedia: Lector de CD-ROM 40X; Placa de sonido; Bocinas de Sonido con amplificador y eliminador de baterías; Micrófono externo.

Monitor UVGA color de 17 “

Mouse tipo Microsoft

Teclado compatible con Microsoft Windows 98

Software incluido: CD-ROM de restauración de sistema (CD-ROM de Rescate); Windows 98 preinstalado y MS Office 97 instalado.

Placa de red 10/100 Mbs: PCI para los países que se conectan a Internet vía red local.

ó

Fax/modem 56 Kbs., V. 90 para los países que se conectan a Internet vía línea telefónica.

### **Impresora**

HP Laser Jet 2100 modelo básico con 4 Mbytes RAM.

HP Laser Jet 4000 con 8 Mbytes RAM

### **Scanner**

HP Scanjet 6250c con SCSI interface incluyendo software que permita generar archivos tipo TIFF multi página, Compresión CCITT Grupo IV.

### **Cronograma:**

- Recepción de los presupuestos mes: mayo-junio 1999
- Apertura de una cuenta de depósito agencia prov. copias mes: julio 1999
- Recepción de los equipos mes: setiembre 1999

- Instalación y entrenamiento
- Pruebas en red e Internet
- Operación normal

mes: octubre 1999  
mes: noviembre 1999  
mes: diciembre 1999

Evaluación:

Los indicadores serán los siguientes:

- Cantidad de documentos solicitados
- Cantidad de solicitudes atendidas
- Porcentaje de solicitudes atendidas
- Tiempo medio de respuesta
- Valor total del intercambio
- Cantidad de países participantes

Los beneficios de este subproyecto redundarán en la optimización de los tiempos para la satisfacción de las solicitudes de material bibliográfico requerido por los usuarios.

SUBPROYECTO No 3:

**CREACION DE UNA "HOME PAGE" PARA LA DIVULGACION Y ACCESO A LOS SERVICIOS Y PRODUCTOS DE LA RED Y MANTENIMIENTO DEL FORO ELECTRONICO PARA LA DISCUSION DE TEMAS DE INTERES COMUN.**

País coordinador: ARGENTINA

Países participantes:

Home page: ARGENTINA, BRASIL, COSTA RICA, CUBA, ECUADOR.  
Foro electrónico: todos.

Fecha: mayo 1999 - diciembre 2000

Problemática:

- Necesidad de mantenerse comunicados y actualizados e impulsar la presencia de la Red y sus servicios

Propuesta:

Trabajar sobre la base de la Home Page diseñada por Argentina

Actividades:

- Creación de una Home Page con el aporte de los países.  
País: ARGENTINA  
Fecha: mayo - julio 1999.

- Actualización de la Home Page con información de los países.  
País: ARGENTINA  
Fecha: mayo 1999 - diciembre 2000
- Adquisición del software que permita mantener estadísticas de consulta a Home Page (por el OIEA para la CNEA)  
Fecha: agosto 1999

Evaluación:

- Estadísticas de consultas a la Home Page.

SUBPROYECTO No. 4:

**FORTALECIMIENTO DEL ENVIO DE REGISTROS AL INIS Y ELABORACION DE INSTRUCTIVOS (IMPRESOS Y/O ELECTRONICOS) EN ESPAÑOL QUE COAYUDEN EN LAS TAREAS DE ENTRADA DE DATOS.**

País Coordinador: BRASIL

Países Participantes: Todos

Fecha: 1999-2000

Problemática: Se ha identificado que las mayores dificultades en el Proceso de ingreso de registros constituyen la etapa de indización y elaboración de los resúmenes de la literatura seleccionada que se encuentran en idioma español o que, en algunos casos, no se adjuntan.

Falta de experiencia de diversos países en la recolección, adquisición y el procesamiento de documentos para la Base de Datos del INIS.

Propuesta:

- Cada país integrante de la Red será responsable de la recolección, adquisición y procesamiento de la literatura en su país y de las actas de conferencias realizadas en el propio país y publicadas por la editorial World Scientific Publishing.
- Cada UI deberá solicitar a los autores y negociar con los editores, organizadores de conferencias, etc., la provisión de un resumen en inglés, o al menos en español, para facilitar el trabajo de ingreso.
- Brasil y Cuba brindarán asesoría en la revisión final de los registros antes de su incorporación a la Base de Datos del INIS hasta el mes de diciembre del año 2000 . El material a ser revisado será enviado por medio electrónico. Las recomendaciones y/o observaciones se devolverán al país de origen por el mismo medio.  
Brasil brindará asesoría a los siguientes países: Chile, Bolivia, Paraguay, Perú.  
Cuba brindará asesoría a los siguientes países: Colombia, Ecuador, Nicaragua, Venezuela.
- Empleo de un software de traducción español-inglés.

#### Actividades:

- Revisión del Manual de Recolección de Literatura Científica. elaborado por Brasil (Inglés/Portugués).  
País: BRASIL  
Fecha: mayo 1999
- Traducción al español del Manual de Recolección de Literatura Científica elaborado por Brasil (inglés/portugués).  
País: CHILE  
Fecha: junio 1999
- Traducción del Manual de Descripción Bibliográfica del INIS.  
País: CHILE/PERU.  
Fecha: junio 1999
- Revisión de Registros.  
País: BRASIL/CUBA.  
Fecha: mayo 1999 - diciembre 2000
- Elaboración de un FAQ (frequently asked queries) para el Home Page de la Red.  
País: BRASIL/CUBA.  
Fecha: mayo 1999 - diciembre 2000
- Evaluación de un software para la traducción inglés-español, español-inglés, para el uso de las U.I. de la región.  
País: ARGENTINA/BRASIL  
Fecha: mayo/junio 1999
- Adquisición y suministro del software de traducción a las UI  
País: OIEA  
Fecha: agosto 1999

#### Evaluación:

- Incremento del volumen de registros a la base de datos del INIS - OIEA a nivel de la región de América Latina y el Caribe y por país.
- Número de países que envían documentos a la base de datos del INIS.

#### SUBPROYECTO No. 5:

##### **PRODUCCION DE MATERIAL PROMOCIONAL Y DE DIVULGACION EN TEMAS A DEFINIR.**

País Coordinador: CUBA

Países Participantes: Todos

Fecha: 1999-2000

Problemática: El potencial regional del empleo de los servicios de información basados en los productos INIS es mayor que el actual. La baja utilización se debe fundamentalmente a la poca divulgación de estos servicios por parte de los países.

Propuesta:

- Elaboración de material impreso y en otros soportes sobre las actividades del INIS, la Red Regional de Información para el Area Nuclear (RRIAN), servicios y productos comunes de las U.I. y otros a definir.
- País: CUBA.

Actividades:

- Elaboración (Cuba) y discusión (todas las UI) del contenido del material de divulgación por correo electrónico.  
País: Todos  
Fecha: julio 1999 envío de la propuesta  
agosto 1999 recepción de los comentarios de las UI
- Producción del material impreso. Tirada: 16000 ejemplares distribuidos conforme a la tabla.  
País: CUBA  
Fecha: octubre 1999 (tirada)  
noviembre (distribución)

PAÍS	NUMERO DE EJEMPLARES
ARGENTINA	3000
BOLIVIA	500
BRASIL	-
COLOMBIA	1500
COSTA RICA	500
CUBA	1000
CHILE	1100
ECUADOR	800
MEXICO	2500
NICARAGUA	1000
PARAGUAY	1000
PERU	1500
URUGUAY	700
VENEZUELA	400
GUATEMALA	500
TOTAL	16 000

Evaluación:

- Incremento de servicios prestados por las UI con los productos INIS.

SUBPROYECTO No 6:



**Participantes:** 1 participante por cada país: Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, Ecuador, Guatemala, Mexico, Nicaragua, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela.

**Fecha de convocatoria por parte del OIEA:** 30 de junio de 1999.

**Fecha de presentación de candidatos:** 31 de agosto de 1999

**Perfil de los participantes:**

Conocimiento en:

Windows 95

Internet y correo electrónico

Transferencia electrónica de archivos (nociones básicas)

Mecanismos de aporte y de uso de los productos del sistema INIS (en forma básica), incluido Winfibre

Gestión de información

Inglés para lectura

*Bibliografía de consulta obligatoria:*

IAEA INIS Technical Abstracting and Input Procedures: coursebook for the computer based training course. 1997.

INIS Technical notes: no.126 (1997); no.133 (1998)

**Requisitos para participar en la actividad:** El postulante deberá estar involucrado directamente con las actividades de aportes y recuperación de la información nuclear al INIS.

**Contribución del país sede:** Un conferencista, asistencia técnica e infraestructura para la organización.

**Idioma de curso:** español

**Contribución del OIEA:** Pasajes y viáticos para cada participante y para los expertos.

El monto necesario es de U\$S 68000 a ser distribuidos de la siguiente manera:

1.- Participantes: (pasajes y viáticos) por dos semanas	
14 x U\$S 4000	U\$S 56000
2.- Expertos Regionales: (pasajes y viáticos) por una semana c/u	
2 x U\$S 3500	U\$S 7000
3.- Un experto, externo a la región, por una semana	
1 x U\$S 5000	U\$S 5000
Total:	<u>U\$S 68000</u>

## **Temas/Contenido :**

### 1- Tránsito electrónico de documentos

- 1.1-Manejo de sistema Ariel
- 1.2-Generación y Manejo de PDF
- 1.3-Generación y Manejo de TIFF grupo IV

#### **Instructor/experto regional**

Países a definir: Brasil, Colombia o Costa Rica

### 2-Ingreso de documentos al INIS (Inputs Nivel Básico)

- 2.1-Recolección
- 2.2-Abstracts
- 2.3-Indización
- 2.4-Catalogación
- 2.5-WinFibre
- 2.6-Traductor automático

#### **Instructor/experto regional; instructor/experto OIEA**

*Nota:* Durante el Taller los participantes deberán preparar, aproximadamente, entre 30 y 50 registros para el INIS a fin de realizar las experiencias prácticas y por otra parte ayudar a cumplir con el objetivo del Proyecto en el sentido de incrementar los aportes al INIS.

### 3-Promoción y marketing de servicios

#### **Instructor/experto regional**

### 4- Acceso y utilización de bases de datos

- 4.1-Base de datos
  - INIS CD-ROM y on-line (Internet)
  - NCL

#### **Instructor/experto OIEA**

### 5-Conferencias:

- Derechos de autor. (Instructor/experto del país organizador)
- Servicios comerciales de información
- SGML encoding
- XML encoding
- METADATA

El país organizador del curso deberá presentar un informe final sobre el desarrollo del taller al Coordinador General de la RRIAN.

## **Año 2000**

### **Título/Nombre: Segundo Taller Regional de Capacitación ARCAL XLII**

**Fecha:** junio 2000

**Sede:** La Habana, Cuba

**Organizadores:** Agencia de Energía Nuclear (AEN), Centro de Información de la Energía Nuclear.

**Participantes:** 1 participante por cada país: Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, Ecuador, Guatemala, Mexico, Nicaragua, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela.

**Fecha de convocatoria por parte del OIEA:** 15 de febrero del 2000

**Fecha de presentación de candidatos:** 15 de abril 2000

#### **Perfil de los participantes:**

Conocimiento en: (a definir)

*Bibliografía de consulta obligatoria:* (a definir)

**Requisitos para participar en la actividad:** El postulante deberá estar directamente involucrado con las actividades de aportes y recuperación de la información nuclear al INIS

**Contribución del país sede:** Un conferencista, asistencia técnica e infraestructura para la organización.

**Contribución del OIEA:** Pasajes y viáticos para cada participante y para dos expertos (uno perteneciente a la región y uno externo a la misma)

El monto necesario es de U\$S 66000 a ser distribuidos de la siguiente manera:

1.- Participantes: (pasajes y viáticos) por dos semanas (14 x U\$S 4000)+U\$S 1500	U\$S 57500
2.- Un Experto Regional: (pasajes y viáticos) por una semana 1 x U\$S 3500	U\$S 3500
3.- Un Experto externo a la región por una semana 1 x U\$S 5000	U\$S 5000
Total:	<hr/> U\$S 66000

#### **Temas/Contenido :**

- 1.- Organización de las Unidades de Información  
Planificación estratégica
- 2.- Gestión de información  
La información con valor agregado, la inteligencia competitiva y los estudios prospectivos
- 3.- Sistemas de aseguramiento a la calidad en las Unidades de Información

Normas de la familia ISO  
Experiencias y ventajas

4.- Nuevas tecnologías de información: estado del arte, tendencias y perspectivas.

5.-Intercambio de experiencias en:

- Recolección, procesamiento y envío de los registros al INIS
- Transmisión de documentos por vía electrónica entre los distintos países
- Uso de la RRIAN por los países.
- Acceso a la Home Page
- Actualización de la información
- Páginas WEB
- Valoración de los productos alternativos
- Promoción de productos y servicios

**Expertos que se solicitan:**

Un experto de OIEA que pueda abordar el tema 4.

Un experto de la Universidad de Santa María, Valparaíso, Chile para el tema 3.

Cuba puede aportar expertos en los temas 1 y 2.

El país organizador del curso deberá presentar un informe final sobre el desarrollo del taller al coordinador general de la RRIAN.

**Tabla 1.: Plan de Actividades para el año 1999**

No.	Actividad	País Coordinador	Países participantes OIEA	Ejecución
1	<b>Primera Reunión de Coordinadores del Proyecto ARCAL XLII</b>	Argentina	Todos (*)	<b>19-23 de abril de 1999</b>
2	<b>Subproyecto 1:</b> Uso compartido de los acervos de publicaciones periódicas y actas de conferencias de las UI	Brasil	a) Todos b) Brasil c) Brasil/Argentina d) Todos	a) Actualización del cat. pub. periód.: <b>set</b> b) Propuesta cat. Actas Conf.: <b>may-jun</b> c) Puesta de catálogos en Internet: <b>oct</b> d) Incentivo del uso de catálogos: a partir de <b>oct</b>
3	<b>Subproyecto 2:</b> Establecimiento de un sistema de intercambio de documentos a través de sistemas electrónico (vía Internet) complementándolos con el acceso a sistemas internacionales de suministro de documentos	Argentina	a) Todos (al OIEA) b) OIEA (p/Argentina) c) Todos d) Todos e) Todos f) Todos	a) Recepción presupuestos equip.: <b>jun</b> b) Apertura cuenta depósito p/doc.: <b>jul</b> c) Recepción equipamiento: <b>set</b> d) Instalación y entrenamiento: <b>oct</b> e) Pruebas en red e Internet: <b>nov</b> f) Operación normal: <b>dic</b>
4	<b>Subproyecto 3:</b> Creación de Home Page para la divulgación y acceso a los servicios y productos de la Red y mantenimiento del foro electrónico para la discusión de temas de interés común.	Argentina	a) Argentina b) T/envían a Argen. c) OIEA p/ Argentina	a) Creación Home Page: <b>may-jul</b> b) Actualización: <b>todo el año</b> c) Adquisición soft. estadísticas: <b>ago</b>
5	<b>Subproyecto 4:</b> Fortalecimiento del envío de registros al INIS y elaboración de instructivos en español	Brasil	a) Brasil b) Chile c) Chile/Perú d) Brasil/Cuba e) Brasil/Cuba f) Argentina/Brasil g) OIEA para todos	a) Rev. Manual Recolec. Lit. Cientif. <b>may</b> b) Trad. Manual Recolec. Lit. Cientif. <b>jun</b> c) Trad. Manual Descrip. Bibl. INIS <b>jun</b> d) Rev. de Registros: a partir de <b>mayo</b> e) Elaboración FAQ: a partir de <b>mayo</b> f) Evaluación soft. traductor: <b>may-jun</b> g) Adquisición y suministro soft. trad.: <b>ago</b>
6	<b>Subproyecto 5:</b> Producción de material promocional y de divulgación	Cuba	a) Cuba b) Envían t/ a Cuba c) Cuba d) Cuba	a) Envío propuesta: <b>jul</b> b) Recepción comentarios: <b>ago</b> c) Producción mat. impreso: <b>oct</b> d) Distribución mat.: <b>nov</b>
7	<b>Subproyecto 6:</b> Desarrollo de diferentes productos con base en el concepto de reempaquetamiento de la información.	Chile	a) Chile/Argentina b) Argentina	a) Recopilación (tema Accidentes, incidentes nucl. América Latina): <b>ago</b> b) Impresión <b>nov</b>
8	<b>Primer Taller Regional de Capacitación</b>	Venezuela	1 participante p/país	<b>2-11 nov</b>

(\*) El Coordinador por Guatemala no pudo asistir.

**Tabla 2.: Plan de Actividades para año 2000**

No.	Actividad	País Coordinador	Países participantes OIEA	Ejecución
1	<b>Reunión de Coordinadores del Proyecto ARCAL XLII para evaluar el avance del proyecto</b>	Argentina	Todos (*)	<b>may</b>
2	<b>Subproyecto 1:</b> Uso compartido de los acervos de publicaciones periódicas y actas de conferencias de las UI	Brasil	a) Todos b) Brasil/Argentina c) Todos	a) Actualización del cat. pub. periód.: <b>set</b> b) Actualización catálogos en Internet: <b>oct</b> c) Incentivo del uso de catálogos: <b>todo el año</b>
3	<b>Subproyecto 3:</b> Creación de Home Page para la divulgación y acceso a los servicios y productos de la Red y mantenimiento del foro electrónico para la discusión de temas de interés común.	Argentina	a) T/envían inform. p/actualización a Argentina	a) Actualización: <b>todo el año</b>
4	<b>Subproyecto 4:</b> Fortalecimiento del envío de registros al INIS y elabor. de instruct. en español	Brasil	a) Brasil/Cuba b) Brasil/Cuba	a) Rev. de Registros: <b>todo el año</b> b) Actualización FAQ: <b>todo el año</b>
5	<b>Subproyecto 6:</b> Desarrollo de diferentes productos con base en el concepto de reempaquetamiento de la información.	Chile	a) Chile/Argentina/Paraguay/Uruguay b) Argentina	a) Recopilación (tema: Información Legal Am. Lat. y el Caribe): <b>ago</b> b) Impresión <b>nov</b>
6	<b>Segundo Taller Regional de Capacitación</b>	Cuba	1 participante p/país	<b>jun</b>
7	<b>Reunión Final de Coordinadores del Proyecto Arcal XLII</b>	Brasil	Todos y Oficial Técnico del OIEA	<b>nov</b>

(\*) Todos los países que puedan asistir a la XXVIII Consultative Meeting of INIS Liaison Officers.

## VI. PRESUPUESTO PARA 1999-2000

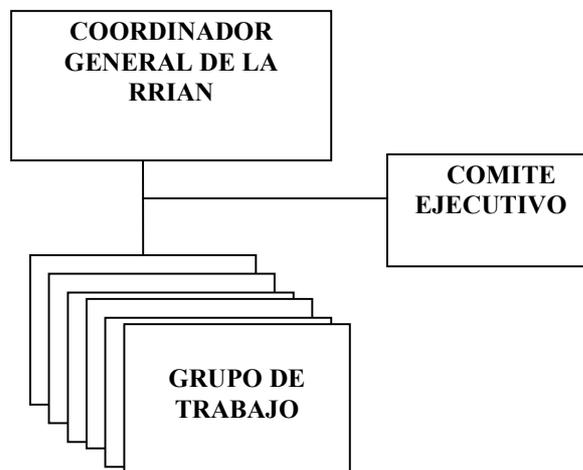
DESCRIPCION	AÑOS		TOTAL
	1999	2000	
REUNIONES DE COORDINADORES	40000	42000	82000
TALLERES	68000	66000	134000
EQUIPAMIENTO	57900	13500	71400
SERVICIOS COMERCIALES DE INFORMACION	4500	4500	9000
SOFTWARES	16600	8000	24600
IMPRESIONES (REEMPAQUETAMIENTO)	4000	-	4000
PROMOCION(FOLLETOS)	5000	-	5000
VARIOS	14000	14000	28000
<b>TOTAL</b>	<b>210000</b>	<b>148000</b>	<b>358000</b>

## RED REGIONAL DE INFORMACIÓN EN EL ÁREA NUCLEAR (RRIAN).

### OBJETIVO

Establecer un marco formal para fomentar la cooperación a nivel regional en materia de información nuclear y temas afines, asegurando su permanencia en el tiempo y fortaleciendo el uso compartido de los recursos de las UI participantes mediante la utilización de las tecnologías de la informática y de las telecomunicaciones.

### ORGANIGRAMA



### ESTRUCTURA Y FUNCIONES

#### ESTRUCTURA

La red está conformada por un Coordinador General, un Comité Ejecutivo y por Grupos de Trabajo.

El Coordinador General y los miembros del Comité Ejecutivo cumplen sus funciones durante un período de dos (2) años, pudiendo ser reelegidos por una sola vez consecutiva.

El Comité Ejecutivo está integrado por cuatro (4) miembros correspondientes a cuatro (4) países, diferentes al del Coordinador General.

Los Grupos de Trabajo responden a las necesidades operativas de la red.

#### FUNCIONES

### **COORDINADOR GENERAL**

- Coordinar, impulsar y supervisar la puesta en marcha y el funcionamiento de la Red .
- Interactuar con los integrantes del Comité Ejecutivo en las distintas actividades.
- Analizar y evaluar los resultados de la Red.
- Analizar propuestas relativas al desarrollo de la Red.
- Mantener la comunicación con el OIEA y establecer vínculos con otras redes.

### **COMITE EJECUTIVO**

- Colaborar con el Coordinador General en el desempeño de las actividades que le han sido asignadas.
- Mantener y promover canales de comunicación con todos los participantes de la Red y canalizar propuestas.
- Colaborar en la revisión del cumplimiento de los planes, dentro de los cronogramas establecidos para cada grupo de trabajo.
- Evaluar los informes periódicos de cada grupo de trabajo.

### **GRUPOS DE TRABAJO**

- Designar su coordinador que será el interlocutor ante el Coordinador General de la RRIAN y el Comité Ejecutivo.
- Llevar a cabo las actividades acordadas.
- Entregar al Comité Ejecutivo informes semestrales.

### **COORDINADOR DE LA RED EN CADA PAIS**

- Coordinar actividades con el Oficial de Enlace INIS en caso de no ser la misma persona.
- Informar periódicamente a las autoridades competentes en cada país sobre el funcionamiento de la Red.
- Optimizar la infraestructura existente en las UI de cada país a modo de emplear adecuadamente los recursos suministrados por el OIEA.
- Asegurar el cumplimiento de los compromisos asumidos tales como: envío de información, actualización de Catálogos Colectivos Regionales de Publicaciones Seriadas y de Conferencias, participación en el foro electrónico, envío de registros al INIS y promoción de productos y

servicios del Sistema.

- Difundir la Red, sus productos y servicios, mediante charlas, folletos, eventos, conferencias, talleres y cursos.
- Establecer vínculos con otras instituciones y redes para coordinar e intercambiar todo tipo de información y experiencias.

## **VII. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES**

### **CONCLUSIONES**

El uso de tecnologías modernas de información abarata costos de operación, aumenta la eficiencia y la productividad e incentiva a las organizaciones y a los profesionales para mejorar la calidad de vida.

Las dificultades que tienen algunos países de la región en cuanto a la aplicación de nuevas tecnologías, en infraestructura, dominio en el manejo de equipos y del idioma inglés, entre otros, son barreras para la Red, que sólo se podrán superar con la cooperación y compromiso de cada uno de los países participantes.

Existen desigualdades entre los distintos países respecto a:

- Formación de los recursos humanos
- Disponibilidad de recursos tecnológicos y físicos.

Se detecta escasa interacción entre los países de América Latina y el Caribe en torno al intercambio de información.

Se evidencia la necesidad de incrementar los ingresos de registros de la región, al Sistema Internacional de Información Nuclear - INIS.

Hay insuficiente promoción de los productos y servicios del INIS a nivel país.

Se acuerda organizar la Red con una estructura formal.

La existencia de esta Red contribuye a un mayor conocimiento y difusión de la actividad nuclear de la región.

Se aprueban las propuestas de actividades, presupuesto, equipamiento, capacitación e indicadores para lograr el mejoramiento de todas las unidades de información participantes en este proyecto e implementar la Red en forma inmediata y eficiente.

La cooperación e integración en red se facilita por la interacción humana surgida en forma espontánea entre los participantes durante esta reunión, siendo fundamental mantenerla.

Se necesita garantizar un compromiso de participación activa de todos los países para cumplir los

objetivos propuestos en el proyecto, tales como actualización de catálogos colectivos, multiplicación de experiencias de adiestramiento en los distintos países, participación en las listas de discusión y recopilación de información.

Se designa a Argentina como Coordinador de la Red, apoyado por un Comité Ejecutivo conformado por Brasil, Cuba, Chile y México, tomando en cuenta los antecedentes y experiencia de cada uno de estos países.

Se definen seis (6) grupos de trabajo para llevar a cabo los siguientes sub proyectos:

- Disposición de un catálogo virtual de los acervos bibliográficos de las unidades de información en Internet (coordinado por Brasil e integrado por Argentina, Colombia, Costa Rica, Cuba, México, Nicaragua y Venezuela).
- Establecimiento de un sistema de intercambio de documentos a través de medios electrónicos con mecanismos de compensación de gastos (coordinado por Argentina e integrado por Brasil, Costa Rica, Cuba, Chile, Ecuador, México, Perú, Uruguay y Venezuela).
- Creación de una Home Page para la divulgación y acceso a los productos y servicios de la red y mantenimiento del foro electrónico para la discusión de temas comunes (coordinado por Argentina e integrado por Brasil, Costa Rica, Cuba, Ecuador con colaboración de todos los países para el suministro y actualización de información).
- Fortalecimiento del envío de registros al INIS (coordinado por Brasil e integrado por Bolivia, Chile, Cuba, Guatemala, México, Nicaragua y Perú).
- Producción de materiales de promoción y divulgación (coordinado por Cuba e integrado por Brasil, Ecuador, Guatemala y México).
- Desarrollo de diferentes productos basados en el concepto de “reempaquetamiento de información”, (coordinado por Chile e integrado por Argentina, Cuba, Guatemala y Nicaragua).

Se constata la necesidad de darle continuidad a este proyecto más allá del año 2000 y propiciar la integración en red del resto de los países de América Latina y el Caribe, en particular aquellos que participen en Proyectos ARCAL.

## RECOMENDACIONES:

1. Adoptar el contenido del presente informe y remitirlo a los Coordinadores Nacionales para su consideración y aprobación.
2. Solicitar al Coordinador del Proyecto de Argentina que remita al Organismo antes del 15 de mayo la versión definitiva del presente informe.
3. Solicitar al Organismo que realice todos los esfuerzos posibles para circular el contenido del presente informe en su versión definitiva a todos los países de ARCAL antes de la XVI Reunión de Coordinación Técnica, prevista a celebrarse en Santiago, Chile del 24 al 28 de mayo de 1999.
4. Solicitar al Coordinador de Argentina que presente el informe adoptado a la consideración y aprobación de los Coordinadores Nacionales en su XVI Reunión de Coordinación Técnica.
5. Solicitar al Organismo y a los Coordinadores Nacionales de ARCAL que apoyen el establecimiento de vínculos de cooperación entre el Proyecto ARCAL XLII y el proyecto de red de información asiático.
6. Comprometer al Coordinador del Proyecto ARCAL XLII de cada país a estar directamente relacionado con las actividades desarrolladas en las unidades de información del área nuclear.

El mismo deberá tener la actitud y capacidad profesional adecuada para responder por el cumplimiento de las funciones pautadas en el acuerdo para el establecimiento formal de la RRIAN.

- 7.** Asegurar, en aquellos casos en que el Coordinador del Proyecto ARCAL XLII y el Oficial de Enlace INIS sean personas diferentes, que exista una sólida y permanente interacción entre ambos.
- 8.** Solicitar el apoyo de los Coordinadores Nacionales de ARCAL y demás autoridades competentes de cada país para lograr la ejecución y continuidad del proyecto, dada la importancia que tiene la Red en el suministro de información a los países participantes.
- 9.** Propiciar una fluida interrelación entre los Coordinadores del Proyecto de los países a través del foro electrónico.
- 10.** Solicitar al INIS apoyo financiero para la asistencia de la mayor cantidad posible de países de América Latina y el Caribe a la Reunión de Oficiales de Enlace del INIS del año 2000, para evaluar el avance del proyecto.

## **ANEXOS**

### **a) INFORMES POR PAISES**

#### **ARGENTINA COMISION NACIONAL DE ENERGIA ATOMICA**

CENTRO DE INFORMACION CAC

##### 1.- Datos:

Institución: Comisión Nacional de Energía Atómica  
Nombre del Coordinador del Proyecto ARCAL XLII: Alejandra Chavez Flores  
Dirección: Avda. Gral Paz y Avda. Constituyentes.  
(1650) San Martín, Prov. de Bs. As.  
Tel.: 54 11 4 754 7157/63  
Fax: 54 11 4 754 7164  
E-mail: chavez@cnea.gov.ar

##### 2.- Ubicación y dependencia organizacional de las Unidades de Información (UI):

República Argentina.  
Presidencia de la Nación.  
Comisión Nacional de Energía Atómica.  
Centro Atómico Constituyentes (CAC).  
Instituto de Tecnología "Prof. Jorge A. Sabato".  
Centro de Información CAC.

##### 3.- Breve descripción de la UI y de su entorno:

El Centro de Información CAC (CICAC) es el resultado de la fusión de dos Unidades de Información: el Centro de Información de CNEA (ex- Biblioteca Central de CNEA) que funcionaba en Sede Central y el Centro de Documentación del Centro Atómico Constituyentes (CAC). Dicha fusión tuvo lugar en el año 1995.

El CICAC brinda servicios a un espectro muy amplio de usuarios: plantel científico-técnico de los diferentes sectores del CAC y de la CNEA en general, becarios y seminaristas de la Institución, estudiantes de las carreras de grado y de posgrado que se dictan en el Instituto de Tecnología (área académica del CAC), investigadores de diversas universidades, profesionales provenientes de distintas industrias, laboratorios, entes gubernamentales, etc.

Siempre se ha destacado, a nivel nacional, por la riqueza de sus colecciones de publicaciones periódicas y documentos en general que abarcan temas nucleares y ciencias conexas. Una de sus fortalezas es el servicio de búsquedas en bases de datos y obtención del documento primario, contando con acceso a bases de datos en disco compacto y en línea a STN (a través del FIZ) intercambio con otras instituciones del país y de la región (CIN-Brasil) y cuentas en The British Library, Derwent, INIS Clearinghouse, INIST, etc.

Es Centro Coordinador Nacional para INIS, reuniendo los aportes de las otras UIs para su envío a Viena.

#### 4.- Inserción del Proyecto ARCAL dentro de la UI:

Debido a que existe una larga tradición de cooperación del CICAC con las otras UIs de la CNEA y las pertenecientes a ARN (Autoridad Regulatoria Nuclear) y NASA (Nucleoeléctrica S.A.) es un Proyecto que en todo momento fue trabajado por el CICAC en estrecha colaboración con las responsables de dichas UIs.

El CICAC ha comprometido para el proyecto ARCAL XVII un importante número de personal bibliotecario y técnico para la realización de las tareas específicas. Asimismo se cuenta con el respaldo del Departamento Tecnología de Información del CAC siendo esta alianza estratégica de gran importancia ya que los temas que debemos coordinar, están estrechamente relacionados con el área de tecnología de información (TI).

#### 5.- Relación con el Coordinador del Proyecto ARCAL XLII y el Oficial de Enlace-INIS:

Las funciones están a cargo de la misma persona.

#### 6.- Cooperación y aprovechamiento del Sistema Internacional de Información (INIS) (Aporte/Usos):

##### 6.1 Que mecanismos tienen implementados para la identificación, recolección y adquisición de la literatura en el área nuclear?

Existe una nómina de reuniones que se realizan habitualmente en el país que contienen información para enviar al INIS. Las actas de estas conferencias, jornadas, etc. se reciben en forma gratuita (donación) en el CICAC a través de los representantes de las organizaciones que las promueven y que pertenecen también a nuestra Institución.

Otras son organizadas por la propia Institución, teniendo el sector de Imprenta la responsabilidad de enviar al CICAC tres ejemplares.

Informes internos generados por los distintos sectores de CNEA.

Tesis del Instituto de Tecnología y del Instituto Balseiro, áreas académicas del Centro Atómico Constituyentes y Centro Atómico Bariloche respectivamente.

Trabajos presentados a revistas nacionales y que se identifican a través de los Informes de Actividades de los distintos Centros Atómicos. Cabe aclarar que es pequeño el número de este tipo de material que se puede enviar al INIS, debido a que la mayoría de los profesionales de nuestra institución publica sus trabajos en revistas extranjeras.

##### 6.2 Cómo realiza la selección de la literatura que debe ser incorporada al sistema INIS de acuerdo a los tópicos que contempla el mismo?

Se realiza una primera selección en el CICAC y para aquellos trabajos que se tiene duda se consulta a los profesionales de la CNEA que trabajan en el tema.

##### 6.3 Cómo promociona la existencia y los beneficios de la base de datos INIS y los productos de dicho sistema entre usuarios potenciales de su país?

En la actualidad y por falta de personal que se pueda ocupar específicamente a tareas de difusión externa, este punto no se encuentra satisfactoriamente cumplimentado.

Se ha planificado para 1999 la participación a través de un poster en la próxima Reunión de la Asociación Argentina de Tecnología Nuclear que se llevará a cabo en Bariloche.

Sí se realiza promoción de los servicios en forma interna y en ARN a través de correo electrónico.

6.4 Qué servicios específicos provee en su país a partir de la base de datos INIS y de los otros productos de dicho sistema?

A usuarios pertenecientes a CNEA:

Se ofrece el acceso a la base de datos INIS a través de la Intranet institucional por ERL (Electronic Reference Library de SilverPlatter) y a través de Internet en el servidor del OIEA mediante el pago de una licencia institucional.

A usuarios no pertenecientes a CNEA:

Se realizan búsquedas a terceros. El usuario puede buscar en los discos compactos o pedir que se le realice la búsqueda con un especialista en búsquedas en bases de datos como intermediario.

Se cuenta con la colección de discos compactos de la NCL y somos responsables de proveer del texto completo de los documentos allí contenidos.

También solicitamos al OIEA los pedidos de textos de NCL anteriores a 1997 y que hasta el año 1998 recibíamos en microficha. En la actualidad los estamos recibiendo como archivos .PDF vía correo electrónico o cuando se trata de archivos muy grandes, a través de FTP bajándolos del servidor del OIEA.

Encuesta:

1. Nombre de la UI: Centro de Información CAC.

2. Presupuesto asignado a la UI para 1999 (en dólar): 490.000.-

2.1 Distribución de dicho presupuesto (en dólar):

Bases de datos en CD:	12.000
British Library:	22.000
Pub. Periódicas	432.000
Depósitos varios: OIEA, ICONS,	5.000
ARCAL (Reunión de Coordinadores)	5.000
Varios: librería, repuestos, equip. informático, etc.	11.000
viáticos, pasajes	3.000

Libros: desde 1996 se disponen de 20.000 dólar. por año. Para 1999 se planea solicitar un refuerzo presupuestario para esta compra.

3. Posee la UI:

servidor ftp?: Si: [cftp.cnea.gov.ar](http://cftp.cnea.gov.ar)

sitio web?: Si: <http://www.cnea.gov.ar/cac/ci>

(indicar direcciones).

4. Maneja la UI envío de documentos electrónicos por algunos de los siguientes medios:

ARIEL (indicar la versión): Sí. versión 2.

archivos .TIF (indicar grupo y soft utilizado) Group 4, Imaging (por iniciar).

archivos .PDF: Sí, Adobe Acrobat.

otros (indicar).

Indicar brevemente los mecanismos del servicio ofrecidos:

Se utilizan para el intercambio de artículos de revistas escaneados entre:

- las dos sedes del CICAC, en el Centro Atómico Constituyentes y en la Sede Central.
- las bibliotecas del Centro Atómico Bariloche y Centro Atómico Constituyentes.
- Biblioteca de la Fac. de Ciencias Exactas y Naturales de la Univ. de Bs. As.
- CIN (Brasil).

Para la recepción de NCL en formato .PDF enviada por el OIEA, correspondiente a textos anteriores a los contenidos en la colección de NCL en CDs. Hasta 1998 se recibían en microficha.

5. Catálogo de publicaciones periódicas:

están automatizados? Si.

software utilizado (manejador de bases de datos): MicroISIS DOS.

utilizan paquete integrado comercial/desarrollo propio? (detallar). No. Se utiliza un desarrollo en ISIS Pascal para el sistema de préstamos únicamente.

formato de registro utilizado (USMARC, UNIMARC, CEPAL, etc.): PERSIS, formato propio. Están disponibles a través de Internet? especificar soft.: Si. a través de un desarrollo propio utilizando el programa MX de BIREME.

6. Catálogo de documentos (monografías, conferencias, normas, etc.) están automatizados? Si pero en un 30 %. Todavía se usa un catálogo en fichas para los documentos ingresados con anterioridad a 1985.

software utilizado: MicroISIS DOS.

Las solicitudes de compra de libros se registran en una base MicroISIS por separado. El préstamo interbibliotecario no está automatizado.

formato de registro utilizado (USMARC, UNIMARC, CEPAL, etc.): DOCSIS, formato propio. Se cuenta con un desarrollo para el pasaje a formato UNIMARC.

están disponibles a través de Internet? especificar soft: Si, a través de un desarrollo propio utilizando el programa MX de BIREME.

7. Utiliza protocolo Z39.50? No.

Existe desarrollo de Z39.50 para el soft que la UI utiliza para sus catálogos? No generalizado, hay soluciones realizadas por BIREME para Infomed de Cuba.

8. La UI produce alguna publicación? Indicar nombre, formato (impreso, electrónico) y tipo de contenido. No, en forma rutinaria. En marzo de 1999 y junto con otras instituciones del país, se publicó en Internet el "Manual para Instructores de Winisis".

idem a nivel institucional. (incluir memorias, informes de progreso etc.):

Informe de Actividades del CAC.

Boletín Energético (en el Web).

Informes Técnicos.

Memoria Anual de CNEA (1997 y 1998 en el Web).

9. La UI ha elaborado algún instructivo propio para las tareas INIS?

Caso afirmativo detallar brevemente.

En la gestión anterior: un folleto explicativo para el envío de trabajos al INIS.

10. Indicar que estadísticas y/o indicadores de rendimiento se elaboran en la UI (de ser posible incluir los correspondientes a 1998 o traer la información para la Reunión en disquete).

No utilizamos aún indicadores de rendimiento.

Las estadísticas habituales son las siguientes:

USUARIOS TOTALES:	15912
USUARIOS EXTERNOS:	1868
PRESTAMOS:	5922
FOTOCOPIAS:	26739
CONSULTAS TELEFONIC:	10996
<u>SERVICIOS:</u>	

PEDIDOS A BRITISH LIBRARY	1185	
BUSQUEDAS EN CD-ROM		585
BUSQUEDAS ON-LINE	130	
PROVISION DE NCL INIS		49
PEDIDOS A OTRAS INSTITUCIONES		276
PEDIDOS DE OTRAS INSTITUCIONES		1720
PEDIDOS RECIBIDOS TELEFONICAMENTE		431

Se realizan también estadísticas de los libros, microfichas, etc. ingresados en el año, del uso de los títulos de publicaciones periódicas, de los títulos de revistas solicitados a The British Library, con la indicación del usuario y sector.

11. Realizan doble registro para los catálogos propios y para Winfibre o poseen algún desarrollo para conversión de los registros para evitar el doble trabajo?  
Se realiza doble registro.

#### BIBLIOTECA DE REACTORES

##### 1.- Datos:

Centro Atómico Constituyentes.  
Reactores y Centrales Nucleares.  
Biblioteca.  
Silvia Makler.  
T.E.: 54 11 4 754 7217  
E-mail: makler@cnea.gov.ar

##### 2.- Ubicación y dependencia:

Presidencia de la Nación.  
Comisión Nacional de Energía Atómica.  
Centro Atómico Constituyentes.  
Reactores y Centrales Nucleares.  
Biblioteca de Reactores.

##### 3.- Descripción de la Biblioteca de Reactores:

La Unidad de Información consta de una biblioteca donde se recopilan las publicaciones en el área de Reactores Nucleares e Instrumentación y Control.

La documentación disponible está compuesta por:

Libros.  
Publicaciones periódicas.  
Informes de la OIEA.  
Informes Internos de la Unidad.

Se dispone también de la Base de Datos INIS en CD-ROM.

##### 4.- Inserción del Proyecto ARCAL dentro de la UI:

Se está trabajando en este momento en estrecha colaboración con la Coordinadora de Proyecto.

##### 5.- Relación con el Coordinador del Proyecto ARCAL XLII y el Oficial de Enlace-INIS:

Las funciones están a cargo de la misma persona.

6.- Cooperación y aprovechamiento del Sistema Internacional de Información (INIS) (Aporte/Uso):

6.1 Que mecanismos tienen implementados para la identificación, recolección y adquisición de la literatura en el área nuclear?

El mecanismo recientemente implementado consiste en ingresar en la Base de Datos INIS todas las Publicaciones Internas generadas en el sector que tienen carácter técnico. A tal fin se ha establecido que en todos los Informes Técnicos deba figurar el título y resumen (ambos en inglés), así como las palabras claves.

6.2 Cómo realiza la selección de la literatura que debe ser incorporada al sistema INIS de acuerdo a los tópicos que contempla el mismo?

El procedimiento detallado en el punto 6.1. lleva implícita la selección de la literatura a ser incorporada.

6.3 Cómo promociona la existencia y los beneficios de la base de datos INIS y los productos de dicho sistema entre usuarios potenciales de su país?

Hasta el momento la promoción se ha realizado sólo dentro del ámbito de la UARCN. La utilización de la Base de Datos INIS para búsquedas, es de hecho una forma de promoción.

6.4 Qué servicios específicos provee en su país a partir de la base de datos INIS y de los otros productos de dicho sistema?

A usuarios pertenecientes a CNEA:

Se ofrece el acceso a la base de datos INIS a través de la Intranet institucional por ERL (Electronic Reference Library de SilverPlatter) y a través de Internet en el servidor del OIEA mediante el pago de una licencia institucional.

A usuarios no pertenecientes a CNEA:

Se realizan búsquedas a terceros. El usuario puede buscar en los discos compactos o pedir que se le realice la búsqueda con un especialista en búsquedas en bases de datos como intermediario.

Encuesta:

1. Nombre de la UI: Unidad de Actividad de Reactores y Centrales Nucleares. Biblioteca de Reactores.

2. Descripción de la Biblioteca de Reactores:

La UI consta de una biblioteca donde se recopilan las publicaciones en el área de Reactores Nucleares e Instrumentación y Control.

La documentación disponible está compuesta por:

Libros.

Publicaciones Periódicas.

Informes de la OIEA.

Informes internos de la Unidad.

Se dispone también de la Base de Datos INIS en CD-ROM para búsqueda y recuperación electrónica.

3. Posee la UI:  
servidor ftp?: Si.  
sitio web?: No.  
(indicar direcciones)

4. Maneja la UI envío de documentos electrónicos por algunos de los siguientes medios:  
ARIEL (indicar la versión): No.  
archivos .TIF (indicar grupo y soft utilizado): No.  
archivos .PDF: No.

5. Catálogo de publicaciones periódicas:  
están automatizados?: Si.  
Nuestro catálogo de publicaciones periódicas está automatizado bajo el software MicroISIS. El formato de registro utilizado es PERSIS.  
Utilizan paquete integrado comercial/desarrollo propio? (detallar).  
Están disponibles en Internet?: Sí, a través de la Home Page de CNEA.

6. Catálogo de documentos (monografías, conferencias, normas, etc.)  
están automatizados?: Si.  
software utilizado: MicroISIS.  
Están disponibles en internet?: No.

7. Utiliza protocolo Z39.50?: No.  
Existe desarrollo de Z39.50 para el soft que la UI utiliza para sus catálogos?: -

8. La UI produce alguna publicación: No.

9. La UI ha elaborado algún instructivo propio para las tareas INIS?: No.

10. Indicar que estadísticas y/o indicadores de rendimiento se elaboran en la UI: no se realizan estadísticas.

11. Realizan doble registro para los catálogos propios y para Winfibre o poseen algún desarrollo para conversión de los registros para evitar el doble trabajo?: -

#### CENTRO DE DOCUMENTACION E INFORMACION CAE

##### 1.- Datos:

Centro Atómico Ezeiza. Centro de Documentación e Información CAE.  
Ana María Calvo.  
Agencia Minipost (1804).  
Ezeiza - Buenos Aires.  
Tel.fax: 55 11 4379 8263.  
E-mail calvo@cnea.gov.ar  
sisemino@cnea.gov.ar

##### 2.- Ubicación y dependencia organizacional:

República Argentina.  
Presidencia de la Nación.

Comisión Nacional de Energía Atómica.  
Centro Atómico Ezeiza.  
Centro de Documentación e Información CAE.

3.- Breve descripción de la UI y de su entorno:

El Centro de Documentación cuenta con 105 títulos actualizados de publicaciones periódicas.

Casi 3000 libros, documentos e informes técnicos en general.

Los temas de interés del Centro son: Gestión de Residuos Radiactivos.

Ingeniería de plantas químicas, radioisotopos y radiaciones dirigidos a las actividades agropecuarias, medicina nuclear.

Se cuenta con un staff de cuatro integrantes: el jefe del grupo, dos profesionales y un administrativo.

Se realizan préstamos, búsquedas en base de datos, DSI, fotocopiado de art. de publicaciones periódicas, préstamos interbibliotecarios, adquisición de material bibliográfico con acuerdo del Comité de Usuarios.

Envío y recepción de material bibliográfico por ARIEL.

4.- Inserción del Proyecto ARCAL dentro de la UI:

Se considera de fundamental interés para este Centro la posibilidad de comunicación con los otros países de América Latina y el Caribe para agilizar el envío y recepción de art. y material bibliográfico en general, a través del uso de ARIEL.

5.- Relación con el Coordinador del Proyecto ARCAL XLII y el Oficial de Enlace INIS:

Trabajamos coordinadamente por pertenecer a la misma institución y tener una política de Bibliotecas de CNEA conjunta.

6.- Cooperación y aprovechamiento del Sistema Internacional de Información Nuclear (INIS)

Hasta el presente no se han realizado envíos al INIS desde este Centro pero se están tomando medidas y realizando gestiones a nivel Gerencia CAE a fin de optimizar el recibo de material pertinente para realizar dicho envío.

El uso de la base INIS es continuo: se efectúan más de cinco búsquedas por día generalmente.

La promoción se realiza en conversaciones con los usuarios y en un futuro cursillo de búsqueda e importancia del envío de registros.

Se realizan búsquedas asistidas en la base de datos INIS

Encuesta:

1. Nombre de la U.I.: Centro de Documentación e Información del CAE.

2. Presupuesto asignado para el año 99: U\$D 95.000.-

Distribución de dicho presupuesto en U\$D:

Publicaciones periódicas U\$D 90.000

Libros, equipamiento y gastos del sector U\$D 5.000

3. Posee la UI:

Servidor ftp: No

Sitio Web: Si  
<http://www.cnea.gov.ar/cae/>

4. La UI maneja el envío de documentos electrónicos por ARIEL.
5. Los catálogos de publicaciones periódicas están automatizados en MicroISIS.
6. Los catálogos de libros y documentos en general están automatizados a partir del año 1985 en MicroISIS.  
Están disponibles en Internet en la Home Page CNEA.
7. No se utiliza el protocolo Z39.50
8. No se producen publicaciones.
9. No se han elaborado instructivos para INIS.
10. Se efectuaron estadísticas de cantidad de usuarios, prestamos en situ y telefónicamente o por fax o e-mail, búsquedas en INIS y búsquedas en otras bases.
11. No.

#### BIBLIOTECA LEO FALICOV

##### 1.- Datos:

Institución: Centro Atómico Bariloche - Instituto Balseiro  
Biblioteca Leo Falicov  
Alejandra Cohen  
Dirección: Av. E. Bustillo 9.500  
Tel./Fax: 54 2944 445195  
E-mail: [biblio@cab.cnea.gov.ar](mailto:biblio@cab.cnea.gov.ar)  
Home Page: <http://cabbib2cnea.gov.ar>

##### 2.- Ubicación y dependencia organizacional de las Unidades de Información (UI):

Por. Ej.:  
República Argentina.  
Presidencia de la Nación.  
Comisión Nacional de Energía Atómica.  
Centro Atómico Bariloche.  
Instituto Balseiro.  
Biblioteca Leo Falicov.

##### 3.- Breve descripción de la UI y de su entorno:

La Biblioteca Leo Falicov fue construida en la década de los 70 e inaugurada a principios de los 80. Consta de 700 metros cubiertos y esta compuesto por dos salones principales, uno de libros y otro de publicaciones periódicas y de un hall central donde se encuentra el sector de atención al público, fotocopiado, terminales de consulta, además de tres oficinas de procesos técnicos. Es una

biblioteca especializada en ciencias básicas e ingeniería nuclear. Cuenta con un acervo bibliográfico constituido por 16.900 volúmenes, entre los cuales hay 3.200 actas de conferencias, unas 780 tesis de grado y posgrado y 710 títulos de publicaciones periódicas, de los cuales 220 corresponden a suscripciones corrientes. Atiende las necesidades de información de los alumnos y docentes del Instituto Balseiro, investigadores del Centro Atómico Bariloche, empleados de la empresa Invap S.E., alumnos y docentes de la Universidad Nacional del Comahue y del público en general.

4.- Inserción del Proyecto ARCAL dentro de la UI:

Como una de las UI de la Comisión Nacional de Energía Atómica.

5.- Relación con el Coordinador del Proyecto ARCAL XLII y el Oficial de Enlace-INIS: -

6.- Cooperación y aprovechamiento del Sistema Internacional de Información (INIS) (Aporte/Uso):

A medida que se detecta material pertinente se envía el mismo al CI-CAC para su ingreso al INIS. El uso de las bases INIS es frecuente.

6.1 Qué mecanismos tienen implementados para la identificación, recolección y adquisición de la literatura en el área nuclear?

Los trabajos realizados en el CAB deben pasar por la biblioteca para su registro y divulgación y es en este momento que se realiza la identificación.

6.2 Cómo realiza la selección de la literatura que debe ser incorporada al sistema INIS de acuerdo a los tópicos que contempla el mismo?

6.3 Cómo promociona la existencia y los beneficios de la base de datos INIS y los productos de dicho sistema entre usuarios potenciales de su país?

La base de datos INIS se promociona mediante afiches, NEWS, avisos en carteleras, o simplemente ofreciendo el producto cuando el usuario requiere información.

6.4 Qué servicios específicos provee en su país a partir de la base de datos INIS y de los otros productos de dicho sistema?

Los servicios provistos son: servicio de búsqueda en la base INIS y provisión de documento primario.

Encuesta:

1. PAIS: Argentina.

2. NOMBRE: Biblioteca Leo Falicov.

3. Presupuesto para material bibliográfico únicamente: 330.000

3.1. publicaciones periódicas: 300.000

3.2 libros: 30.000

4. Posee la UI:

Servidor ftp: SI  
Sitio web: SI  
Dirección: cabbib2.cnea.gov.ar

5. Envío de documentos de formato PDF y recepción de documentos en ARIEL.

6. Catálogo de publicaciones periódicas: automatizado.

7. Catálogo de libros, conf. etc.: automatizado.

8. Utiliza protocolo Z39.50: No.

9. No producimos publicaciones.

10. NO

11. Tenemos estadísticas de consulta de publicaciones periódicas, de pedidos de copias realizados a otras bibliotecas CNEA, a otras bibliotecas del país, uso de bases de datos en CD-ROM, de los documentos ingresados a la base de datos INIS, estadísticas de la cantidad de fotocopias realizadas en el año y en los tres años anteriores, cantidad de documentos ingresados (libros).

12. No.

#### SERVICIO DE DOCUMENTACION E INFORMACION LEGAL

1.- Datos:

Susana Alcon  
Av. Del libertador 8250 - 2do. P.  
TE. 704-1039 FAX 704-1157  
E-mail:alcon@cnea.gov.ar

2.- Ubicación:

Presidencia de la Nación.  
Comisión Nacional de Energía Atómica.  
Subgerencia Asuntos Jurídicos.  
Servicio de Documentación e Información Legal.

3.- Descripción:

Los objetivos del Servicio son la recolección, selección, análisis, clasificación y registro de la Información Legal, para satisfacer las demanda de información bibliográfica y referencial de los letrados de la Asesoría Jurídica del personal de la Institución y de usuarios externos.

4.- Inserción:

Este Servicio cooperará con la Información Legal generada en el país a través del CICAC.

5.- Relación Coordinador del Proyecto ARCAL XLII y el oficial de Enlace-INIS: -

## 6.- Cooperación y aprovechamiento del INIS:

6.1 Los mecanismos de identificación, recolección y adquisición de la literatura se realiza a través de las colecciones que posee el Servicio y comprende normas legales y artículos relacionados con la actividad nuclear.

La utilización del citado Sistema se promociona entre los usuarios propios de la Asesoría Legal.

### Encuesta:

1. Subgerencia Asuntos Jurídicos.

Servicio de Documentación e Información Legal.

2. Presupuesto:

Material bibliográfico: 25000 dól.

3. [www.cnea.gov.ar/biblio/juridicos/jur1.htm](http://www.cnea.gov.ar/biblio/juridicos/jur1.htm)

4. No enviamos documentos en formatos electrónicos.

5. Se posee catálogo automatizado de publicaciones periódicas accesible a través de Internet, desde el catálogo colectivo de CNEA.

Software MicroISIS en formato PERSIS.

6. Se poseen otros catálogos automatizados:

Libros (Docsis) - Convenios (Conve y Proyec) - Jurisprudencia y Doctrina (Juris) - Contratos (Contra).

Software MicroISIS.

7. No.

8. No.

9. No.

10. No.

11. No.

## AUTORIDAD REGULATORIA NUCLEAR

### 1.- Datos:

Alicia Carregado.

Autoridad Regulatoria Nuclear (A.R.N.).

Dirección postal A.R.N.:

Avda. Libertador 8250 - Of. 313 B.

(1429) - Buenos Aires.

República Argentina.

Tel: 54-11-43798481/8182

Fax: 54-11-43798591

E-mail: [acarrega@cae.arn.gov.ar](mailto:acarrega@cae.arn.gov.ar)  
Home Page: <http://www.arn.gov.ar>

## 2.- Ubicación y dependencia organizacional de la Unidades de Información (UI):

República Argentina.  
Presidencia de la Nación.  
Autoridad Regulatoria Nuclear – A.R.N.  
Sector Información Técnica.  
Centro Atómico Ezeiza: Centro de Información – ARN - CAE.  
Sede Central: Centro de Información – ARN - Sede Central.

## 3.- Breve descripción de las UI y de su entorno:

El Centro de Información (UI), comenzó sus actividades en 1966 como una pequeña biblioteca especializada en el área de la protección radiológica y la seguridad nuclear, dentro de la Comisión Nacional de Energía Atómica de la República Argentina. Desde 1995, se desmembra de dicha institución el área regulatoria nuclear, por la cual la unidad de información empieza a estar encuadrada dentro de la Autoridad Regulatoria Nuclear.

En la actualidad nuestra U.I. cuenta con los medios necesarios para satisfacer requerimiento en materia bibliográfica de científicos, profesionales y técnicos, que desarrolla tareas en la Autoridad Regulatoria Nuclear, como así también a usuarios externos a la institución, que utilizan información documental sobre seguridad radiológica y nuclear.

El Centro de Información está compuesto por dos bibliotecas de atención a usuarios, una ubicada en el Centro Atómico Ezeiza, en el cual se encuentran los laboratorios especializados de la ARN, y otra en la central de la Autoridad Regulatoria Nuclear.

La U.I. cuenta con los siguientes medios automatizados, para la recuperación de la información:

Bases de Datos Propias creadas por nuestro sector: 5 (cinco) (Para la incorporación de material bibliográfico ingresado al sector)

Bases de Datos en CD-ROM: 7 (siete) (Para la búsqueda retrospectiva de información bibliográfica y temática)

Conexión a Bases de Datos remotas via Internet (Ej.: DialogSelect: comunicación con 180 bases de datos)

Recuperación de Documentos Primarios: (Ej.: British Library, Uncover (Dialog), INIS Clearinghouse, HMSO, NTIS)

Material Bibliográfico:

Publicaciones periódicas, microfichas, libros, informes técnicos, normas regulatorias, etc.

## 4.- Inserción del Proyecto ARCAL dentro de la UI:

La integración de nuestra institución en el Proyecto ARCAL-OIEA ya data desde 1987, en el cual nuestro centro de información comenzó a participar en los primeros cursos que dicho proyecto dictó en América Latina. (Cursos en Chile y Colombia).

Asimismo, se ha utilizado hasta nuestros días, la base SER de publicaciones periódicas de América Latina, desde sus comienzos, haciendo intercambio de información con países como Brasil y Chile.

Nuestra UI de la Autoridad Regulatoria Nuclear, hace aportes al input del INIS, por medio de la Comisión Nacional de Energía Atómica de nuestro país, de las publicaciones internas de nuestra institución, como así también trabajos científicos presentados en revistas nacionales, o enviadas a congresos, simposios, etc.

Encuesta:

1. Centro de Información- Autoridad Regulatoria Nuclear.

2. Presupuesto para 1999 de la Unidad de Información - ARN:

Publicaciones Periódicas:	U\$S	64.000.-
Adquisición libros, informes:	U\$S	30.000.-
Mantenimiento cuentas (OIEA, HMSO, BRITISH LIBRARY, etc..)	U\$S	10.000.-
Insumos generales:	U\$S	3.000.-
Presupuesto Total:	U\$S	107.000.-

3. FTP: No en estos momentos, con una instalación próxima.

Web: [www.arn.gov.ar](http://www.arn.gov.ar)

4. Si.

ARIEL 2.0

Archivos .TIF

Archivos .PDF

5. Nuestro catálogo de publicaciones periódicas está automatizado bajo el software MicroISIS. El formato de registro utilizado es el PERSIS levemente modificado.

Estará disponible en nuestra Intranet en pocos meses, pero no por el momento en Internet.

6. El catálogo de nuestro documentos está también automatizado bajo el software Microsis. El formato de registro utilizado es el DOCSIS levemente modificado.

Estará disponible en nuestra Intranet en pocos meses, pero no por el momento en Internet.

7. No.

8. Nuestra institución produce memorias anuales y publicaciones internas.

9. No.

10. Por el momento no utilizamos indicadores de rendimiento.

## **BOLIVIA**

### 1-2.- Datos y Ubicación:

Instituto Boliviano de Ciencia y Tecnología Nuclear IBTEN LA PAZ  
Centro de Investigaciones Nucleares C.I.N. VIACHA  
Biblioteca especializada en temas nucleares  
Responsable Coordinador del Proyecto ARCAL XLII: Carmen Rosa Fuentes Salome INIS LIAISON OFFICER  
Direccion: Av. 6 de Agosto 2905  
Casilla; 4821  
Tel.: 433481-433877-800095  
Fax: 433060  
E-mail: [ibtен@datacom-bo.net](mailto:ibtен@datacom-bo.net)

### 3.- Descripción de la UI:

#### **ANTECEDENTES:**

Bolivia es un país que cuenta con una cultura de tradicional trayectoria, la difusión de la información tiene raíces desde épocas PRE-COLOMBINAS; donde se introdujo formas de expresión oral y escrita un ejemplo claro fueron los K'IPUS, las expresiones tejidas en aguayos y una diversidad de representaciones.

A medida que la tecnología fue absorbiendo a expresiones rudimentarias y la necesidad de informar y ser informado se creó instituciones que estuvieran a cargo de difundir y procesar información brindando a la sociedad boliviana un servicio de difusión eficaz y accesible a sus necesidades.

Es así que el Instituto Boliviano de Ciencia y Tecnología Nuclear "IBTEN" logró consolidar una Unidad de Información especializada en temas nucleares al servicio de la sociedad.

En las gestiones anteriores el funcionamiento de la unidad se limitó a un simple servicio de préstamo a nivel de la institución y en algunos casos a usuarios de instituciones superiores, lamentablemente el personal de la biblioteca prestó servicios deficientes.

A partir de 1997 se obtuvo un cambio radical ya que se integró personal con estudios académicos de la Carrera de Bibliotecología y Ciencias de la Información dependiente de la Universidad Mayor de San Andrés U.M.S.A.

#### **PROBLEMAS:**

El problema más latente es la carencia de equipos modernos que faciliten el acceso rápido a la información requerida.

#### **OBJETIVOS:**

Prestar servicios de información bibliográfica proporcionando materiales de consulta y estudio a los usuarios en el área de Ciencias y Tecnología nuclear.

Almacenar y procesar la información a través de fichas, catálogos, búsquedas en línea, etc.

Impulsar actividades de difusión del fondo documental hacia las instituciones relacionadas en el campo de Ciencia y Tecnología Nuclear mediante crípticos, hojas bibliográficas u otro material de difusión.

Afiliación a la red local y regional en Ciencias y Tecnología Nuclear.

#### **PERSONAL:**

La unidad de información está a cargo de una egresada de la Carrera de Bibliotecología y Ciencias de la Información.

#### **SERVICIO Y DIFUSION:**

Los objetivos, el requerimiento de equipos modernos y la capacitación del personal facilitará agilizar

y mejorar el servicio de información y la difusión de la misma.

Los logros que se obtendrán serán:

Servicio de búsquedas bibliográficas.

Servicio de obtención de documentos.

Servicio de difusión selectiva de la información.

Servicio de publicaciones periódicas.

PROYECTOS:

Actualmente se participa como miembro Oficial de Enlace de Bolivia en el INIS (Sistema Internacional de Información Nuclear), bajo la Cooperación del Organismo Internacional de Energía Atómica. En esta gestión uno de los propósitos de la Unidad es asumir en su totalidad la relación con el INIS en sus distintos aspectos.

Es importante mencionar la participación de Bolivia en la Red Regional de Información en el Area Nuclear ARCAL XLII lo cual beneficiará en gran manera para el buen funcionamiento de la Unidad y por ende brindar y servir a la nación boliviana mediante medios modernos y eficaces.

Encuesta:

UNIDAD: BIBLIOTECA ESPECIALIZADA EN TEMAS NUCLEARES-IBTEN.

Analizando los puntos mencionados en la encuesta nuestra Institución lamentablemente no posee los materiales y equipos necesarios que se cuestionan.

La biblioteca del IBTEN esta en la fase de RE-ORGANIZACIÓN de todo el fondo documental, los motivos de este retraso fueron a consecuencia de que en las gestiones anteriores no tuvo personal; recientemente se optó por reparar todo este desequilibrio en lo que se refiere al servicio y difusión de la misma concretando políticas de selección adquisición y descarte de materiales.

Es importante mencionar que se instaló el paquete de MicroISIS para sistematizar el acervo bibliográfico.

## **BRASIL**

### 1.- Datos:

Centro de Informações Nucleares da CNEN.

Nombre del Coordinador del Proyecto ARCAL XLII: Luiz Fernando Passos de Macêdo.

Dirección: Rua General Severiano 90 – Botafogo, 22294-900 - Rio de Janeiro – RJ.

Tel. (55-21) 546-2481

Fax (55-21) 546-2447

E-mail: macedo@cnen.gov.br

### 2.- Ubicación y dependencia organizacional de las Unidades de Información (UI):

República Federativa do Brasil.

Ministério de Projetos Especiais

Comissão Nacional de Energia Nuclear (CNEN).

Diretoria de Apoio Logístico (DAL).

Superintendência de Informática (SIN).

Centro de Informações Nucleares (CIN).

Además del CIN otras unidades de información de la CNEN, como la Biblioteca del Instituto de Pesquisas Energéticas e Nucleares, e instituciones brasileñas que ya tienen actividades cooperativas con el CIN deberán participar de la red.

### 3.- Breve descripción de la UI y de su entorno:

El Centro de Informaciones Nucleares da apoyo de información a científicos y técnicos que tengan interés en asuntos relacionados con la actuación multidisciplinaria de la Comisión Nacional de Energía Nuclear de Brasil.

Entre sus cerca de 2.000 usuarios se encuentran profesionales de todas las provincias. Ingenieros, físicos, geólogos, biólogos, médicos etc de instituciones públicas y privadas utilizan sus servicios. Los principales usuarios son los órganos de la Comisión y las universidades.

El CIN es el centro nacional de Brasil para el INIS y representa el país en el ETDE - Energy Technology Data Exchange realizando el ingreso de documentos brasileños para ambos sistemas. En el año de 1998 fueron ingresados 2.256 documentos en la base de datos INIS.

El Centro coordina la formación del Catálogo Colectivo Nacional de Anais de Eventos, del Catálogo de Normas Técnicas y del Catálogo Colectivo de Publicaciones Seriadas ARCAL X. Anualmente se edita un CD-ROM, el CD-CIN que contiene estos catálogos además de la base de datos INIS-Brasil con los documentos ingresados al INIS por el país y los trabajos de autores brasileños publicados al exterior.

Además de la base de datos INIS, el Centro ofrece servicios de búsqueda retrospectiva y disseminación selectiva de informaciones con las bases de datos Energy, Inspec, Metadex y Enviroline.

Fue iniciada la reformulación de la home-page del CIN , que permitiera su transformación en el Portal CIN con acceso a los distintos servicios de información, donde se incluye una Biblioteca Virtual de Energía en fase de conclusión como parte de un proyecto en cooperación con el Conselho Nacional de Pesquisas.

### 4.- Inserción del Proyecto ARCAL dentro de la UI:

El CIN/CNEN participa en varios proyectos nacionales que tienen por objetivo compartir recursos de

información. Estos proyectos en la actualidad apuntan a utilizar a INTERNET para optimizar sus procedimientos, especialmente en lo que sea intercambio de textos completos. Como integrante del Proyecto ARCAL el CIN será el nexo entre este esfuerzo específico para el área nuclear y los proyectos brasileños en los que participa. Una fuerte interacción entre los distintos países de la región facilitará a CIN los saltos cualitativos internos imprecindibles a la optimización y actualización de sus actividades. Teniendo en cuenta los diferentes niveles de desarrollo de los países, el Centro brasileño podrá brindar asesoría especializada en áreas en donde alcanzó un buen nivel, como el establecimiento de sistemas de intercambio de documentos, la elaboración de instructivos a los usuarios, la producción de material de promoción y divulgación, el envío de registros al INIS y otras actividades que sean de interés de los participantes del Proyecto.

El establecimiento de la red permitirá compartir las colecciones de la región con el intercambio de artículos en medio electrónico reemplazando parcialmente el uso de servicios europeos o americanos, de costo muy elevado.

5.- En el caso de Brasil, el Gerente del CIN es el Coordinador Técnico-ARCAL y el Oficial de Enlace INIS.

6.- Cooperación y aprovechamiento del Sistema Internacional de Información Nuclear (INIS):

6.1 Recolección de literatura.

Brasil desarrolló un método de recolección de documentos a lo largo de los años de su participación en INIS. La recolección de documentos se hace por contactos con una red nacional. Esta es conformada por personas (como autores, editores y orientadores de tesis y disertaciones), por instituciones (como bibliotecas, agencias de fomento, universidades, instituciones de investigación) y a través de publicaciones (publicaciones seriadas, anales de eventos, directorios, bibliografías). La intención del trabajo de recolección es llegar cerca de la totalidad de literatura nuclear producida en el país. Brasil envía a INIS más de 2000 documentos al año.

6.2 Cómo realiza la selección?

En una primera fase, los documentos son ubicados por sus títulos o tablas de contenido. Enseguida, los textos completos obtenidos son repartidos entre indizadores contratados, según su especialidad. Hay físicos, químicos, biólogos y ingenieros nucleares en el equipo contratado. Los indizadores son los responsables por la posición final sobre la inclusión del documento. El personal del CIN es responsable por un chequeo de calidad.

6.3 Cómo promociona?

Anualmente, se hace una programación, que incluye visitas, charlas, participación en ferias y congresos. Folletos y manuales son utilizados en marketing directo o para repartir entre participantes de eventos científicos. Press-releases son enviados a publicaciones diversas como boletines bibliográficos y secciones de ciencia y tecnología de periódicos, sea publicaciones en papel sea en forma electrónica. Los nuevos recursos de Internet/Intranet son bastante utilizados. Una home-page del centro es mantenida desde 1997 y son enviados mensajes frecuentes por e-mail a los usuarios. El CIN mantiene una base de datos de marketing que es un instrumento importante para las actividades de promoción. La segmentación del mercado ayuda en la creación de mensajes bien direccionados.

Se utiliza también mensajes en un boletín bibliográfico, el Destaque, en su versión via Internet, para la promoción interna en la Comisión y sus Institutos.

En este año están programadas visitas a todas unidades de la CNEN para la presentación de una charla sobre los servicios del CIN con énfasis en el INIS.

Las actividades son promocionadas a los usuarios, a los directivos de la CNEN y a personas claves del área nuclear y del área de información.

#### 6.4 Servicios:

Acceso a la base de datos INIS - el acceso via Internet en la AIEA ha sido suscrito y cerca de 300 usuarios han solicitado password de acceso. Un total de ocho copias de la versión en CD-ROM han sido distribuidas por unidades de la Comisión y por una universidad.

Diseminación selectiva de informaciones - tiene tres versiones: impresa, en diskette y via Internet. Las ventajas de la versión Internet, tanto para sus usuarios como para los procedimientos y los recursos necesarios en el CIN, llevará a una rápida interrupción de las versiones impresas y en disquete. Un total de aproximadamente 800 usuarios reciben el servicio que es gratuito para todo el país.

Suministro de textos completos - desde el comienzo del CIN el acceso al texto completo ha sido considerado un servicio importante debido a las dificultades típicas de la región en el área de información. La diseminación de la información tiene poco valor si no hace disponible el documento al usuario.

El servicio ha provisto cerca de 8.000 copias en el año pasado. Además del CD-ROM de la literatura no convencional del INIS son utilizados los acervos de las bibliotecas de la Comisión, una red informal de cerca de 300 bibliotecas brasileñas especializadas, el COMUT - servicio nacional de comutación bibliográfica, la Red de Cooperación Bibliográfica ARCAL X y servicios internacionales como el de la British Library además del servicio Information Bridge del Department of Energy-USA. La utilización más amplia de la Internet, tanto para el envío de solicitudes a cooperantes y servicios de suministro de documentos cuanto para el envío de los textos electrónicos usando Ariel y Docview, viene reduciendo el tiempo de respuesta.

Boletim bibliográfico Destaque - un boletín enviado por e-mail en la forma de home-page anexa divulga documentos de interés gerencial. Aborda temas de amplio interés como administración, gestión de la información pero su núcleo es de documentos del área nuclear. Es distribuida a cerca de 800 usuarios en su mayoría profesionales de la Comisión. El pedido y el suministro de copias de los artículos es hecho por la Internet.

#### Encuesta:

1. Nombre de la UI: Centro de Informações Nucleares.

2. Presupuesto asignado a la UI para 1999 (en dólar) no definido todavía. El presupuesto de 1998 ha sido cerca de US\$ 250.000 (sin incluir sueldos ni mantenimiento de equipos de informática).

2.1. Distribución de dicho presupuesto (en dólar)

Adquisición de libros y publicaciones seriadas - 15%.

Suscripción de bases de datos - 25%.

Indexación y catalogación - 20%.

Obtención de documentos (fotocopias) - 15%.

Equipos - 10%.

Material de consumo - 10%.

Diversos - 5%.

3. Posee la UI:  
servidor ftp?: No.

sitio web?: Si.  
(indicar direcciones)  
Home Page: [cnen.gov.br/cin/](http://cnen.gov.br/cin/)  
búsqueda retrospectiva: [cin.cnen.gov.br/energy/](http://cin.cnen.gov.br/energy/)  
diseminación selectiva de información: [cin.cnen.gov.br/sonar/](http://cin.cnen.gov.br/sonar/)  
solicitud de documentos: [cin.cnen.gov.br/servir/](http://cin.cnen.gov.br/servir/)

4. Maneja la UI envío de documentos electrónicos por algunos de los siguientes medios:

ARIEL (indicar la versión) - versión 2.1

archivos .TIF (indicar grupo y soft utilizado) - TIFF multi-page compressed class IV

archivos .PDF: No.

otros (indicar)

Indicar brevemente los mecanismos del servicio ofrecidos:

Documentos solicitados son digitalizados y enviados por Docview. El Ariel solamente es utilizado para la recepción de documentos por problemas con el firewall. Los documentos del boletín bibliográfico Destaque también son enviados por e-mail.

5. Catálogo de publicaciones periódicas:

están automatizados?: Si.

software utilizado (manejador de bases de datos) - SQL Server y Micro-ISIS (biblioteca).

utilizan paquete integrado comercial/desarrollo propio? (detallar) - desarrollo propio y Bireme (biblioteca).

formato de registro utilizado (USMARC, UNIMARC, CEPAL, etc.) propio están disponibles a través de Internet? especificar soft. - -

6. Catálogo de documentos (monografías, conferencias, normas, etc.)

están automatizados?: Si.

software utilizado - SQL Server.

formato de registro utilizado (USMARC, UNIMARC, CEPAL, etc.) – propio están disponibles a través de Internet? especificar soft. -

Los catálogos estarán disponibles en Internet con el software BRS/Netanswer este año.

7. Utiliza protocolo Z39.50?: No.

Existe desarrollo de Z39.50 para el soft que la UI utiliza para sus catálogos? - según el proveedor de BRS, sí.

8. La UI produce alguna publicación? Indicar nombre, formato (impreso, electrónico) y tipo de contenido.

idem a nivel institucional. (incluir memorias, informes de progreso etc.)

Destaque - boletín bibliográfico para el nivel gerencial, via Internet, quincenal

CD-CIN - bases de datos coordinadas por el CIN - ARCAL X, Anais, Normas Técnicas, CD-PLUS e INIS Brasil, com software Micro-ISIS/ISISFácil, edición anual

9. La UI ha elaborado algún instructivo propio para las tareas INIS?

Caso afirmativo detallar brevemente.

Manual de recolección de documentos para la base de datos INS, en inglés, elaborada para el Curso Regional INIS en Rio de Janeiro, en 1997.

10. Indicar que estadísticas y/o indicadores de rendimiento se elaboran en la UI (de ser posible incluir los correspondientes a 1998 o traer la información para la Reunión en disquete).

Para el servicio de suministro de copias hay estadísticas mensuales del número de copias solicitadas y suministradas, del tiempo medio de respuesta y porcentaje de solicitudes atendidas dentro de 30 días. Estadística de la cantidad de documentos ingresados en la base de datos INIS y Energy. Estadística del número de usuarios por base de datos del servicio de disseminación selectiva. Estadística de documentos consultados en la biblioteca. Estadística del número de usuarios del Destaque, de los usuarios que han solicitado copias y del número de copias suministradas.

11. Realizan doble registro para los catálogos propios y para Winfibre o poseen algún desarrollo para conversión de los registros para evitar el doble trabajo?  
No hay doble registro.

## **COLOMBIA**

### **1.- DATOS:**

INSTITUCION: Instituto de Investigaciones en Geociencias, Minería y Química - INGEOMINAS  
COORDINADOR DEL PROYECTO ARCAL XLII: LEOPOLDO GONZALEZ OVIEDO  
DIRECCION: DIAGONAL 53 No 34 – 53 BOGOTA  
TELEFONO: 2221811 Ext. 2278 Directo 2200278  
FAX: 2220797  
E – mail: leogonza@ingeomin.gov.co

### **2.- UBICACIÓN Y DEPENDENCIA ORGANIZACIONAL DE LA UNIDAD DE INFORMACION:**

REPUBLICA DE COLOMBIA  
MINISTERIO DE MINAS Y ENERGIA  
INGEOMINAS  
FONDOS DOCUMENTALES

### **3 - UNIDAD DE INFORMACION Y SU ENTORNO:**

Se hace una breve reseña histórica de INGEOMINAS y su papel actual en relación con las funciones que ha asumido por la desaparición del INEA, anteriormente encargado de las investigaciones, desarrollo y aplicación de la tecnología nuclear con fines pacíficos.

#### **ANTECEDENTES:**

INGEOMINAS. Ley 83 de 1916 creó la Comisión Científica Nacional, hoy INGEOMINAS, dependiente del Ministerio de Transporte, mediante la cual se establecía oficialmente el estudio geológico del territorio colombiano.

Decreto 2404 de 1938 se creó el Servicio Geológico, dependiente del Departamento de Petróleos del Ministerio de Economía.

1951 el Servicio Geológico pasa a depender del Departamento de Minas y Petróleos perteneciente al Ministerio de Fomento; se reorganizó el servicio geológico modernizándolo y se le asignaron nuevas funciones.

1953 Instituto Geológico Nacional.

1957 Servicio Geológico Nacional.

1968 se reorganizó el Ministerio de Minas y se le dio el nombre de Instituto de Investigaciones Geológico Mineras – INGEOMINAS, dando impulso a la exploración de recursos minerales mediante convenios internacionales.

1991 Se creó Instituto de Investigaciones en Geociencias Minería y Química INGEOMINAS.

INEA. El Instituto de Ciencias Nucleares y Energías Alternativas – INEA, cuya misión estaba centralizada en la investigación, desarrollo y aplicación de la tecnología nuclear con fines pacíficos, además de encargarse de adelantar el plan de Uso Racional de Energía – URE y de elaborar programas científicos y tecnológicos tendientes a fomentar el uso de fuentes no convencionales como alternativa energética, fue suprimido por decisión del Gobierno Nacional, mediante el Decreto 1682 del 27 de junio de 1997 ; posteriormente por el Decreto 1452 del 29 de julio de 1998 se asignaron algunas funciones del INEA al INGEOMINAS.

En la actualidad el Ministerio de Minas y el INGEOMINAS están llevando a cabo el proceso técnico – administrativo y legal, en virtud de las nuevas funciones asignadas, para volver a prestar un servicio eficiente en las ciencias nucleares en Colombia.

#### **DOCUMENTACION:**

El INGEOMINAS cuenta con seis fondos documentales así:

Biblioteca  
Documentos Originales  
Archivo Inactivo  
Mapoteca  
Litoteca

Fotografías Aéreas  
BASES DE DATOS:

INGEOMINAS en el sistema MINISIS  
INEA en MICROISIS

En el INGEOMINAS se tienen las siguientes bases de datos:

INGEO con 3432 registros (Información Geológica Colombiana)

BDB con 7415 registros (documentos de la biblioteca)

QUIM con 1500 registros (documentos del Area de Química)

CARTO con 717 registros (Fotografías Aéreas)

GRAF con 5788 registros (Mapas, cortes, columnas)

El INEA contaba con una base de datos general en MicroISIS, que no alcanzó a poner a disposición de los usuarios e información del INIS.

UBICACIÓN FÍSICA DOCUMENTAL:

La documentación se encuentra almacenada en estantes, archivadores rodantes y en planotecas en INGEOMINAS e INEA.

ESCANEO:

Documentos más solicitados en la Oficina de Atención al Cliente

Documentos más solicitados en las Bibliotecas (INGEOMINAS – INEA)

Documentos que tratan temas sobre riesgos y amenazas geológicas

Documentos que tratan temas geológicos generales del país

No se continuará con el sistema de microfichas como lo tenía establecido el INEA.

ACCIONES:

Adquirir la infraestructura física necesaria para el adecuado manejo del material.

Personal profesional capacitado en Sistemas de Información.

Profesionales dedicados al análisis de información y actualización de las bases de datos.

Digitadores para actualizar las bases de datos.

Clasificar los documentos considerados históricos y seleccionar la posible transferencia de algunos, al Archivo General de la Nación.

Restaurar los documentos que lo requieran.

Definir la continuación o el cambio del software manejador de las bases de datos.

MINISIS – SYSBASE:

Comprar archivadores rodantes para optimizar el espacio (documentación del INGEOMINAS y material que está recibiendo por parte del INEA).

Adecuar las oficinas para el personal de la U.I.

Implantar el Código de barras adquiriendo la tecnología necesaria para el manejo y control de documentos.

Crear el grupo de Diseminación Selectiva de Información, como apoyo a los Proyectos.

#### 4.- INSERCIÓN DEL PROYECTO ARCAL DENTRO DE LA UI:

INGEOMINAS, ha venido trabajando desde 1994 en la organización de los fondos documentales. Actualmente está ejecutando el proyecto interno: D99E01-DISEÑO E IMPLANTACIÓN DEL SISTEMA DE CAPTURA Y ORGANIZACIÓN DE LA INFORMACIÓN.

#### OBJETIVOS:

Diseñar el sistema de captura de información geocientífica.

Organizar la información de cada uno de los Fondos Documentales.

Actualizar las Bases de datos y ponerlas en Red.

Organizar y poner en marcha el C.D. de la Unidad de Energía Nuclear.

Organizar y estandarizar metodologías en Centros de Datos.

Con respecto a la información y documentación INGEOMINAS tiene como fin primordial colocarla al servicio de los usuarios en forma oportuna y veráz, por lo que los objetivos enunciados anteriormente se enfocan a organizar y poner la información en Red; por consiguiente en Colombia, toda la información relacionada con aspectos nucleares estará disponible para los usuarios en red y por ende a la región objeto del ARCAL.

#### 5.– RELACION COORDINADOR DEL PROYECTO ARCAL XLII Y EL OFICIAL DE ENLACE – INIS:

En la actualidad no se ha definido quien será el Oficial de Enlace para el manejo del Sistema INIS.

#### 6.– COOPERACION Y APROVECHAMIENTO DEL SISTEMA INTERNACIONAL DE INFORMACION:

Mantener actualizada y disponible la información en Red, a fin de compartir conocimientos y avances logrados en la región.

##### 6.1 MECANISMOS PARA LA IDENTIFICACION, RECOLECCION Y ADQUISICION DE LA LITERATURA EN EL AREA NUCLEAR

Identificación de necesidades de información de los funcionarios y usuarios.

Suministro del listado de publicaciones requeridas para priorización por las subdirecciones técnicas.

Viabilidad de adquisición – VS – presupuesto.

Si no hay inconvenientes con el presupuesto se procede a su adquisición.

##### 6.2 REALIZACION DE LA SELECCIÓN DE LA LITERATURA PARA SU INCORPORACION AL SISTEMA INIS

INGEOMINAS en 1993 por medio de la Resolución 2241 creó el Consejo Editorial y dentro de sus funciones le asignó: seleccionar los informes a publicar y la de velar por su calidad; igual procedimiento se aplicará con el INIS.

Artículos de otras entidades deben remitirse con el visto bueno de la autoridad competente.

Dentro de los temas a incluir se tienen entre otros: Medicina, Bioquímica, Radioprotección, Control de Calidad, Salvaguardias, Radiografía Industrial, Legislación, Tecnología nuclear, Radioquímica y Riesgos.

##### 6.3 PROMOCION DE LA BASE DE DATOS INIS Y SUS PRODUCTOS

En base al listado que se tiene de entidades usuarias de información relacionada con el área nuclear a nivel nacional, se enviará un catálogo de productos periódicamente; las novedades se publicarán, a través de la red.

##### 6.4 SERVICIOS ESPECIFICOS QUE PROVEE EL INIS

Diseminación selectiva de Información según la naturaleza de la actividad de la Entidad Usuaria.

Encuesta:

1. Nombre de la UI: Fondo Documental

2. Presupuesto asignado a la UI para 1999 (en dólar): 200.000

2.1. Distribución de dicho presupuesto (en dólar.)

Diseño del sistema de captura	43.500
Fondos Documentales y Centros de Datos	126.000
Reorganización Unidad de Energía Nuclear	27.000
Censo de Información	3.500

3. Posee la UI:

servidor ftp? NO

sitio web?: [www.ingemin.gov.co](http://www.ingemin.gov.co)

(indicar direcciones)

4. Maneja la UI envío de documentos electrónicos por algunos de los siguientes medios: NO

ARIEL (indicar la versión)

archivos .TIF (indicar grupo y soft utilizado) SI

archivos .PDF Sólo recibir

otros (indicar): Correo electrónico - attachment.

Indicar brevemente los mecanismos del servicio ofrecidos

Se está dando el salto tecnológico de envío manual a forma electrónica (Internet-Intranet-correo electrónico)

5. Catálogo de publicaciones periódicas:

están automatizados? aún NO

software utilizado (manejador de bases de datos) Minisis

utilizan paquete integrado comercial/desarrollo propio? (detallar) NO

formato de registro utilizado (USMARC, UNIMARC, CEPAL, etc.) están disponibles a través de Internet? especificar soft. Aún NO.

6. Catálogo de documentos (monografías, conferencias, normas, etc.) están automatizados?

Títulos de revistas en correo electrónico.

software utilizado -

formato de registro utilizado (USMARC, UNIMARC, CEPAL, etc.) están disponibles a través de Internet? especificar soft. aún NO

7. Utiliza protocolo Z39.50? NO

Existe desarrollo de Z39.50 para el soft que la UI utiliza para sus catálogos? -

8. La UI produce alguna publicación? Indicar nombre, formato (impreso, electrónico) y tipo de contenido.

Boletín Geológico

Publicaciones Periódicas de INGEOMINAS

Mapas Geológicos

Publicaciones varias

CEGOC

idem a nivel institucional. (incluir memorias, informes de progreso etc.)

9. La UI ha elaborado algún instructivo propio para las tareas INIS? NO  
Caso afirmativo detallar brevemente.

10. Indicar que estadísticas y/o indicadores de rendimiento se elaboran en la UI (de ser posible incluir los correspondientes a 1998 o traer la información para la Reunión en disquete)

Se tienen estadísticas de:

Número de usuarios por día y por mes.

Consulta de mapas, informes, fotografías aéreas, heliografías, libros y revistas.

Se produce un consolidado de cada mes.

11. Realizan doble registro para los catálogos propios y para Winfibre o poseen algún desarrollo para conversión de los registros para evitar el doble trabajo?

Se tienen catálogos manuales.

## **COSTA RICA**

### 1.- Datos:

Institución: Universidad de Costa Rica  
Nombre del Coordinador del Proyecto ARCAL XLII: Aurora Zamora González  
Dirección: Ciudad Universitaria Rodrigo Facio  
San José - Costa Rica  
Teléfono: 253-6152, 207-5316, 207-4750  
Fax: (506) 234-2809  
E-mail: mazamora@sibdi.bldt.ucr.ac.cr

### 2.-Ubicación y dependencia organizacional de las Unidades de Información (UI):

Costa Rica.  
Universidad de Costa Rica.  
Vicerrectoría de Investigación.  
Sistema de Bibliotecas, Documentación e Información (SIBDI).  
Unidad de Referencia - Centro Catalográfico.  
Servicios de Información Nuclear (SIN).

### 3.- Breve descripción de la UI y de su entorno:

La Comisión de Energía Atómica de Costa Rica se fundó en la Universidad de Costa Rica en 1957 y se creó como órgano gubernamental en 1969 mediante la Ley del Estado No. 4383. "Ley Básica de Energía Atómica para Usos Pacíficos".

Desde 1969, la Comisión está integrada por representantes de instituciones gubernamentales y académicas del país:

Ministerio de Salud  
Ministerio de Agricultura y Ganadería  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
Ministerio de Economía, Industria y Comercio  
Universidad Estatal a Distancia  
Universidad Nacional  
Instituto Tecnológico de Costa Rica  
Universidad de Costa Rica

Las actividades sobre información nuclear en nuestro país son el producto de un Convenio entre la Comisión de Energía Atómica de Costa Rica y la Rectoría de la Universidad de Costa Rica, firmado en 1990. A partir de esa fecha todas las actividades de un Centro de Información Nuclear se llevan a cabo en el SIBDI, principalmente en la Unidad de Referencia y Documentación con el apoyo del Centro Catalográfico y las hemos denominado "Servicios de Información Nuclear" (SIN).

Las funciones que se realizan como parte de los SIN son:

Recepción y selección de documentos nacionales para INIS.

Procesamiento y envío de "inputs".

Contactar investigadores y personas dedicadas a actividades con uso pacífico de la energía nuclear en el país.

Capacitación en INIS y en el uso de los recursos del SIBDI.

Inscripción de investigadores como usuarios regulares del SIBDI.

Procesamiento técnico de los materiales bibliográficos, audiovisuales o especiales que ingresen sobre energía nuclear y sus aplicaciones y divulgarlos en la base de datos del SIBDI.

Asistir a reuniones convocadas por la Coordinadora Nacional de ARCAL y coordinadores de otros proyectos nacionales.

Ocasionalmente, divulgar información sobre actividades de diferentes proyectos o eventos científicos entre especialistas de una determinada disciplina.

Dar a conocer los SIN en la página web, en hojas o documentos divulgativos del SIBDI y con el propio documento "Presentación del INIS".

#### 4.- Inserción del Proyecto ARCAL dentro de la UI:

El Proyecto ARCAL XLII se transformará en una serie de actividades y compromisos que el SIBDI integrará con los SIN, conforme su estructura actual. Es decir, la Unidad de Referencia y Documentación asumirá el compromiso de la transferencia de información desde y hacia los Centros de Información Nuclear establecidos en América Latina, conforme los recursos y lineamientos establecidos para la Red.

#### 5.- Relación con el Coordinador del Proyecto ARCAL XLII y el Oficial de Enlace-INIS:

Con base en los acuerdos, compromisos, lineamientos y tiempos de trabajo establecidos para la Red, se considera que la relación del Coordinador del Proyecto ARCAL XLII y el Oficial de Enlace será netamente de evaluación y asesoría conducentes al término efectivo y eficaz de los objetivos del Proyecto Regional.

#### 6.- Cooperación y aprovechamiento del Sistema Internacional de Información (INIS) (Aporte/Uso):

6.1 Que mecanismos tienen implementados para la identificación, recolección y adquisición de la literatura en el área nuclear?

6.1.1 Reuniones con los Coordinadores de Proyecto.

6.1.2 Llamadas telefónicas.

6.1.3 Apoyo en la Comisión que informa sobre documentos concluídos sobre determinado proyecto.

6.2 Cómo realiza la selección de la literatura que debe ser incorporada al sistema INIS de acuerdo a los tópicos que contempla el mismo?

En nuestro país, los proyectos en ejecución corresponden a un tópico de la ciencia o tecnología nucleares y por lo tanto concuerdan con los temas abarcados por el INIS, razón por la cual los reportes, conferencias, actividades de formación u otros estarán relacionados con estos tópicos y por ende la producción documental.

6.3 Cómo promociona la existencia y los beneficios de la base de datos INIS y los productos de dicho sistema, entre usuarios potenciales de su país?

6.3.1 Procesamiento técnico de los materiales bibliográficos, audiovisuales o especiales que ingresen sobre energía nuclear y sus aplicaciones y divulgarlos en la base de datos del SIBDI.

6.3.2 Ocasionalmente, divulgar información sobre actividades de diferentes proyectos o eventos científicos entre especialistas de una determinada disciplina.

6.3.3 A través de la página web, hojas o documentos divulgativos del SIBDI y con la entrega del propio documento "Presentación del INIS".

6.4- Qué servicios específicos provee en su país a partir de la base de datos INIS y de los otros productos de dicho sistema?

6.4.1 Investigaciones bibliográficas.

6.4.2 Impresión de bibliografías.

6.4.3 Acceso en línea a la base datos del INIS.

Encuesta:

1. Nombre de la UI: Servicios de Información Nuclear (SIN).

2. Presupuesto asignado a la UI para 1999 (en dólar). Los SIN están integrados a los servicios y actividades del Sistema de Bibliotecas, Documentación e Información (SIBDI) de la Universidad de Costa Rica, por esta razón, la inversión económica dedicada a los SIN está integrada al presupuesto global del SIBDI.

2.1. Distribución de dicho presupuesto (en dólar.)

3. Posee la UI:

servidor ftp?: No.

sitio web?: Sí. <http://sibdi.bldt.ucr.ac.cr>

4. Maneja la UI envío de documentos electrónicos por algunos de los siguientes medios:

ARIEL (indicar la versión): No.

archivos .TIF (indicar grupo y soft utilizado): No.

archivos .PDF Si

otros JPG y Correo electrónico.

Indicar brevemente los mecanismos del servicio ofrecidos:

"Scaneo" de documentos.

Correo electrónico.

5. Catálogo de publicaciones periódicas:

Están automatizados? Títulos y colecciones. Ingresado en un 50%.

Software utilizado (manejador de bases de datos) Oracle.

Utilizan paquete integrado comercial/desarrollo propio? Oracle Libraries y MicroISIS.

Formato de registro utilizado (USMARC, UNIMARC, CEPAL, etc.).

Utilizamos UK-MARC y UNIMARC.

Están disponibles a través de Internet? especificar soft. NO. Está en proceso de adquisición el software "WebView" que permitirá el acceso al OPAC, vía Internet.

6. Catálogo de documentos (monografías, conferencias, normas, etc.) están automatizados?

Software utilizado (manejador de bases de datos) Oracle.

Formato de registro utilizado (USMARC, UNIMARC, CEPAL, etc.).

Utilizamos UK-MARC y UNIMARC.

Están disponibles a través de Internet? especificar soft. No. Está en proceso de adquisición el software "WebView" que permitirá el acceso al OPAC, vía Internet.

7. Utiliza protocolo Z39.50? Si.

Existe desarrollo de Z39.50 para el soft que la UI utiliza para sus catálogos? Si.

8. La UI produce alguna publicación? Indicar nombre, formato (impreso, electrónico) y tipo de contenido.

Publicaciones:

Boletín de Diseminación Selectiva de la Información (Impreso y electrónico).

Guía del Usuario del SIBDI (Impreso).

Catálogo de Bases de datos en disquete y disco compacto (Impreso).

Lista de Trabajos Finales de Graduación UCR (Impreso).

Lista de Resúmenes de Proyectos de Investigación UCR (Impreso).

Hojas Divulgativas (Impreso).

Otros productos al servicio de los Usuarios

Servicio de Alerta (Impreso y electrónico).

Base de datos de reseñas de artículos de periódicos nacionales (Electrónico).

Base de datos de reseñas de artículos de revistas (Electrónico).

A nivel institucional? (incluir memorias, informes de progreso etc.).

Informe Anual de Labores del SIBDI.

Informe del Rector.

Memoria Jornadas de Investigación 1998 de la UCR.

Presupuesto y programa de actividades de la UCR.

Plan Operativo Anual de la UCR.

9. La UI ha elaborado algún inductivo propio para las tareas INIS?: No.

10. Indicar que estadísticas y/o indicadores de rendimiento se elaboran en la UI (de ser posible incluir los correspondientes a 1998 o traer la información para la Reunión en disquete).

Acceso a la base de datos INIS: 67

Usuarios atendidos: 13

Citas impresas: 305

"Inputs" al INIS: 4

Títulos de revistas impresas sustituidas por base de datos INIS:

Nuclear Physics: Section A and B.

Physics Letters: Section A and B.

Physics Report.

11. Realizan doble registro para los catálogos propios y para Winfibre o poseen algún desarrollo para conversión de los registros para evitar el doble trabajo?

Se realiza el doble registro para los catálogos propios y para Winfibre.

## **CUBA**

### 1.- DATOS:

Institución: Centro de Información de la Energía Nuclear.  
Nombre del Coordinador del Proyecto ARCAL XLII: Danilo Alonso Mederos.  
Dirección: Calle 20 Nro. 4111 e/18a y 47 Miramar Playa C. Habana Cuba  
Tel./Fax: 537-241188  
E-mail: danilo@cien.energia.inf.cu  
cien@cenial.inf.cu

### 2.- UBICACION Y DEPENDENCIA ORGANIZACIONAL DE LAS UNIDADES DE INFORMACION (UI):

República de Cuba.  
Ministerio de Ciencia Tecnología y Medio Ambiente.  
Agencia de Energía Nuclear.  
Centro de Información de la Energía Nuclear.  
Departamento de Servicios Informativos.

### 3.- BREVE DESCRIPCION DE LA UI Y DE SU ENTORNO:

El Centro de Información de la Energía Nuclear (CIEN) fue fundado en 1984 con la finalidad de garantizar el aseguramiento informativo necesario para el desarrollo de las aplicaciones de las ciencias y las tecnologías nucleares con fines pacíficos, es una de las entidades que conforman el sistema de Instituciones Nucleares en Cuba adscrito a la Agencia de Energía Nuclear del Ministerio de Ciencia Tecnología y Medio Ambiente. La UI está ubicada específicamente en el departamento de Servicios Informativos. El CIEN es el centro INIS en Cuba.

Nuestro centro forma parte también del Sistema Nacional de Información Científica Técnica constituido por todos los órganos de información del país.

Las misiones del centro son:

Desarrollar y organizar la gestión de Información Científico-Técnica acerca de los usos pacíficos de la Energía Nuclear.

Propiciar, coordinar y asegurar nacional e internacionalmente a través de diferentes vías la divulgación consecuente y objetiva de los usos pacíficos de la energía nuclear para lograr su aceptación pública

Brindar según los recursos disponibles, servicios de Información Científico-Técnica acerca de otras energías.

Brindar otros servicios especializados de acuerdo con las potencialidades del centro.

### 4.- INSERCIÓN DEL PROYECTO ARCAL DENTRO DE LA UI:

La UI será la principal beneficiaria de los resultados del Proyecto. El proyecto ARCAL será de gran utilidad para los usuarios del CIEN ya que se pueden aprovechar las ventajas del intercambio de información que éste brinda para la obtención y entrega de documentos a los usuarios nacionales. Debe permitir un mayor intercambio profesional entre los especialistas de la región.

### 5.- RELACION CON EL COORDINADOR DEL PROYECTO ARCAL XLII Y EL OFICIAL DE ENLACE-INIS:

En el caso de Cuba el Director del Centro de Información de la Energía Nuclear es el coordinador



sitio web? Sólo accesible a través de la X25 para los usuarios de la red Nacional de Energía.  
(indicar direcciones)

4. Maneja la UI envío de documentos electrónicos por algunos de los siguientes medios:

ARIEL (indicar la versión)

archivos .TIF (indicar bgrupo y soft utilizado)

archivos .PDF

otros (indicar)

El envío de archivos sólo se realiza en forma de attachment.

Indicar brevemente los mecanismos del servicio ofrecido.

5. Catálogo de publicaciones periódicas:

están automatizados?

Software utilizado (manejador de bases de datos)

utilizan paquete integrado comercial/desarrollo propio? (detallar)

formato de registro utilizado (USMARC, UNIMARC, CEPAL, etc.)

están disponibles a través de Internet? Especificar soft

Los catálogos de publicaciones periódicas están automatizados con un paquete desarrollo propio soportado en MicroISIS, utilizando formatos propios, actualmente en proceso de conversión a formato MARC.

6. Catálogo de documentos (monografías, conferencias, normas, etc.) están automatizados?

Software utilizado formato de registro utilizado (USMARC, UNIMARC, CEPAL, etc.)

Los catálogos de documentos están automatizados igualmente con un paquete desarrollo propio soportado en MicroISIS, utilizando formatos propios, actualmente en proceso de conversión a formato MARC.

están disponibles a través de Internet? Especificar soft: No.

7. Utiliza protocolo Z39.50?: No.

Existe desarrollo de Z39.50 para el soft que la UI utiliza para sus catálogos?: No.

8. La UI produce alguna publicación? Indicar nombre, formato (impreso, electrónico) y tipo de contenido . ídem a nivel institucional (incluir memorias, informes de progreso, etc).

La UI produce los reportes internos CIEN-R con un formato de forma impresa pero actualmente se trabaja en la versión electrónica para facilitar el envío al INIS de la NCL.

El CIEN posee además entre sus departamentos una imprenta donde se desarrollan numerosas publicaciones como resultados de eventos, congresos, talleres, etc., realizados en Cuba en las temáticas nucleares. Publica también la revista Nucleus desde 1986 y el Boletín Alerta Informativa, serie Energía desde 1997.

9. La UI ha elaborado algún instructivo propio para las tareas INIS? Caso afirmativo detallar brevemente: No.

10. Indicar qué estadísticas y/o indicadores de rendimiento se elaboran en la UI (de ser posible incluir los correspondientes a 1998 o traer la información para la Reunión en disquete): Las estadísticas se desarrollan en el CIEN trimestralmente para enviar a la Dirección. Los datos que se recogen son los siguientes:

Visitas realizadas a la sala	541
Documentos solicitados en sala	753
Préstamo circulante	174

Préstamo interbibliotecario	56
Localización de documentos	73
Reproducción de documentos	
fotocopia	324 páginas
MF a papel	459 páginas
Búsquedas retrospectivas de Información	
Solicitudes	79
Estrategias	148
Referencias salvadas	20523

11. Realizan doble registro para los catálogos propios y para Winfibre o poseen algún desarrollo para conversión de los registros para evitar el doble trabajo?  
Hasta el momento se realiza el doble trabajo

## CHILE

### 1.- Datos:

Institución: COMISIÓN CHILENA DE ENERGÍA NUCLEAR  
Coordinador del Proyecto ARCAL XLII: LILA TRUJILLO CERDA  
Dirección: Amunátegui 95 - Casilla 188-D, Santiago – Chile  
Tel.: 56 2 3646164/165/166  
Fax: 56 2 273 8723  
E-mail: ltrujill@gopher.cchen.cl  
<http://cchen.cl>

### 2.- Ubicación y dependencia organizacional:

Chile  
Presidencia de la República  
Comisión Chilena de Energía Nuclear  
Departamento de Ingeniería y Sistemas  
Sección Bibliotecas

### 3.- Objetivo:

Atender las necesidades de información técnica de los especialistas en el área nuclear de los estudiantes de enseñanza superior y del público en general.  
Participar en el Sistema Internacional de Información (INIS), difundiendo sus productos y recopilando la información generada en el país sobre usos pacíficos de la energía nuclear con fines pacíficos.

#### 3.1 Cobertura Temática y Acervo

Ambas bibliotecas, en los Centros Nucleares La Reina y Lo Aguirre, poseen información sobre diversos aspectos relacionados con el uso pacífico de la energía nuclear y materias afines: Energía Nuclear, Irradiación de Alimentos, Medicina, Ingeniería Nuclear, Materiales Cerámicos, Geología, Física Nuclear, Hidrología, Computación, Legislación, Radioquímica y Medioambiente  
El acervo de la Bibliotecas está formado por:

Libros	= 10.935
Publicaciones Periódicas (títulos )	= 500
Informes Técnicos impresos, en microficha	= 220.120
Normas Técnicas	= 900
Patentes de Invención	= 92
Separatas	= 3.100

La actualidad de la información en el área nuclear contenida en sus colecciones esta asegurada principalmente por el hecho de ser ambas Bibliotecas depositarias de la publicaciones oficiales del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) por la subscripción a revistas técnicas relevantes en el tema (50 títulos) y por la subscripción a Servicios de Alerta (DIALOG, UNCOVER, EBSCO).

#### 3.2 Servicios:

Búsquedas de Información en:

Bases de datos propias (B.I.B).  
 Bases de Datos Internacionales en disco compacto (INIS, Dissertation Abastracs, Science Citation Index).  
 Base de Datos INIS en línea vía Internet.  
 Bases de Datos comerciales internacionales en línea (DIALOG).  
 Servicio de tablas de Contenido de publicaciones periódicas: DIALOG, UNCOVER, EBSCO.  
 Servicio de provisión de documentos en texto completo en el país y en el extranjero.  
 Préstamos interbibliotecarios (a nivel nacional e internacional).  
 Préstamos en la sala de lectura y a domicilio.  
 Servicio de Reprografía.  
 Servicio de Adquisiciones.  
 Libreros y proveedores de Información extranjeros:  
 AMAZON. COM (U.S.A.)  
 GLOBAL INFO (U.S.A.)  
 Díaz de Santos (España)  
 SWETS (Holanda)  
 EBSCO (U.S.A)  
 British Library (U.K.) UNCOVER (U.S.A.)  
 CISTI (Canadá) Doc Deliver (U.S.A.)  
 Linda Hall Library (U.S.A.) MIT (U.S.A.)  
 NTIS (U.S.A.)  
 Libreros y proveedores de información nacionales:  
 EMC Internacional  
 MAD Representaciones  
 Librerías en general  
 CONICYT  
 Universidades  
 Instituciones y empresas (Ej. Alerta al Conocimiento)

### 3.3 Usuarios:

#### Institucionales

Depto. Aplicaciones Nucleares, Depto. Materiales Nucleares.  
 Depto. Seguridad Nuclear y Radiología, Depto. Investigación y Desarrollo y otros Departamentos de la Institución del área Administrativa.

#### Externos:

Universidades, Hospitales, Centros de Investigación, Empresas.

### 3.4 Recursos Humanos:

3 Bibliotecarias (2 Centro Nuclear La Reina, 1 Centro Nuclear Lo Aguirre)

1 auxiliar.

Apoyo parcial Secretaría del Depto. Ingeniería y Sistemas.

### 3.5 Presupuesto 1999:

Institucional:		MS\$...1.600.000
Depto. de Ingeniería y Sistemas	M\$ 171.820	
Sección Bibliotecas		US\$ 28.400
		M\$ 14.200

Distribución Presupuesto Biblioteca :	
Subscripciones	US\$ 20.000
Adquisición de Material Bibliográfico	US\$ 2.000
Servicios de Información	
(búsquedas , adquisición documentos	US\$ 2.000
Gastos de Operación,e inventariables	US\$ 4.400
NOTA: El pago de salarios no está considerado en este presupuesto).	

#### 4. Inserción del Proyecto ARCAL dentro de la Unidad de Información:

Se inserta dentro de la optimización y actualización de las actividades básicas de la Unidad. Adopción y familiarización de nuevas tecnologías en las que la Unidad está interesada. Fortalecimiento en áreas de trabajo poco o no desarrolladas aún por la unidad (promoción de servicios) o áreas en las que se requiere una asesoría especializada externa. (automatización de Biblioteca - Base de datos) Ofrece la oportunidad de realizar actividades profesionales indispensables para llenar vacíos en el ámbito de acceso fácil a la información. (Recopilación de información por temas específicos, Estudios Bibliométricos) y en el área de Publicaciones, Gestión de la Información, Evaluación de Unidades de Información (Normalización) Un espacio, una instancia para actualizar y expandir el trabajo cooperativo e interactivo con otras Unidades de información de la región , con miras a ofrecer a los usuarios una amplia gama de servicios en forma oportuna y eficiente.

#### 5. Relación con el Coordinador del Proyecto ARCAL XLII y Oficial de Enlace INIS:

En el caso de Chile el Coordinador del Proyecto ARCAL XLII y el Oficial de Enlace de INIS es la misma persona.

#### 6. Cooperación y aprovechamiento del INIS (aporte/uso):

##### 6.1 Mecanismos para la identificación, recolección y adquisición de la literatura en el área

###### Identificación:

Memoria Anual de la CCHEN.

Revista Nucleotécnica y otras revistas.

Revisión de listado de estudiantes- memoristas en la institución.

Reuniones realizadas en el país organizadas por sociedades científicas, colegios, profesionales, instituciones, empresas, etc.

Catálogos de Universidades.

Revisión de listados de convenios de la CCHEN con otras instituciones.

Conversaciones con usuarios internos/externos de la Biblioteca.

Contactos con otras bibliotecas técnicas.

Consultas en Bases de Datos (Ej.: LILAC para el área de Medicina).

###### Recolección:

Petición de la publicación a los organizadores de reuniones científicas.

Petición directa al autor del trabajo.

Petición de artículos de revista a Bibliotecas del área correspondiente (servicio reprografía).

###### Adquisición:

Cuando es el caso se adquiere la publicación mediante los organizadores de reuniones científicas o mediante préstamos interbibliotecarios (tesis).

## 6.2 Selección:

Consulta a los especialistas de la CCHEN y/o al Jefe Directo.

## 6.3. Promoción de Existencia y beneficios de INIS y sus productos:

En círculos profesionales de Bibliotecas especializadas en áreas científico técnica (Ej.: REDIMIN Red de Información en Minería).

Conversación directa con usuarios internos y externos.

## 6.4 Servicios específicos a nivel país con Base de Datos INIS y otros productos de dicho sistema

Búsquedas, provisión de textos completos de literatura convencional y/ no convencional (en papel, microficha y en formato electrónico a partir de 1997).

### Aporte de Chile a la Base de datos del INIS en 1998:

El aporte de Chile al INIS en 1998 fue de 80 registros y se contó con la colaboración del Centro de Informaciones Nucleares de la CNEN de Brasil para su procesamiento y envío.

## Encuesta:

1. Nombre de la UI: Sección Bibliotecas CCHEN.

2. Presupuesto asignado a la UI para 1999 (en dólar) US\$ 28.400 (Moneda Nacional M\$ 14.200).

2.1. Distribución de dicho presupuesto (en dólar):

suscripciones= US\$ 20.000, adquisición m. bibliográfico = US\$ 2.000

servicios de información (búsquedas, adquisición documentos) = US\$ 2000

gastos de operación, bienes inventariables y otros = US\$ 4.400

3. Posee la UI:

servidor ftp? Sí (a nivel institucional (Dpto. de Ingeniería y Sistemas).

sitio web? Sí (a nivel institucional).

(indicar direcciones) <http://cchen.cl>

4. Maneja la UI envío de documentos electrónicos por algunos de los siguientes medios:

ARIEL (indicar la versión) Version 2

archivos .TIF (indicar grupo y soft utilizado) no a la fecha.

archivos .PDF: no a la fecha.

otros (indicar)

Indicar brevemente los mecanismos del servicio ofrecido:

Recepción de documentos via ARIEL, opción correo electrónico.

5. Catálogo de publicaciones periódicas:

están automatizados? No.

NOTA: Se participa en el Catálogo Nacional Automatizado de Publicaciones Periódicas de CONICYT (Comisión Nacional de Investigaciones Científicas y Tecnológicas) lo que permite el acceso a la información sobre publicaciones periódicas existente en las Bibliotecas de la CCHEN.

software utilizado (manejador de bases de datos)

utilizan paquete integrado comercial/desarrollo propio? (detallar)

formato de registro utilizado (USMARC, UNIMARC, CEPAL, etc.)

están disponibles a través de Internet? especificar soft.

6. Catálogo de documentos (monografías, conferencias, normas, etc.)

están automatizados? Si.

software utilizado: MicroISIS, ORACLE.

formato de registro utilizado (USMARC, UNIMARC, CEPAL, etc.) Propio.  
están disponibles a través de Internet? INTRANET especificar soft (Oracle).

7. Utiliza protocolo Z39.50? No.

Existe desarrollo de Z39.50 para el soft que la UI utiliza para sus catálogos? No.

8. La UI produce alguna publicación? Indicar nombre, formato (impreso, electrónico) y tipo de contenido.

NUCLEOTECNICA (publicación periódica impresa).

ídem a nivel institucional. (incluir memorias, informes de progreso etc.).

(Memoria Anual, Apoyo y participación en la elaboración de tesis, Informes Técnicos Internos).

9. La UI ha elaborado algún instructivo propio para las tareas INIS? No.

Caso afirmativo detallar brevemente.

10. Indicar que estadísticas y/o indicadores de rendimiento se elaboran en la UI (de ser posible incluir los correspondientes a 1998 o traer la información para la Reunión en disquete)

Estadísticas de Servicios Ofrecidos.

11. Realizan doble registro para los catálogos propios y para Winfibre o poseen algún desarrollo para conversión de los registros para evitar el doble trabajo?

Los registros para el INIS se realizan en forma independiente con la cooperación del Centro de Informaciones Nucleares de Brasil.

(Nota: En general la Biblioteca no realiza un proceso analítico de las publicaciones, por ejemplo las Actas de Congreso las procesa como un todo).

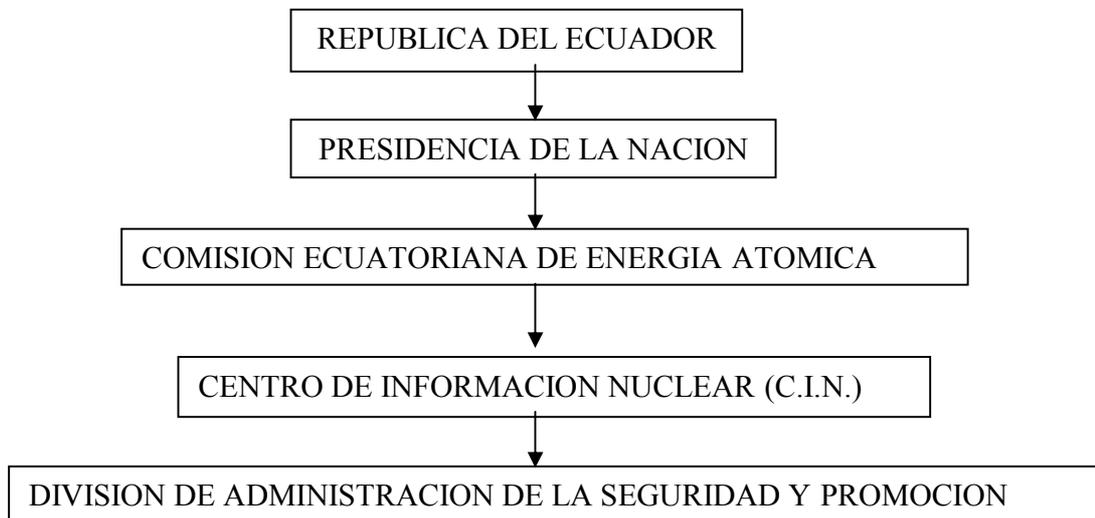
## ECUADOR

### 1.- DATOS:

INSTITUCION: COMISION ECUATORIANA DE ENERGIA ATOMICA.  
NOMBRE DEL COORDINADOR DEL PROYECTO ARCAL XLII: ING. MARCELO RUBIO RUIZ.  
DIRECCION: JUAN LARREA 534 Y RIOFRIO  
TEL./FAX: 593 - 02 - 563-336  
E-MAIL: comecen1@comecenat.gov.ec

### 2.- UBICACION Y DEPENDENCIA ORGANIZACIONAL DE LAS UNIDADES DE INFORMACION (UI):

### 3.- BREVE DESCRIPCION DE LA UI Y DE SU ENTORNO:



La Comisión Ecuatoriana de Energía Atómica, se constituye en la actualidad como el único organismo rector en el área nuclear en mi país, y dentro de esta Institución el C.I.N. (Centro de información Nuclear) cumple un papel destacado en la difusión a nivel nacional de este tipo de información.

El C.I.N. es una Unidad más de la CEEA, está ubicado en el penthouse del edificio de la Institución en Quito, tiene una área física de aproximadamente 150 m<sup>2</sup>. Esta área esta dirigida por la Lic. Hipsy Cifuentes (Licenciada en Idiomas con capacitación en técnicas de Bibliotecología y Computación), quien se ha manejado en esta Unidad por un lapso de 3 años, además colaboran tres Ingenieros en Sistemas y Computación y un Conserje.

Cabe destacar que los Ingenieros en Sistemas no forman parte en forma directa de la Unidad del C.I.N., ya que ellos conforman la Unidad de Sistemas, que proporcionan servicios a toda la Institución, dichos profesionales colaboran con el C.I.N. desde aproximadamente 3 meses.

El C.I.N. cuenta con 100 publicaciones periódicas de las cuales 20 se siguen actualizando, cuenta además con 4.000 libros, 2 colecciones de CD-ROM (1 INIS, 1 CD-CIN) además de informes técnicos.(Toda esta información es recibida en donación).

De esta lista existe el 50% de libros y revistas automatizados, y en igual porcentaje las publicaciones periódicas.

En lo que tiene que ver con los servicios que presta en C.I.N. podemos mencionar los siguientes:

Atención a usuarios internos y externos.

Préstamos Interbibliográficos Nacionales e Internacionales.

Búsqueda en Base de Datos (INIS, MICROISIS, CD-CIN BRASIL).

Estos servicios se brindan mediante el siguiente equipamiento informático:

1 P.C. I.B.M. 386, 40 MHZ, 105 MB. H.D., 4 MB RAM.

1 Impresora Epson EX-800.

1 Lector de CD-ROM 2X.

2 Lectores-Impresores de M.F.

1 Retroproyector de Slides (Dañado).

1 Proyector de diapositivas (Dañado).

Todos los catálogos y los servicios anteriormente mencionados son accedidos a través de un P.C. Stand Alone. En este punto cabe mencionar que el C.I.N. no posee acceso directo al uso de Internet, ya que el único equipo con el que cuenta este servicio es el que está ubicado en la Dirección Ejecutiva de la Institución.

Por otro lado en lo que tiene que ver con el número de usuarios que atiende regularmente el Centro de Información Nuclear podemos mencionar que son aproximadamente 600 consultas por año.

Entre los beneficiarios inmediatos podemos mencionar:

Personal de la Institución (45%).

Estudiantes a nivel secundario (5%).

Estudiantes a nivel superior (35%).

Profesionales de Instituciones Públicas y Privadas (5%).

Profesionales de Institutos de Investigación (5%).

Personal de Hospitales y Clínicas (5%).

En las siguientes áreas:

Industrial (10%).

Educación (50%).

Ingeniería (5%).

Agricultura (30%).

Salud Pública y Privada (5%).

Por último podemos mencionar el presupuesto anual de operación con el que cuenta el C.I.N.. El Centro de Información Nuclear de la Comisión Ecuatoriana de Energía Atómica tiene como fuente de financiamiento el OIEA y el presupuesto propio de la Entidad.

Del OIEA se recibe anualmente entre libros, revistas y CD's aproximadamente \$ 5.000 (Dólares). Para gastos corrientes la Entidad asigna a la Biblioteca cerca de \$ 20.000 (Dólares), dando un total de \$ 25.000 (Dólares).

El presupuesto asignado al Centro de Información es tan reducido que en los últimos años no se han realizado adquisiciones de libros, ni de equipos; más bien la asignación ha sido utilizada en reparaciones de equipos, suministros, materiales de oficina, empastado de publicaciones, etc.

#### 4.- INSERCIÓN DEL PROYECTO ARCAL DENTRO DE LA UNIDAD DE INFORMACIÓN:

Por la breve información anteriormente mencionada es sencillo entender que el Centro de Información Nuclear de la Comisión de Energía Atómica, en realidad no posee una infraestructura acorde a la tecnología actual, el número de personal es insuficiente y el presupuesto con el que cuenta el C.I.N. no satisface las necesidades, por consiguiente no es posible brindar los servicios a los usuarios tanto cualitativa como cuantitativamente, como la Institución aspira proporcionarlos.

Por esta razón, Ecuador tiene un gran interés en colaborar en este proyecto, ya que está consciente

del gran valor que tiene la difusión de la información sobre el uso de la Energía Nuclear con fines pacíficos; y al mismo tiempo se compromete de forma incondicional a colaborar y a poner a completa disposición la poca infraestructura física, acervos bibliográficos, profesionales y servicios que posee, pero que esta seguro serán de mucha ayuda para lograr este fin común.

#### 5.- RELACION CON EL COORDINADOR DEL PROYECTO ARCAL XLII Y EL OFICIAL DE ENLACE – INIS:

Como ya se mencionó anteriormente el Centro de Información Nuclear de la C.E.E.A. está dirigido por la Lic. Hipsy Cifuentes que en nuestro caso cumple con el cargo de OFICIAL DE ENLACE - INIS. La Lic. Cifuentes recibe la colaboración en forma periódica por la Unidad de Sistemas de la Institución, que está conformada por tres Ingenieros en el área de la Informática. El COORDINADOR DEL PROYECTO ARCAL XLII forma parte de ésta Unidad y en esta oportunidad recae en mi persona.

Cabe recalcar que el COORDINADOR DEL PROYECTO ARCAL XLII no forma parte del Centro de Información Nuclear en forma directa y permanente.

#### 6.- COOPERACION Y APROVECHAMIENTO DEL SISTEMA INTERNACIONAL DE INFORMACION (INIS)(APORTE/USO):

##### 6.1 QUE MECANISMO TIENEN IMPLEMENTADOS PARA LA IDENTIFICACION, RECOLECCION Y ADQUISICION DE LA LITERATURA EN EL AREA NUCLEAR?

En el C.I.N. existen dos mecanismos para la identificación, recolección y adquisición de la literatura en el área nuclear:

###### PRIMER MECANISMO

Una vez que llegan las diferentes revistas a la U.I., la persona encargada de dicha Unidad revisa todas y cada una de las revistas, y si encuentra algún artículo que considera importante para la base de datos del INIS, lo extrae y prepara dicha información para una posterior revisión por profesionales especialistas en cada área que cuenta nuestra Institución.

###### SEGUNDO MECANISMO

La persona encargada de la U.I., visita personalmente las bibliotecas de Instituciones de Educación Superior y de otras Instituciones que manejan de una u otra manera la información nuclear, así como también a autores de temas relacionados con esta área, con el fin de obtener información relevante para colaborar con la base de datos del INIS. Al igual que en el mecanismo anterior esta información es revisada por especialistas de la Institución para su debida aprobación.

En este punto es importante señalar que la C.E.E.A. y el C.I.N. tiene como objetivo en el futuro aplicar

"EL MANUAL DE COLECCION DE LITERATURA PARA LA BASE DE DATOS DEL INIS" elaborado por Brasil, que estamos seguros optimizará este tipo de trabajo.

##### 6.2 COMO REALIZA LA SELECCION DE LA LITERATURA QUE DEBE SER INCORPORADA AL SISTEMA INIS DE ACUERDO A LOS TOPICOS QUE CONTEMPLA EL MISMO?

Cuando la persona encargada de la U.I. tiene en su poder la posible literatura que debe ser incorporada al sistema INIS, se procede al análisis respectivo de dicha información por parte de profesionales especialistas en el área con los que cuenta la Institución (estos profesionales no forman parte de la U.I.), una vez aprobada esta literatura por parte de los profesionales especialistas, ésta información pasa a manos de la Directora Ejecutiva quien autoriza en forma definitiva el envío de dicho material.

### 6.3 COMO PROMOCIONA LA EXISTENCIA Y LOS BENEFICIOS DE LA BASE DE DATOS DEL INIS Y LOS PRODUCTOS DE DICHO SISTEMA, ENTRE USUARIOS POTENCIALES DE SU PAIS.

Se envían CD-ROM demostrativos del INIS a bibliotecas de Instituciones de Educación Superior (Universidades y Politécnicas), a Unidades de Información de otra Instituciones importantes interesadas en difundir la información en el área nuclear.( Embajadas, Fundacyt).

Brindando asesoramiento a las mencionadas Instituciones, en el manejo de la base de datos del INIS.

La C.E.E.A. dicta periódicamente cursos de "PROTECCION RADIOLOGICA" a donde acuden profesionales en el área de la Medicina, y en donde se aprovecha para explicar el funcionamiento y los servicios que presta el C.I.N.(INIS).

### 6.4 QUE SERVICIOS ESPECIFICOS PROVEE EN SU PAIS A PARTIR DE LA BASE DE DATOS INIS Y DE OTROS PRODUCTOS DE DICHO SISTEMA?

El C.I.N. de la C.E.E.A. únicamente está en capacidad de satisfacer cualquier consulta basada en la base de datos INIS de forma personal, es decir atiende los requerimientos de usuarios que se acercan a la U.I. con alguna inquietud; este servicio no puede ser más amplio debido a que el Centro de Información no posee una tecnología apropiada para hacerlo.

Encuesta:

1.Nombre de la UI: Centro de Información Nuclear (C.I.N.).

2. Presupuesto asignado a la UI para 1999 (en dólar):

La Institución (CEEA) asigna a la biblioteca aproximadamente \$20.000 (Dólares).

2.1. Distribución de dicho presupuesto (en dólar.):

Personal	87%
Servicios	8%
Suministros y materiales	4%
Equipos de oficina	5%

3. Posee la UI:

Servidor ftp? No.

Sitio web? No.

(Indicar direcciones)

4. Maneja la UI envío de documentos electrónicos por algunos de los siguientes medios:

ARIEL (indicar la versión) No.

archivos .TIF (indicar grupo y soft utilizado) No.

archivos .PDF No.

otros (indicar)

Indicar brevemente los mecanismos del servicio ofrecidos:

El C.I.N. de la C.E.E.A. únicamente está en capacidad de satisfacer cualquier consulta basada en la base de datos INIS de forma personal, es decir atiende los requerimientos de usuarios que se acercan a la U.I. con alguna inquietud; si desea el usuario se le entrega la información solicitada en disquetes o en forma impresa.

5. Catálogo de publicaciones periódicas:

Están automatizados?

El C.I.N. cuenta con 100 publicaciones periódicas de las cuales 20 se siguen actualizando, cuenta además con 4.000 libros, 2 colecciones de CD-ROM (1 INIS, 1 CD-CIN) además de informes técnicos. (Toda esta información es recibida en donación).

De esta lista existe el 50% de libros y revistas automatizados, y en igual porcentaje las publicaciones periódicas. (Todo este material actualmente se encuentra en respaldos y no ON LINE).

Software utilizado (manejador de base de datos). MicroISIS.

Utilizan paquete integrado comercial/desarrollo propio? (detallar) No.

Formato de registro utilizado (USMARC, UNIMARC, CEPAL, etc.) No.

Están disponibles a través de Internet? Especificar soft. No.

6. Catálogo de documentos (monografías, conferencias, normas, etc)

Están automatizados? No.

Software utilizado No.

Formato de registro utilizado (USMARC, UNIMARC, CEPAL, etc.) No.

Están disponibles a través de Internet? Especificar soft. No.

7. Utiliza protocolo Z39.50? No.

Existe desarrollo de Z39.50 para el soft que la UI utiliza para sus catálogos? No.

8. La UI produce alguna publicación? Indicar nombre, formato (impreso electrónico y tipo de contenido).

El C.I.N. no produce ninguna publicación, pero la Institución (CEEA) sí, estas publicaciones tienen como nombres "Memoria Institucional" y "Núcleo Ciencias", esta última de carácter internacional, lamentablemente estas publicaciones dejaron de ser editadas en el año 1995.

Idem a nivel institucional. (incluir memorias, informes de progreso, etc).

9. La UI ha elaborado algún instructivo propio para las tareas INIS? No.

Caso afirmativo detallar brevemente.

10. Indicar que estadísticas y/o indicadores de rendimiento se elaboran en la UI (de ser posible incluir los correspondientes a 1998 o traer la información para la reunión en disquete).

El C.I.N. atiende aproximadamente 600 consultas al año.

Entre los beneficiarios inmediatos podemos mencionar:

Personal de la Institución (45%).

Estudiantes a nivel secundario (5%).

Estudiantes a nivel superior (35%).

Profesionales de Instituciones Públicas y Privadas (5%).

Profesionales de Institutos de Investigación (5%).

Personal de Hospitales y Clínicas (5%).

En las siguientes áreas:

Industrial (10%).

Educación (50%).

Ingeniería (5%).

Agricultura (30%).

Salud Pública y Privada (5%).

Además podemos mencionar que en el año anterior se realizaron 6 inputs, y hasta la presente

fecha se han enviado 23 inputs.

11. Realizan doble registro para los catálogos propios y para Winfibre o poseen algún desarrollo para conversión de los registros para evitar el doble trabajo?

Como este trabajo realiza una sola persona (encargada de C.I.N.), se utiliza un archivo en donde se guarda los inputs enviados, de esta manera no se realiza doble trabajo.

## **GUATEMALA**

### 1.- Datos:

Institución: Dirección General de Energía.  
Nombre del Coordinador del Proyecto ARCAL XLII: Jorge A. Guillén.  
Dirección: 24 calle 21-12 zona 12. Guatemala  
Tel Fax: 502 4762007

### 2.- Ubicación:

Guatemala.  
Organismo Ejecutivo.  
Ministerio de Energía y Minas.  
Dirección General de Energía.  
Centro de Información.

### 3.- Descripción del centro de información y su entorno:

La unidad de información consta de una biblioteca donde se recopilan todas las publicaciones del OIEA, publicaciones en el área de fuentes alternativas de energía y las publicaciones periódicas de comisiones nucleares de otros países, tesis, reportes técnicos y reportes estadísticos generados en Guatemala.

Adicionalmente se dispone de la base de datos INIS en CD-ROM, la colección NCL en el CD-ROM para búsqueda y recuperación electrónica, se dispone de Internet para búsquedas electrónicas.

### 4.- Inserción del proyecto ARCAL dentro de la VI:

El Proyecto ARCAL XLII. complementa las actividades de promoción y divulgación del INIS a nivel nacional.

Como resultado de su implementación en Guatemala, se han hecho contacto con cartas de información de las Universidades del país, se tiene además planificado que personal de capacitación de actualización en técnicas bibliográficas, procesamiento electrónico de información etc. Además con la implementación de la red se tiene planificado una participación más activa en la cooperación con los demás países a través de los acervos bibliográficos, catálogos bibliográficos etc.

### 5.- Relación con el coordinador del proyecto ARCAL XLII y el Oficial de enlace INIS:

### 6.- Cooperación y aprovechamiento del sistema Internacional de Información (INIS) (aporte/uso):

#### 6.1 Que mecanismos tiene implementado para la identificación recolección y adquisición de la literatura en el área nuclear?

A través de los convenios de cooperación con instituciones que tienen Proyectos de Cooperación con el OIEA, se han identificado fuentes de generación de información en el área Nuclear. De igual manera con la implementación de ARCAL XLII se pretende incluir información sobre fuentes alternativas de energía específicamente sobre economía energética y aspectos económicos de la Energía Nuclear.

#### 6.2 No se dispone de experiencia sobre indización de información nuclear, actualmente se está realizando la clasificación temática de 23 documentos para su entrada al INIS de conformidad con

los procedimientos establecidos y del Kit de entrenamiento en CD-ROM provisto para tal propósito.

6.3 En diciembre y Enero se contactarán centros de información de Universidades del país para promocionar productos INIS, actualmente se han identificado 300 usuarios potenciales que se han ubicado para enviarles información sobre los diferentes productos INIS.

6.4 Los servicios específicos consisten de búsquedas indizadas de información en la base de datos INIS y provisión de documentos primarios de la colección NCL en CD-ROM.

Encuesta:

1. Nombre de la UI: Centro de Información de la Energía.

2. Presupuesto asignado a la UI para 1999 (en dólar):

2.1. Distribución de dicho presupuesto (en dólar):

Presupuesto Total asignado: \$13,500.00 USD.

Monto para impresión de publicaciones: \$3,000.00 USD.

Monto para adquisición de equipo: \$2,500.00

Servicios de conexión a internet: \$1,000.00

Salarios (1 profesional): \$ 7,000.00

3. Posee la UI:

servidor ftp? No.

sitio web? No.

(indicar direcciones)

4. Maneja la UI envío de documentos electrónicos por algunos de los siguientes medios:

ARIEL (indicar la versión)

archivos .TIF (indicar grupo y soft utilizado)

archivos .PDF

otros (indicar)

Indicar brevemente los mecanismos del servicio ofrecidos

El servicio disponible actualmente es documentos impresos a partir de la colección NCL en CD-ROM, la entrega de información se hace directamente o por correo. Sin embargo se tiene planificado hacer el envío por formato PDF. (Adobe Acrobat 3.0).

5. Catálogo de publicaciones periódicas:

están automatizados? No.

software utilizado (manejador de bases de datos)

utilizan paquete integrado comercial/desarrollo propio? (detallar)

formato de registro utilizado (USMARC, UNIMARC, CEPAL, etc.)

están disponibles a través de Internet? especificar soft.

No.

6. Catálogo de documentos (monografías, conferencias, normas, etc.)

están automatizados? No.

software utilizado

formato de registro utilizado (USMARC, UNIMARC, CEPAL, etc.)

están disponibles a través de Internet? especificar soft.

7. Utiliza protocolo Z39.50? No.

Existe desarrollo de Z39.50 para el soft que la UI utiliza para sus catálogos? No.

8. La UI produce alguna publicación? Indicar nombre, formato (impreso, electrónico) y tipo de contenido.

idem a nivel institucional. (incluir memorias, informes de progreso, etc.)

Durante el presente año la UI realizará las siguientes publicaciones:

Memoria de Labores de la Subdirección General de Energía Nuclear 1999.

Boletín trimestral de noticias sobre Energía nacionales e internacionales.

Material divulgativo sobre servicios de la Subdirección General de Energía Nuclear.

Series divulgativas para público sobre Aplicaciones de Radiación Ionizante.

9. La UI ha elaborado algún instructivo propio para las tareas INIS?

Caso afirmativo detallar brevemente. No.

Está en proceso el procedimiento técnico la indización temática, entrada de información en Fibre y procedimientos administrativos del servicio de información.

10. Indicar que estadísticas y/o indicadores de rendimiento se elaboran en la UI (de ser posible incluir los correspondientes a 1998 o traer la información para la Reunión en disquete).

Durante 1998 se recopilaron 23 documentos para procesamiento electrónico, se efectuó el inventario de colecciones de publicaciones y de bibliografía disponible. No se ha efectuado la entrada de información al INIS, debido a que no se han completado los procedimientos técnicos de entrenamiento del OIEA y no se posee capacitación en el área.

11. Realizan doble registro para los catálogos propios y para Winfibre o poseen algún desarrollo para conversión de los registros para evitar el doble trabajo?

No se ha realizado aún registro de catálogos propios.

Comentario: Algunas actividades que fueron incluidas en la planificación de este año no han sido completadas debido al proceso de reorganización que sufrió la unidad y porque no fue posible gestionar la capacitación en el área durante 1998. No obstante vamos a efectuar la solicitud de un experto al OIEA para concluir la implementación de procedimientos técnicos que nos permitan actualizar nuestra participación en las entradas de información, así como implementar los demás servicios electrónicos de información y poder hacer una contribución mas útil al proyecto.

## **MEXICO**

### 1.- DATOS:

Institución: Instituto Nacional de Investigaciones Nucleares.  
Nombre del Coordinador del Proyecto ARCAL XLII: Ricardo Botello Corte.  
Dirección: Carretera México - Toluca Km. 36.5 Salazar, Edo. de México.  
Apartado Postal 18-1027  
Tel.: + 52 (5) 329-72 21  
Fax: + 52 (5) 329 72 99  
E- mail: rbc@nuclear.inin.mx  
Home Page: <http://www.inin.mx/inin.Dirgral/Sectec?CIDN/bininnvo.html>

### 2.- Ubicación y Dependencia Organizacional de las Unidades de Información (UI):

Estados Unidos Mexicanos.  
Poder Ejecutivo Federal.  
Secretaría de Energía.  
Instituto Nacional de Investigaciones Nucleares.  
Dirección General.  
Secretaría Técnica.  
Centro de Información y Documentación.

3.- El Centro de Información y Documentación (CID) en función de la misión del Instituto Nacional de Investigaciones Nucleares (ININ) y de sus objetivos y logros en base a la Ley Reglamentaria del Artículo 27 Constitucional en Materia Nuclear, Capítulo VI, Artículo 30, Inciso XII, así como del Programa de Desarrollo y Reestructuración del Sector de la Energía por una parte y por la otra, como integrante activo de la Oficialía de Enlace Nacional ante el Sistema Internacional de Información Nuclear (INIS) del OIEA, cuenta con un importante acervo documental e informativo científico-tecnológico en materia nuclear y campos afines a nivel nacional.

Mediante herramientas informativas como bases y bancos de datos en medios electrónicos y en papel, el acceso remoto a sistemas, servicios y acervos documentales, bibliográficos e informativos nacionales e internacionales en base a tecnologías informáticas y de comunicaciones, el CIDN suministra información relevante, pertinente y actualizada tanto en formatos impreso y electrónico a los investigadores, profesionales, técnicos especializados, funcionarios, becarios, estudiantes de educación superior y postgrado, a industriales y particulares interesados en la temática. La información proviene principalmente de las fuentes informativas editadas por el INIS del OIEA.

El CIDN desarrolla funciones básicas bibliotecarias y de servicio de información y documentación científica-tecnológica y sus objetivos principales son:

Planear, programar, coordinar, supervisar, promover y suministrar servicios de información y documentación en ciencia y tecnología, especialmente en el área nuclear y campos afines.

Recuperar, registrar y organizar materiales bibliográficos y documentales requeridos por los usuarios adscritos al ININ.

Representar al ININ ante organismos nacionales e internacionales, relacionados con los sistemas de información científica y técnica.

Instrumentar sistemas automatizados para el acceso y disponibilidad virtual de servicios y actividades.

Colaborar con el OIEA en sus programas del INIS y ARCAL.

El CIDN para lograr sus objetivos desarrolla las siguientes actividades:

Búsquedas Bibliográficas a bases y bancos de datos impresos en papel, en CD ROM's o a

sistemas nacionales e internacionales de información científica en línea, mediante utilería de Internet.

Diseminación selectiva de información automatizada y electrónica con archivos actualizados quincenalmente de la base de datos INIS.

Servicio de ALERTA, mediante la diseminación de tablas de contenido de las revistas a las que el CIDN está suscrito.

Servicio de Consulta e Información Especializada.

Suministro y préstamo de material bibliográfico y documental de forma interna, externa e interinstitucional en base a convenios de cooperación, dando acceso a los catálogos electrónicos de libros, revistas, reportes internos, normas, patentes y archivo de información.

Servicio de fotocopiado, ampliación, impresión y grabación de la LNC referenciada en la base de datos INIS y del acervo propio del CIDN.

Adquisición de material documental e informativo requerido por los usuarios.

El CIDN, para llevar a cabo los servicios, actividades y funciones y lograr sus objetivos, cuenta con:

a) Plantilla de personal conformada por: 7 profesionales, 4 técnicos bibliotecarios, 3 secretarías, 1 gestor y 1 funcionario.

b) Acervo de más de 15,000 volúmenes de libros, más de 1,000 títulos de revistas (69 con suscripción corriente), más de 900,000 reportes de investigación en formato de microficha, papel y electrónico en CD ROM, normas y patentes internacionales, 10 bases de datos en CD ROM y acceso en línea a 100 bases en ciencia y tecnología de Sistemas de Información Comerciales.

c) Infraestructura de equipo de cómputo configurado por: 3 PC's 286, 3PC's 386, 2PC's 486 y 2 PC's Pentium, un servidor 486 de CD ROM con 8 drives, 1 impresora laser Jet 4 plus y 6 lectores sencillos de CD ROM's, 1 digitalizador de imágenes y texto en color, fax y fotocopidora.

d) Software MICRO CDS/ISIS para manejar las bases de datos y los catálogos electrónicos de libros, revistas, normas y patentes, reportes internos, archivo de información, así como los sistemas de préstamo y adquisiciones en forma automatizada.

e) El CIDN tiene 5 conexiones a los servidores de la Red del ININ y así el enlace a Internet.

Con los recursos anteriores el CIDN ofrece servicios a un universo de 113 investigadores, 214 profesionales, 83 técnicos especializados y 96 funcionarios, además a instituciones nacionales de los sectores energía, salud, educación superior e investigación como a empresas particulares diversas.

En base a lo anterior en 1998 hubo una atención a 6,787 asistencias de usuarios. 46,142 préstamos, 424 búsquedas bibliográficas, emisión de 3,818 listados de DSI, difusión de 5,666 tablas de contenido de revistas y la adquisición de 2,604 ítems.

El 92.1% de los servicios se ofreció a los usuarios del ININ y el 7.9% a usuarios externos.

Para satisfacer las necesidades de información y documentación el CIDN utilizó su propia colección y acervos externos de la siguiente forma: 96% sus propias colecciones y recursos, 3% recursos de otras UI's y el 1% de UI's internacionales y extranjeras.

#### 4.- Inserción del Proyecto ARCAL en el CIDN:

El Proyecto ARCAL tanto el ARCAL X como el ahora ARCAL XLII, han sido parte del desarrollo del CIDN. El ARCAL X, logró para el CIDN avances, principalmente en el establecimiento y adopción del sistema automatizado para bibliotecas mediante el paquete MICRO CDS/ISIS y las bases de datos DOCSIS, PERSIS, PRESTA, SER y un sistema de ADQUISICIONES (ADQUI), así como donación de 2 PC's 286 por parte del OIEA, la asistencia de 4 profesionales a cursos regionales sobre el INIS, la visita científica de un experto de Argentina y la visita científica de la Oficial de Enlace del INIS de Costa Rica, así como la realización de un curso en México.

Se tradujeron al español el Manual INIS Input Training Kit y el folleto INIS Today.

La participación del CIDN en el ARCAL XLII, podrá lograr objetivos como la cooperación formal

entre los 15 países participantes, lo cual fortalecerá a las UI's en su infraestructura y dará lugar a la disponibilidad de información nuclear y de otro tipo, de manera compartida con el apoyo y utilización exhaustiva de las tecnologías de la informática y las telecomunicaciones.

Mediante el fortalecimiento de la cooperación e infraestructura se podrá contribuir más al desarrollo científico, tecnológico, económico y social en el área nuclear, lo que dará lugar al incremento en el número y calidad de los productos informativos y documentales y la divulgación de la producción científica-tecnológica nuclear generada por los países de la región y su entrada a la base de datos INIS.

Al final del Proyecto, el CIDN y otras UI, serán más modernas en su infraestructura, más integradas y cooperativas con personal más profesional en el ámbito y podrán lograr resultados viables de intercambio documental e informativo, eficiente y rápido.

#### 5.- Relación con el Coordinador del Proyecto ARCAL XLII y el oficial de Enlace:

En el caso del CIDN, la relación con el Coordinador es la adecuada en relación a proyectos de desarrollo del ININ, ya que el Coordinador es el Director General del ININ, quien está interesado en las actividades de cooperación nacionales e internacionales, por lo que nombró al suscrito como Coordinador del Proyecto ARCAL XLII.

El Oficial de Enlace INIS es el mismo quien funge como Coordinador del Proyecto ARCAL XLII, por lo que las funciones desarrolladas son congruentes y persiguen un fin común.

#### 6.- Cooperación y aprovechamiento del Sistema Internacional de Información Nuclear (INIS) (Aporte/Uso):

6.1 El CIDN mantiene 4 mecanismos para la identificación, recolección y adquisición de la literatura en el área nuclear. a) A través de las nuevas adquisiciones que ingresan al CIDN por compra, donación o canje. b) Revisión de Boletín de Nuevas Adquisiciones de instituciones u organizaciones nacionales productoras de literatura nuclear. c) Detección de literatura no convencional monitoreando la edición de memorias de congresos, reportes de investigación, tesis de grado y posgrado, etc. en el área nuclear y d) El escaneo regular de las revistas nacionales sobre la temática nuclear y asuntos afines.

6.2 La selección se realiza analizando el título y algunos preliminares de la obra, que si tratan sobre un asunto del enfoque y categoría temática del INIS es entonces seleccionada, para su indización.

6.3 La promoción de la base de datos INIS es llevada a cabo mediante la difusión de promocionales: trípticos elaborados por el CIDN o por los trípticos editados por el INIS. Esta difusión se realiza a instituciones de educación superior e investigación, a empresas y particulares, y durante visitas guiadas, etc.

También por medio de la demostración de búsqueda de información, usando la base de datos INIS en CD ROM y proporcionando temporalmente acceso al sistema On Line.

Préstamo de la base de datos (duplicada) en CD ROM durante algún tiempo a instituciones, principalmente de educación superior e investigación. De hecho se tienen 2 clientes suscritos a la base de datos en CD ROM.

6.4 Se suministran: Búsquedas Bibliográficas, DSI quincenal, LNC en microficha y en CD ROM.

Encuesta:

1. Nombre de la UI: Centro de Información y Documentación.

2. Presupuesto asignado a la UI para 1999 (en dol.): 17,400.

2.1 Distribución de dicho presupuesto (en dólar).

Suscripción a bases de datos: 10,000 y Servicios de Información: 7,400.

3. Posee la UI:

sitio web? Si.

(indicar direcciones).

<http://www/inin.mx/inin/Dirgral/Sectec/CIDN/bininnvo.html>

4. Maneja la UI envío de documentos electrónicos por algunos de los siguientes medios:

ARIEL (indicar la versión) No.

archivos .TIF (indicar grupo y soft utilizado) No.

archivos .PDF: No.

otros (indicar) No.

Indicar brevemente los mecanismos del servicio ofrecidos.

5. Catálogo de publicaciones periódicas:

están automatizados? Si.

software utilizado (manejador de bases de datos): MicroISIS.

utilizan paquete integrado comercial/desarrollo propio? (detallar):

Desarrollado por el programa ARCAL X.

Formato de registro utilizado (USMARC, UNIMARC, CEPAL, etc.)

PERSIS.

están disponibles a través de Internet? especificar soft. Si.

6. Catálogo de documentos (monografías, conferencias, normas, etc.).

están automatizados? Si.

software utilizado :MicroISIS

formato de registro utilizado USMARC, UNIMARC, CEPAL, etc.)

DOCSIS.

están disponibles a través de Internet? especificar soft.

7. Utiliza protocolo Z39.50? No.

Existe desarrollo de Z39.50 para el soft que la UI utiliza para sus catálogos? No.

8. La UI produce alguna publicación? Indicar nombre, formato (impreso, electrónico) y tipo de contenido. No.

ídem a nivel institucional (incluir memorias, informes de progreso, etc.) Si.

Contacto Nuclear.

9. La UI ha elaborado algún instructivo propio para las tareas INIS?

Caso afirmativo detallar brevemente. No.

10. Indicar que estadísticas y/o indicadores de rendimiento se elaboran en la UI (de ser posible incluir los correspondientes a 1998 o traer la información para la Reunión en disquete).

11. Realizan doble registro para los catálogos propios y para Winfibre o poseen algún desarrollo para conversión de los registros para evitar el doble trabajo?

Respaldo únicamente.

## **NICARAGUA**

### 1.- Datos:

Institución: Laboratorio de Física de Radiaciones y Metrología, LAF-RAM. Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, UNAN-Managua.

Nombre del Coordinador del Proyecto ARCAL XLII: María del Carmen Morales Correa.

Dirección: Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, UNAN-Managua. ENEL Central 2000 m al Sur, apartado postal 663. Managua, Nicaragua.

Tel./Fax: (00505) 2774943

e-mail: radioter@ops.org.ni

### 2.- Ubicación y dependencia organizacional de las Unidades de información (UI):

El Centro de Información (Centro INIS de Nicaragua) esta ubicado en las instalaciones de la UNAN-Managua, en el Laboratorio de Física de Radiaciones y Metrología. La UNAN-Managua facilita los recursos humanos y la infraestructura.

Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, UNAN-Managua (miembro de la Comisión Nacional de Energía Atómica, CONEA).

Laboratorio de Física de Radiaciones y Metrología, LAF – RAM (contraparte técnica de la Comisión Nacional de Energía Atómica, CONEA).

Centro de Información.

### 3.- Breve descripción de la UI y de su entorno:

Se consta con un área de trabajo de 84 m<sup>2</sup>, se presta servicio a un promedio de 180 usuarios por año, el presupuesto anual de operación es de aproximadamente \$4 000 (cuatro mil dólares), en la actualidad hay dos personas trabajando en la unidad de información (una licenciada en física y una licenciada en electrónica) quienes coordinan actividades bajo la dirección del oficial de enlace por parte del INIS.

En relación al equipo, disponemos de un lector de microfichas, dos PC 486 donadas por el INIS usadas y en la actualidad se encuentran en mal estado, un proyector de transparencias, un episcopio (proyector de láminas opacas), éstos últimos los compartimos con otra dependencia de la UNAN-Managua.

Los servicios prestados por la unidad de información son: préstamos en sala, búsqueda en la base de datos, recopilación e ingreso de literatura al INIS.

### 4.- Inserción del proyecto ARCAL dentro de la UI:

El proyecto “Red Regional de Información en el Area Nuclear” beneficiará a nuestra unidad de información, siendo la única especializada en el área nuclear en el país, en el manejo adecuado de la información y se modernizará funcionando con servicios de información actualizados demandados por los usuarios, ubicando a la unidad al nivel del avance tecnológico necesario y así poder satisfacer las demandas de forma rápida y actualizada.

### 5.- Relación con el Coordinador del Proyecto ARCAL XLII y el oficial de Enlace – INIS:

He trabajado en conjunto con el oficial de enlace desde que el país se hizo miembro del INIS en el 93.

### 6.- Cooperación y aprovechamiento del Sistema Internacional de Información (INIS) (Aporte/Uso):

6.1 Que mecanismos tienen implementados para la identificación, recolección y adquisición de la literatura en el área nuclear?

Se conocen las instituciones vinculadas a proyectos del OIEA, por medio de correo se les ha dado a conocer la existencia del Centro INIS y mantenemos contacto con ellos.

6.2 Cómo realiza la selección de la literatura que debe ser incorporada al sistema INIS de acuerdo a los tópicos que contempla el mismo?

Se realiza utilizando la colección de referencias del INIS.

6.3 Cómo promociona la existencia y los beneficios de la base de datos INIS y los productos de dicho sistema, entre usuarios potenciales de su país?

Por medio del correo se les ha enviado información y material promocional del INIS.

6.4 Qué servicios específicos provee en su país a partir de la base de datos INIS y de los otros productos de dicho sistema?

Los servicios prestados por la unidad de información son: préstamos en sala, búsqueda en la base de datos, diseminación de la literatura a instituciones vinculadas a los proyectos del OIEA.

Encuesta:

1. Nombre de la UI: Centro INIS.

2. Presupuesto asignado a la UI para 1999 (en dólar): \$ 4.000.-.

2.1 Distribución de dicho presupuesto (en dólar): \$ 3.240.- (salarios), \$ 760.- (generales).

3. Posee la UI:

Servidor ftp? ftp.ops.org.ni

Sitio web? No.

4. Maneja la UI envío de documentos electrónicos por algunos de los siguientes medios:

ARIEL (indicar versión): No.

Archivos .TIFF (indicar grupo y soft utilizado): No.

Archivos .PDF: No.

Otros (indicar)

5. Catálogo de publicaciones periódicas:

Están automatizados? Si.

Software utilizado (manejador de base de datos): Microsoft ACCESS, aún no disponibles a través de Internet.

6. Catálogo de documentos (monografías, conferencias, normas, etc.)

Están automatizados? Si.

Software utilizado: Microsoft ACCESS, aún no disponibles a través de Internet.

7. Utiliza protocolo Z39.50? No.

8. La UI produce alguna publicación? Indicar nombre, formato (impreso, electrónico) y tipo de contenido. No.

A nivel institucional (incluir memorias, informes de progreso, etc.).

Se publican trabajos en las áreas de: Física, Psicología, Administración, Salud, Medicina, Biología, además de los trabajos expuestos en los congresos científicos los cuales se realizan cada año. Además las revistas UNIVERSIDAD Y SOCIEDAD Y CATEDRA.

9. La UI ha elaborado algún instructivo propio para las tareas INIS?

Ninguno.

10. Indicar que estadísticas y/o indicadores de rendimientos se elaboran en la UI.

Ninguno.

11. Realizan doble registro para los catálogos propios y para Winfibre o poseen algún desarrollo para la conversión de los registros para evitar el doble trabajo?

Sólo disponemos de Fibre ver 2.1, en donde se llevan los registros del INIS, además se lleva un archivo con las INIS-Worksheet correspondiente y el registro en ACCESS de la bibliografía existente en la UI.

## **PARAGUAY**

### 1.- Datos:

Institución: Centro de Información Nuclear de la Comisión Nacional de Energía Atómica.  
Nombre del Coordinador del Proyecto ARCAL XLII: Víctor Alcibiades Rodríguez Gauto.  
Dirección: Campus Universitario.  
San Lorenzo - Paraguay  
Tel./Fax: 595 21 585 618  
E-mail: cnea@sce.cnc.una.py

### 2.- Ubicación y dependencia organizacional de las Unidades de Información (UI):

República del Paraguay.  
Universidad Nacional de Asunción.  
Comisión Nacional de Energía Atómica.  
Centro de Información Nuclear.

### 3.- Breve descripción de la UI y de su entorno:

El Centro de Información Nuclear (CIN), es un Servicio de Información Documental y Referencial, dependiente de la Dirección de Investigación y Enseñanza de la Comisión Nacional de Energía Atómica de la Universidad Nacional de Asunción, esta constituido por una colección de 2785 volúmenes, 131 títulos de publicaciones periódicas, alrededor de 500 microfichas, 66 CD-ROM y 26 títulos de Videos. Su objetivo principal es suministrar informaciones exhaustivas, pertinentes, oportunas y actualizadas a todas las unidades dependientes de la Comisión Nacional de Energía Atómica, a la Universidad Nacional. Asimismo, a todos los interesados en general, en la medida de sus posibilidades.

RECURSOS HUMANOS: Lic. en Bibliotecología, Víctor A. Rodríguez - Jefe del CIN.  
Lic. en Contabilidad, Modesta Giménez de Ortellado - Asistente Técnico.

### 4.- Inserción del Proyecto ARCAL dentro de la UI:

Ante la carencia de medios para adquirir materiales actualizados, sobre todo de publicaciones especializadas el proyecto brinda la oportunidad de obtener la información que nuestros usuarios realmente requieren, pues la colección del CIN no satisface muchas de las necesidades los mismos.

### 5.- Relación con el Coordinador del Proyecto ARCAL XLII y el Oficial de Enlace-INIS:

En este punto el Coordinador del Proyecto ARCAL XLII y el Oficial de Enlace del INIS son la misma persona.

### 6.- Cooperación y aprovechamiento del Sistema Internacional de Información (INIS) (Aporte/Uso):

#### 6.1 Qué mecanismos tienen implementados para la identificación, recolección y adquisición de la literatura en el área nuclear?

No se cuenta con un mecanismo propiamente dicho, la recolección y la adquisición de la documentación se realiza por medio de contactos personales o institucionales.

6.2 Cómo realiza la selección de la literatura que debe ser incorporada al sistema INIS de acuerdo a los tópicos que contempla el mismo?

La selección de la literatura pertinente se realiza de acuerdo a los siguientes documentos proveídos por el INIS.

Sistema de descripción bibliográfica del INIS. INIS subject and scope descriptions.

Manual For collection of literature for the INIS Database.

6.3 Cómo promociona la existencia y los beneficios de la base de datos INIS y los productos de dicho sistema, entre usuarios potenciales de su país?

Principalmente a través de contactos y conexiones con las personas encargadas de actividades conexas a la energía nuclear y/o representantes de los mismos.

6.4 Qué servicios específicos provee en su país a partir de la base de datos INIS y de los otros productos de dicho sistema?

El CIN ofrece a sus usuarios potenciales y reales:

Difusión selectiva de la Información.

Consulta y búsqueda de materiales a través de las bases del INIS.

Búsqueda de Información a través de Internet.

Conmutación bibliográfica.

Encuesta:

1. Nombre de la UI: Centro de Información Nuclear

2. Presupuesto asignado a la UI para 1999 (en dólar)

Total 13.412 U\$

2.1 Distribución de dicho presupuesto (en dólar)

Sueldos	7.698 U\$S
Bonificaciones y Gratificaciones	2271 U\$S
Servicios no personales	1032 U\$S
Bienes de Consumo	1721 U\$S
Becas	688 U\$S

3. Posee la UI:

servidor ftp?

No.

sitio web? (indicar direcciones)

Si.

<http://www.una.py/cnea>

4. Maneja la UI envío de documentos electrónicos por algunos de los siguientes medios:

ARIEL (indicar la versión)

archivos .TIF (indicar grupo y software utilizado)

TIFF indexado. Imaging, Corel Foto Paint, Fotoshop.

archivos .PDF

otros (indicar)

Documentos en Microsoft Word 97, digitalizados desde sus originales con Recognita plus 7.0 u Omni Page 8.0.

Indicar brevemente los mecanismos del servicio ofrecidos.

5. Catálogo de publicaciones periódicas:  
están automatizados?

Si.

software utilizado (manejador de bases de datos)

Winisis.

utilizan paquete integrado comercial/desarrollo propio? (detallar)

No.

formato de registro utilizado (USMARC, UNIMARC, CEPAL, etc.)

CEPAL.

están disponibles a través de Internet? especificar soft.

No.

6. Catálogo de documentos (monografías, conferencias, normas, etc.) están automatizados?

Si.

software utilizado

Winisis.

formato de registro utilizado (USMARC, UNIMARC, CEPAL, etc.)

CEPAL

están disponibles a través de Internet? especificar soft.

No.

7. Utiliza protocolo Z39.50?

No.

Existe desarrollo de Z39.50 para el soft que la UI utiliza para sus catálogos?

No.

8. La UI produce alguna publicación? Indicar nombre, formato (impreso, electrónico) y tipo de contenido.

Boletín Nuclear de la CNEA-PY. Revista semestral de divulgación. Actualmente en el Vol. 4 n°1. ídem a nivel institucional. (incluir memorias, informes de progreso, etc.)

Base Legal de la Comisión Nacional de Energía Atómica.

Prestación de Servicios del Laboratorio de Técnicas Analíticas Nucleares.

Informe anual de las actividades del CIN.

Elaboración de documentos en general, como apoyo a la actividad de difusión y enseñanza de la Comisión Nacional de Energía Atómica.

9. La UI ha elaborado algún instructivo propio para las tareas INIS?

Caso afirmativo detallar brevemente.

Si, se esta elaborando un instructivo de acceso a INIS Winifibre 2.02 (jul. 1998), de acuerdo a las instrucciones del Technical Abstracting & Input Procedures (may. 1997).

Manual para el uso y aplicaciones de Winisis 1.3.

10. Indicar que estadísticas y/o indicadores de rendimiento se elaboran en la UI (de ser posible incluir los correspondientes a 1998 o traer la información para la Reunión en disquete)

Estadísticas:

Se llevan las estadísticas de:

Usuarios que visitan el CIN.

Préstamos:

En sala de Lectura.

A domicilio.

De materiales audiovisuales.

Acceso de materiales:

Publicaciones periódicas.

Materiales de referencia.

Materiales Audiovisuales.

Materiales ópticos, magnéticos y magneto-ópticos de Informática.

Documentos electrónicos recibidos.

Consultas realizadas.

Actividades realizadas.

11. Realizan doble registro para los catálogos propios y para Winfibre o poseen algún desarrollo para conversión de los registros para evitar el doble trabajo?

Si, se realiza el acceso de documentos a las bases de datos de Winisis del CIN y los documentos destinados al INIS se procesan por separado.

## PERU

### 1.- Datos:

Institución: INSTITUTO PERUANO DE ENERGÍA NUCLEAR – IPEN.  
Nombre del Coord. Del Proyecto ARCAL XLII: JOSE LUIS PRADO CUBA.  
Dirección: Av. Canadá 1470 – Lima 41  
Tel.: + (511) 548-4800 / 488-5050  
Facsimil: +(511) 224-8991  
E-mail: aprado@ipen.gob.pe

### 2.- Ubicación y dependencia organizacional:

República del Perú.  
Ministerio de Energía y Minas.  
Instituto Peruano de Energía Nuclear.  
Centro Nuclear RACSO.  
Dirección General de Promoción y Desarrollo Tecnológico.  
Centro de Información y Documentación.

### 3.- Breve descripción de la UI y su entorno:

En el Perú la actividad de Información Nuclear se encuentra estrechamente vinculada al trabajo que desarrolla el Instituto Peruano de Energía Nuclear (IPEN) que es el organismo público responsable de la ejecución y promoción de la política nuclear del país de acuerdo al Plan Nacional a Mediano Plazo para la Aplicación de la Tecnología Nuclear 1995-2000.

El Centro de Información y Documentación (CID) creado en 1979, centraliza y desimina la información nuclear en el país a través de diversos servicios especializados y actúa como Centro Nacional del Sistema Internacional de Información Nuclear-INIS.

El CID tiene como objetivo principal captar y difundir los Sistemas de Información científica en el campo de la energía nuclear y ramas afines en el ámbito nacional. Siendo su función principal la de organizar y desarrollar el sistemas de bibliotecas técnicas y la automatización de la información en bases de datos.

El CID mantiene dos bibliotecas, una ubicada en la Sede Central orientada a la atención de usuarios con demanda de información general (escolares y público en general, etc.), y la otra en el Centro Nuclear RACSO que constituye el nodo principal, organizada para atender la demanda de información de los investigadores del Centro Nuclear (personal científico y técnico del área nuclear propiamente dicho), profesionales de la salud, instituciones científicas y académicas (universidades), etc.

### 4.- Inserción del Proyecto ARCAL dentro de la UI:

La participación del Perú en el Proyecto ARCAL XLII-RLA/0/017 tiene una incidencia directa con el Centro de Información y Documentación que se constituye en la contraparte nacional en representación del país ante ARCAL-OIEA para el Arcal XLII.

### 5.- Relación con el Coordinador del Proyecto ARCAL XLII y el Oficial de Enlace INIS:

En el caso del Perú, la designación del funcionario como Coordinador del Proyecto ARCAL XLII y el Oficial de Enlace INIS recaen en la misma persona.

## 6.- Cooperación y aprovechamiento del Sistema Internacional de Información Nuclear (INIS):

El Perú participa activamente dentro del Sistema Internacional de Información Nuclear (INIS). Identifica, acopia, procesa y envía (inputs) la literatura publicada en el país que se encuentran dentro del alcance temático del INIS. Paralelamente, los productos de salida del INIS constituyen el principal soporte de información con que cuenta el Centro de Información. Realiza dentro del ámbito nacional actividades de promoción de los productos de INIS, en las universidades e instituciones de Ciencia y Tecnología.

### 6.1 Cómo realiza la selección de la literatura que debe ser incorporada al sistema INIS de acuerdo a los tópicos que contempla el mismo?

El Centro de Información tiene identificado a las instituciones, universidades y/o sociedades científicas que por la naturaleza de sus actividades potencialmente pueden producir literatura dentro del alcance temático del INIS.

El CID mantiene convenios de intercambio de información (préstamo interbibliotecario) con varias bibliotecas de universidades e instituciones que incluyen servicios de alerta de la literatura producida.

El CID participa en foros (listas de interés) de bibliotecas y temas como física, química en la Red Científica Peruana (Internet), que nos permite monitorear a los usuarios interesados en literatura nuclear y su filiación.

Dentro del ámbito Institucional se ha promovido normas que obligan la remisión de al menos un ejemplar de todas la publicaciones (tesis, memorias, actas, y reportes etc.) que se editan directa o a través de terceros.

El CID identifica y realiza seguimiento a los usuarios graduados que realizan sus tesis con la finalidad de asegurar copia de las publicaciones.

### 6.2 Cómo realiza la selección de la literatura que debe ser incorporada al sistema INIS de acuerdo a los tópicos que contempla el mismo?

El material recopilado por el CID es puesto en consideración de los 2 asesores científicos (Físico e Ingeniero Nuclear) con que cuenta el CID, que son quienes en última instancia recomiendan su incorporación al sistema INIS.

### 6.3 Cómo promociona la existencia y los beneficios de la base de datos INIS y los otros productos de dicho sistema?

Las actividades de promoción de la Base de Datos del INIS que emprende el CID en el ámbito nacional son:

Entrega del material de promoción directamente a las Bibliotecas de Universidades e Instituciones Científicas.

Envío periódico de mensajes (correo electrónico) a Foros de interés en internet, con material informativo sobre la Base de Datos.

Exhibición de posters del INIS en eventos académicos y científicos (simposios, talleres, cursos, etc.).

Inclusión de material conciso de la Base de Datos del INIS en el Home-page institucional y en la intranet institucional.

### 6.4 Qué servicios específicos provee en su país a partir de la base de datos INIS y de los otros productos de dicho sistema?

Los principales servicios en base a los productos de salida del INIS son:  
Búsqueda Retrospectiva, directa y/o a través de e-mail.  
Suministro de NCL electrónica referenciada en la Base de Datos del INIS a partir de 1997.

Encuesta:

1. NOMBRE DE LA UI: CENTRO DE INFORMACION Y DOCUMENTACION.

2. PRESUPUESTO (1999): U\$S 34,000  
Gastos operacionales = U\$S 30,000  
Suscripciones = US\$ 4,000

3. Posee la UI:  
servidor FTP? No.  
sitio web? No.

4. Maneja la UI envió de documentos electrónicos por algunos de los siguientes medios:  
ARIEL No.  
archivos.TIF No.  
archivos.PDF No.  
OTROS No.

5. Catalogo de Publicaciones periódicas:  
Están automatizados? parcialmente.  
Software MicroSIS v. 3.07  
Formato PERSIS.  
Disponibilidad en Internet: No.

6. Catalogo de documentos (monografías, conferencias, normas)  
Están automatizados? Si.  
Software MicroSIS v. 3.07  
Formatom DOCSIS.  
Disponibilidad en Internet: No.

7. Utiliza protocolo Z39.50? No.  
Existe desarrollo de Z39.50? No.

8. La UI produce alguna publicación?  
A nivel institucional: Boletín Bibliográfico.  
Formato: Impreso.  
Periodicidad: Mensual.  
Contenido: Sumario de las publicaciones recibidas.

9. La UI ha elaborado algún instructivo propio para las tareas INIS? No.  
(Se ha traducido los manuales: IAEA-INIS-1 (Rev. 8) INIS guide to bibliographic description. IAEA-INIS-4 (Rev. 2) INIS instructions to submitting abstracts).

10. Estadísticas de rendimiento de la UI:

Atención a usuarios:

1993 1994 1995 1996 1997 1998

832 1740 2003 2624 2265 2501

11. Realizan doble registro para los catálogos propios y Winfibre o poseen algún desarrollo para conversión de los registros para evitar doble trabajo? Si.

## URUGUAY

### 1.- Datos:

INSTITUCIÓN: Dirección Nacional de Tecnología Nuclear M.I.E.M.  
COORDINADOR DEL PROYECTO ARCAL XLII: Lic. Ana E. Rebellato.  
Dirección: Mercedes 1041 -Montevideo - URUGUAY.  
Tel.: 005982 9086330  
Fax: 005982 9021619  
E-mail: dntnbibl@adinet.com.uy

### 2.- Ubicación y dependencia organizacional de las Unidades de Información:

República Oriental del Uruguay.  
Ministerio de Industria Energía y Minería.  
Dirección Nacional de Tecnología Nuclear.  
División Promoción y Desarrollo Nuclear.  
Departamento de Documentación Nuclear y Promoción.  
Unidad Técnica de Documentación y Divulgación.

### 3.- Breve descripción de la Unidad de Información y su entorno:

La Unidad Técnica de Documentación está conformada por un bibliotecólogo, un psicólogo laboral y un administrativo.

Entre las principales actividades desarrolladas se destacan:

Selección y adquisición de material bibliográfico, préstamo.

Proceso técnico de publicaciones e ingreso a la Base de Datos propia, software utilizado MicroISIS.

Búsquedas en Base de Datos Internacionales y nacional, confección de bibliografías.

Obtención de documentos del exterior.

Recopilación de la literatura de autores nacionales.

Confección de material de divulgación sobre las actividades de la Institución a nivel general.

Se organizan y coordinan charlas para estudiantes a solicitud de los Centros de Enseñanza.

Hay dos tipos bien definidos de usuarios con características bien definidas:

- A) profesionales que desean desarrollar un técnica, un proyecto, que investigan sobre un tema dado o quieren concursar para acceder a un puesto de trabajo mejor.
- B) estudiantes proveniente de los tres niveles de enseñanza que desean obtener información para presentar monografías, o dar una clase.

### 4.- Inserción del Proyecto ARCAL XLII dentro de la Unidad de Información:

Desde que finalizó el Proyecto ARCAL X Información Nuclear, luego de recibir expertos de Brasil y Argentina, se comenzó a utilizar el sistema PRESTA para el servicio de préstamo de libros, así como también se instaló el Catálogo Colectivo de Publicaciones Seriadadas, periódicamente se envían las actualizaciones de las colecciones de seriadadas al Centro coordinador de Brasil.

A partir de ese proyecto se comenzó a tener un fluido intercambio con Argentina y Brasil simultáneamente.

Con el nuevo Proyecto ARCAL XLII Uruguay participó en el envío de información nacional para la formulación de dicho proyecto.

En resumen la Unidad Técnica de Documentación y Divulgación está directamente involucrada con

el Proyecto.

5.- Relación con el Coordinador del Proyecto ARCAL XLII y el Oficial de Enlace-INIS:

En el caso de Uruguay la Coordinadora del Proyecto Arcal XLII y la Oficial de Enlace INIS son la misma persona.

6.- Cooperación y aprovechamiento del Sistema Internacional de Información INIS:

Para la identificación, recolección y adquisición de la literatura en el área nuclear son de gran ayuda:

6.1 Los usuarios del servicio de información son quienes proporcionan la literatura, luego de sus investigaciones.

Se consulta a otras Bases de Datos, Agris, Lilacs y se extrae de allí la información relevante a la temática nuclear.

Se visitan Bibliotecas afines con el tema y se consulta catálogos, entre estas Bibliotecas se encuentra la Biblioteca Nacional (depositaria de la producción bibliográfica del país).

6.2 Se consulta especialistas en el área, en el caso de que hayan dudas.

6.3 Promoción informal, es la dirigida directamente al usuario, cuando concurre a solicitar una bibliografía al servicio de información.

Cuando se recibe la actualización del INIS CD-ROM se envía una copia de la cita Bibliográfica a los autores que participaron en ese input, esto nos permite demostrar que el Sistema es confiable y funciona, esto produce naturalmente una muy buena promoción del servicio y de la Base de Datos.

Promoción Institucional, periódicamente se envía avisos informativos a las Instituciones nucleares a fin de ofrecer los servicios de la Base de Datos INIS.

6.4 Confección de Bibliografías.

Suministro de artículos del exterior.

Encuesta:

1. Nombre de la UI: UNIDAD TECNICA DE DOCUMENTACION Y DIVULGACION.

2. Presupuesto asignado a la UI para 1999 (en dólar): U\$S 1500 aproximadamente sólo compra de libros.

2.1 Distribución de dicho presupuesto (en dólar)

3. Posee la UI: Se está confeccionando a nivel del Ministerio de Industria Energía y Minería una página Web.

Servidor ftp?

Servidor web?

(indicar direcciones)

4. Maneja la UI envío de documentos electrónicos por algunos de los siguientes medios: No.

ARIEL (indicar la versión)

archivos .TIF (indicar grupos y soft utilizado)

archivos .PDF

otros (indicar)

Indicar brevemente los mecanismos del servicio ofrecidos

5. Catálogo de publicaciones periódicas están automatizados?. Si. Catálogo de existencias.  
software utilizado (manejador de bases de datos ) MicroISIS.  
utilizan paquete integrado comercial/desarrollo propio? (detallar)  
formato de registro utilizado USMARC, UNIMARC, CEPAL, etc.  
están disponibles a través de Internet? Especificar soft

6. Catálogo de documentos (monografías, conferencias, normas, etc.)  
están automatizados? Si.  
software utilizado: MicroISIS (Winisis).  
formato de registro utilizado (USMARC, UNIMARC, CEPAL, etc.)  
están disponibles a través de Internet? Especificar soft.

7. Utiliza protocolo Z39.50? No.  
Existe desarrollo de Z39.50 para el soft que la UI utiliza para sus catálogos?

8. La UI produce alguna publicación? Indicar nombre, formato (impreso, electrónico) y tipo de  
contenido. FOLLETO DE DIVULGACION DE LA DIRECCION NACIONAL.  
Idem a nivel institucional. (incluir memorias, informes de progreso,  
etc.) Revista DNTN. Memoria Anual DNTN.

9. La UI ha elaborado algún instructivo propio para las tareas INIS? No.  
Caso afirmativo detallar brevemente

10. Indicar que estadísticas y/o indicadores de rendimiento se elaboran en la UI (de ser posible  
incluir los correspondientes a 1998 o traer la información para la Reunión en disquete) Si.

11. Realizan doble registro para los catálogos propios y para Winfibre o poseen algún desarrollo  
para conversión de los registros para evitar el doble trabajo?

## VENEZUELA

### 1.- Datos:

Institución: Instituto Venezolano de Investigaciones Científicas IVIC.  
Nombre del Coordinador del Proyecto ARCAL XLII: Rosa María León Livinally (IVIC).  
Dirección 1: Altos de Pipe, Carretera Panamericana, Km. 11, Biblioteca Marcel Roche, Municipio Los Salias, Estado Miranda.  
Oficina de Enlace: Sabana Grande, Av. Casanova, cruce con Av. Las Acacias, Torre BANHORIENT, piso 4, Oficina 4-B, Caracas, DF.  
Apartado Postal 21827  
Caracas 1020-A  
Venezuela  
Tel./Fax 1: Teléfono directo 58-2-5041616  
Fax Biblioteca 58-2-5041423  
Fax Dirección IVIC 58-2-5041628  
E-mail 1: [bibliotk@ivic.ivic.ve](mailto:bibliotk@ivic.ivic.ve) (Oficial)  
[rleon@ivic.ivic.ve](mailto:rleon@ivic.ivic.ve)

Yadira Rosalía Rojas (MEM)

Dirección 2: Parque Central, Torre Oeste, Piso 2, Centro de Información Técnica del Ministerio de Energía y Minas CITMEM  
Tel./Fax 2: Teléfono directo 58-2-5075400  
Fax: 58-2-5754375  
E-mail2: [mem\\_a.nucleares@platino.gov.ve](mailto:mem_a.nucleares@platino.gov.ve)

### 2.- Ubicación y dependencia organizacional de las Unidades de Información (UI):

Presidencia de la República de Venezuela, Ministerio de Sanidad y Asistencia Social MSAS.  
Instituto Venezolano de Investigaciones Científicas (Instituto Autónomo).  
Dirección del IVIC.  
Subdirección del IVIC.  
Biblioteca Marcel Roche.

### 3.- Breve descripción de la UI y de su entorno:

La Biblioteca Marcel Roche del IVIC, designada por la UNESCO como la Biblioteca Regional de Ciencia y Tecnología, e institución de enlace para el INIS/IAEA desde julio de 1997, cuenta con la mayor colección de documentación científica y tecnológica de América Latina.

Tiene como misión:

Sistematizar, mantener y difundir información científica y técnica requerida para actividades de investigación y docencia, desarrollando y aplicando las tecnologías que garanticen una efectiva y eficiente oferta de servicios de información.

Cuenta con:

Más de seis mil trescientos títulos de publicaciones periódicas de las cuales se cuenta con un 70% de suscripciones activas y un 60% de títulos que han sido coleccionados desde el primer número.

Cerca de noventa y siete mil cuatrocientos libros en las áreas de ciencias puras y aplicadas, con énfasis en medicina, física, matemáticas, química, biología, microbiología, biofísica, bioquímica, ecología, computación e ingeniería, además de una importante colección antropología, como una extensión de su ámbito de cobertura hacia las ciencias sociales.

Más de trescientas revistas electrónicas a texto completo.  
Más de treinta bases de datos en CD.

#### 4.- Inserción del Proyecto ARCAL dentro de la UI:

En el área de energía nuclear cuenta con una decena de abstracts, más de una centena de publicaciones periódicas altamente especializadas en la materia (radiología, protección radiológica, física médica calibración de equipos, irradiación de alimentos, dosimetría, física nuclear y molecular, equipos para radiodiagnósticos, equipos para terapias, espectroscopía atómica y nuclear, tecnología nuclear, radiofísica sanitaria, física nuclear, física del plasma, física cuántica) y casi el 75 % de la colección aborda materias en las que la energía nuclear tiene aplicación: virología, bacteriología, cromatografía, oncología, suelos y fertilizantes, aplicaciones de láser, biofísica, bioquímica, protección ambiental, ciencias de los materiales, ciencias de la tierra, ciencias de la vida, ciencias ambientales, ingeniería, tecnología, etc.

#### 5.- Relación con el Coordinador del Proyecto ARCAL XLII y el Oficial de Enlace-INIS:

Se cuenta con dos coordinadoras técnicas del proyecto, pero la designación de la nueva Oficial de Enlace aún no ha sido formalizada por la OIEA.

#### 6.- Cooperación y aprovechamiento del Sistema Internacional de Información (INIS):

Se inició un arqueo de documentos no publicados, de los cuales, hasta ahora sólo seis cumplieron los requisitos para ser ingresados a la base de datos del INIS.

#### 6.1- Que mecanismos tienen implementados para la identificación, recolección y adquisición de la literatura en el área nuclear?

Contactos con investigadores del IVIC

Revisión de los documentos aportados

Selección de los documentos a ser ingresados a la base de datos

Se tiene planteado ampliar los contactos con investigadores de otras instituciones involucrados en los Proyectos ARCAL

#### 6.2- Cómo realiza la selección de la literatura que debe ser incorporada al sistema INIS de acuerdo a los tópicos que contempla el mismo?

Tomando en cuenta que no hayan sido publicados y que no tengan más de 5 años.

#### 6.3- Cómo promociona la existencia y los beneficios de la base de datos INIS y los productos de dicho sistema, entre usuarios potenciales de su país?

Se piensa implementar un sistema de disseminación selectiva de información de acuerdo a los temas de interés abarcados por los diferentes Proyectos ARCAL, pero hay que solventar dificultades para bajar los archivos de la WEB y mantener en línea la base de datos en CD.

#### 6.4- Qué servicios específicos provee en su país a partir de la base de datos INIS y de los otros productos de dicho sistema?

En apoyo a la difusión de información sobre el uso pacífico de la energía atómica, el CITMEM

recibió y distribuyó en el presente período 23 títulos de publicaciones 1997-1998, entre las 5 principales bibliotecas del país que abordan la temática en sus colecciones.

Encuesta:

1. Nombre de la UI: BIBLIOTECA MARCEL ROCHE, INSTITUTO VENEZOLANO DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS.

2. Presupuesto asignado a la UI para 1999 (en dólar). Solicitado, aún no ha sido aprobado por el Gobierno Nacional. 3.350.006,00 U\$S

2.1 Distribución de dicho presupuesto (en dólar.)

Libros, revistas, documentos electrónicos	2.586.207,00
Equipos	20.690,00
Recursos Humanos.	689.655,50
Servicios.	29.666,00
Materiales y suministros.	23.787,50
Total aportes esperados 1999	3.350.006,00

3. Posee la UI:

servidor ftp? Si: ftp:\\zeus.ivic.ve

sitio web? S: http:\\zeus.ivic.ve\\biblioteca

4. Maneja la UI envío de documentos electrónicos por alguno de los siguientes medios:

ARIEL: Si, versión 2.0, versión actual ya fue tramitada a través de SINADIB-BIREME y será instalada este semestre.

archivos .TIF: Si, documentos escaneados que se remiten vía ARIEL.

archivos .PDF: Si, con el Acrobat Reader.

otros (indicar): No.

Indicar brevemente los mecanismos del servicio ofrecido:

Se reciben las solicitudes vía electrónica [infoivic@ivic.ivic.ve](mailto:infoivic@ivic.ivic.ve), telefónica 58-2-5061637, fax 58-2-5041423, se ubica la referencia en la colección o a través de la British Library. Se scanea y se remite. U\$S 5,00 por unidad documental de 1-10 páginas. El archivo electrónico pasa a formar parte de una biblioteca digital que se está conformando en base a las consultas formuladas. En ocasiones se transmiten registros de bases de datos, pero lo usual es artículos de revistas a texto completo.

5. Catálogo de publicaciones periódicas:

¿Están automatizados?: Si.

Software utilizado (manejador de bases de datos): Alejandría.

¿Utilizan paquete integrado comercial/desarrollo propio? Producto Nacional de carácter interinstitucional en fase de Proyecto, financiado por el CONICIT con la participación de 12 instituciones.

Formato de registro utilizado (USMARC, UNIMARC, CEPAL, etc.) Propio, inspirado en CEPAL

¿Están disponibles a través de Internet?: Si.

6. Catálogo de documentos (monografías, conferencias, normas, etc.)

¿Están automatizados?: Libros: Si, a partir de 1997.

Tesis de grado del Centro de Estudios Avanzados del IVIC (Maestrías y Doctorados): Si, desde 1971 (90%).

Separatas de artículos escritos por investigadores del IVIC y publicados en revistas internacionales: Si, a partir de 1996.

Software utilizado: WWWI sis DOCUMENTUM.

Formato de registro utilizado USMARC para libros, CEPAL con variantes para tesis y separatas ¿Están disponibles a través de Internet?: Tesis y Separatas: Disponibles en dirección de prueba: <http://zeus.ivic.ve/biblioteca/bases.html>

Libros disponibles a finales del tercer trimestre con carácter de prueba en la misma dirección.

7. Utiliza protocolo Z39.50?: Si.

Existe desarrollo de Z39.50 para el soft que la UI utiliza para sus catálogos?

Si un formato de captura desde la Web de la Biblioteca del Congreso de Washington.

8. La UI produce alguna publicación? Indicar nombre, formato (impreso, electrónico) y tipo de contenido. No, eventualmente preparó catálogos impresos de tesis de grado y periódicamente (semana) boletines de separatas ingresadas que son divulgadas en el periódico interno del instituto. Las separatas se publican internamente en un boletín electrónico producido por Relaciones Públicas y de distribución interna, pero ya están disponibles en los catálogos en línea colocados en la Internet .

Informe anual impreso y en línea a través de la Web.

9. La UI ha elaborado algún instructivo propio para las tareas INIS? No.

Caso afirmativo detallar brevemente.

10. Indicar que estadísticas y/o indicadores de rendimiento se elaboran en la UI (de ser posible incluir los correspondientes a 1998 o traer la información para la Reunión en disquete).

Usuarios atendidos	219.615
Usuarios remotos del servicio de localización de información	11.554
Artículos localizados y suministrados a nivel nacional	5.092
Artículos localizados y suministrados a nivel regional	6.462
Artículos localizados en fuentes externas	1.109

11. Realizan doble registro para los catálogos propios y para Winfibre o poseen algún desarrollo para conversión de los registros para evitar el doble trabajo?

Registro único en WINFIBRE, se desea hacer un sólo registro para INIS y las bases de datos locales.

## ANEXO 1

### ALGUNAS INSTITUCIONES REGIONALES USUARIAS (1998)

#### ARGENTINA:

- CENTRO ARGENTINO DE INFORMACION CIENTIFICA Y TECNICA (CAICYT)
- CONSEJO NACIONAL DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS Y TECNICAS (CONICET)
- UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA – CATEDRA DE FARMACOLOGIA
- CENTRO REGIONAL DE INVESTIGACION Y DESARROLLO (CERIDE)

#### BOLIVIA:

- UNIVERSIDAD AUTONOMA GABRIEL RENE MORENO – BIBLIOTECA

- UNIVERSIDAD ANDINA SIMON BOLIVAR – CENTRO DE INFORMACION

BRASIL:

- BIBLIOTECA REGIONAL DE MEDICINA, BIREME
- UNIVERSIDAD FEDERAL DE LAURAS – DEPARTAMENTO DE BIOLOGIA
- CONSULTORIA E ASSESORIA EM DOCUMENTACAO C&S
- FABRICA CARIOCA DE CATALIZADORES S.A.
- UFRJ/CCMN – BIBLIOTECA CENTRAL
- FEDERAÇÃO DAS INDUSTRIAS DO ESTADO DE RONDONIA – UNITEC
- UNIVERSIDAD FEDERAL DE SANTA MARIA – BIBLIOTECA CENTRAL

COLOMBIA:

- INSTITUTO COLOMBIANO PARA EL FOMENTO DE LA EDUCACION SUPERIOR (ICFES) –  
HEMEROTECA NACIONAL UNIVERSITARIA
- EMPRESA COLOMBIANA DE PETROLEO (ECOPETROL) – CENTRO DE INFORMACION  
TECNICA
- ORGANIZACION DE ESTADOS IBEROAMERICANOS (OEI) – CENTRO DE RECURSOS  
DOCUMENTALES E INFOMATICOS
- UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA – FACULTAD DE CIENCIAS
- UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA – BIBLIOTECA CENTRAL
- CENTRO INTERNACIONAL DE AGRICULTURA TROPICAL – BIBLIOTECA

CUBA:

- INSTITUTO DE DOCUMENTACION E INFORMACION CIENTIFICA Y TECNICA (IDICT) -  
BIBLIOTECA NACIONAL DE CIENCIA Y TECNICA (BNCT)
- CENTRO PROVINCIAL DE INFORMACION DE CIENCIAS MEDICAS

CURAAO:

- CARMABI FOUNDATION

ECUADOR:

- ESCUELA POLITECNICA NACIONAL – CENTRO DE INFORMACION
- UNIVERSIDAD ANDINA SIMON BOLIVAR – CENTRO DE INFORMACION

MEXICO:

- UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO - CENTRO VIRTUAL EN  
BIOTECNOLOGÍA

PERU:

- UNIVERSIDAD PERUANA CAYETANO HEREDIA – INSTITUTO DE INGENIERIA TROPICAL
- UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN MARCOS
- CONSEJO NACIONAL DE CIENCIA Y TECNOLOGIA
- SEMILLAS PENTA DEL PERU

REPUBLICA DOMINICANA:

- SECRETARIA DE ESTADO DE EDUCACION Y CULTURA
- PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATOLICA MADRE Y MAESTRA

URUGUAY:

UNESCO – MONTEVIDEO – PROGRAMA DE CIENCIAS ECOLOGICAS

b) **A G E N D A**

**Proyecto RLA/0/017 - ARCAL XLII: Red Regional de Información en el Area Nuclear (RRIAN)**

**Primera Reunión de Coordinadores**  
**Buenos Aires, 19-23 de Abril de 1999**

**Lunes 19:**

Mañana

08:30 Hs. Acreditación  
09:15 a 10:00 Hs. Acto de Apertura  
Oradores:  
▪ Prof. César Tate  
▪ Mr. Herbert Kaufmann (OIEA)  
▪ Mr. Claudio Todeschini (OIEA)  
▪ Dr. Germán Guido Lavalle  
10:00 a 10:30 Hs. Intervalo  
10:30 a 12:45 Hs. \* Presentación de la Agenda  
\* Presentación del Informe por país

Almuerzo

Tarde

14:00 a 15:45 Hs. Presentación del Informe por país (continuación)  
15:45 a 16:00 Hs. Intervalo  
16:00 a 18:00 Hs. Presentación del Informe por país (continuación)  
18:30 Traslado a la Sede Central de la CNEA  
19:00 Recepción de bienvenida

**Martes 20:**

Mañana

09:00 a 10:45 Hs. Discusión del temario  
10:45 a 11:00 Hs. Intervalo  
11:00 a 12:30 Hs. Discusión del temario (continuación)

Almuerzo

Tarde

14:00 a 15:45 Discusión del temario (continuación)  
15:45 a 16:00 Intervalo  
16:00 a 17:30 Discusión del temario (continuación)

**Miercoles 21:**

Mañana

09:00 a 10:45 Hs. Discusión del temario (continuación)  
 10:45 a 11:00 Hs. Intervalo  
 11:00 a 12:30 Hs. Discusión del temario (continuación)

Almuerzo

**Tarde**

14:00 a 15:45 Hs. Elaboración de la versión preliminar del Informe Final  
 15:45 a 16:00 Hs. Intervalo  
 16:00a 17:30 Hs. Elaboración de la versión preliminar del Informe Final (continuación).

Noche

Cena conjunta de los participantes de ambos Proyectos ARCAL XXXV y ARCAL XLII.

**Jueves 22:**

Mañana

09:00 a 10:45 Hs. Elaboración de la versión preliminar del Informe Final (continuación).  
 10:45 a 11:00 Hs. Intervalo  
 11:00 a 12:30 Hs. Elaboración de la versión preliminar del Informe Final (continuación)

Almuerzo

**Tarde**

14:00 a 15:45 Hs. Elaboración de la versión preliminar del Informe Final (continuación)  
 15:45 a 16:00 Hs. Intervalo  
 16:00 a 17:30 Hs. Informe Final: discusión.

**Viernes 23:**Mañana

09:00 a 10:45 Hs. Informe Final: discusión (continuación)  
 10:45 a 11:00 Hs. Informe Final: redacción definitiva  
 Almuerzo

Tarde

14:00 a 15:45 Hs. Informe Final: redacción definitiva (continuación)  
 15:45 a 16:00 Hs. Intervalo  
 16:00 a 17:30 Hs. Presentación y entrega del Informe Final.

## c) TEMARIO

## **Lineamientos generales para la discusión del Temario:**

Aspectos metodológicos:

Los temas serán presentados y discutidos en Reunión Plenaria de acuerdo al orden expuesto en el presente documento.

Luego de discutirse todos los temas, las cuatro Comisiones de Trabajo para la Elaboración del Informe Final (CTIF) redactarán separadamente los temas de su competencia, contando para tal fin con el equipamiento apropiado.

Se discutirá luego punto por punto la versión preliminar del Informe Final en reunión Plenaria proponiéndose correcciones y/o modificaciones según corresponda.

Posteriormente cada Comisión se reunirá en forma separada y procederá a incorporar las correcciones y/o modificaciones en la versión definitiva del Informe Final.

## **Detalle del Temario**

### **1. Propuesta para la conformación de cuatro Comisiones de Trabajo para la elaboración del Informe Final (CTIF)**

Cada Comisión tendrá un coordinador.

Los temas que redactará cada una (en base a lo establecido por el documento ARCAL 9704 (M) abril 1997 "Estructura y Contenido del Informe de la Primera Reunión de Coordinadores de Proyectos") son los siguientes

CTIF 1:

- I. Introducción/Antecedentes
- II. Situación actual
- III. Objetivos a alcanzar

CTIF 2:

- IV. Resultados que se esperan obtener
- VI. Presupuesto para 1999-2000

CTIF 3:

- VII. Conclusiones y Recomendaciones

CTIF 4:

Anexos:

- a) Informes por países
- b) Lista de Participantes
- c) Programa de Trabajo

#### Conformación de las CTIF:

(se realizó una propuesta como la siguiente que fue aceptada por los participantes)

CTIF 1: Costa Rica, Chile, Mexico, Nicaragua, Paraguay  
Coordinador: Mexico (elegido por la propia Comisión durante la Reunión)

CTIF 2: Brasil, Argentina, Ecuador, Perú  
Coordinador: Brasil (elegido por la propia Comisión durante la Reunión)

CTIF 3: Bolivia, Cuba, Venezuela, Colombia, Uruguay  
Coordinador: Uruguay (elegido por la propia Comisión durante la Reunión)

CTIF 4: Argentina

## **2. Presentaciones de los GTP**

A cargo del coordinador de cada uno, de acuerdo al siguiente esquema:

Breve presentación del tema.

Propuestas: actividades concretas a realizar, aspectos metodológicos, participantes, indicadores para la evaluación según esquema ya definido.

Determinación de gastos involucrados si los hubiera a fin de incluirlos en el presupuesto (insumos, equipos, etc.)

Determinación de las necesidades por país

Establecimiento del cronograma de actividades correspondiente.

## **3. Presentación de las propuestas de los Talleres (Venezuela y Cuba)**

Temario, expertos, etc.

## **4. Propuesta de la Reunión del Proyecto con motivo de la Reunión de ILOs en el año 2000.**

## **5. Diagramación del cronograma final de las actividades propuestas**

## **6. Discusión de los aspectos presupuestarios generales**

Elaboración del presupuesto definitivo y su cronograma de ejecución en función de las necesidades planteadas por los **GTP**

## **7. Temas referidos a Proyecto y al establecimiento formal de la RRIAN**

Presentación de las propuestas para la conformación formal de la Red:

Estructura: Coordinador General, Comisión Ejecutiva, Grupos de Trabajo, etc.

Reglamento (formación de una comisión para la redacción del mismo)

Cronograma para la elaboración, debate y definición de la documentación pertinente.

Tratamiento de temas tales como la política a seguir con países que deseen incorporarse al Proyecto en forma posterior y otros.

**8. Promoción de la RRIAN en diferentes foros y posible interconexión con otros proyectos internacionales y regionales conexos, con conferencias internacionales y regionales, etc.**

**9. Tratamiento de una posible continuación del Proyecto y/o propuestas para el bienio 2001-2002.**

## **d) GRUPOS DE TRABAJO (GTs)**

### **Grupo de Trabajo 1:**

Objetivo: Uso compartido de los acervos de publicaciones periódicas y actas de conferencias de las Unidades de Información.

Países participantes: todos.

Coordinación: Brasil

### **Grupo de Trabajo 2:**

Objetivo: Establecimiento de un sistema intercambio de documentos a través de medios electrónicos (vía Internet) complementándolo con el acceso a sistemas internacionales de suministro de documentos

Países participantes: todos

Coordinación: Argentina

### **Grupo de Trabajo 3:**

Objetivo: Creación de una "Home Page" para la divulgación y acceso a los servicios y productos de la Red y mantenimiento del foro electrónico para la discusión de temas de interés común.

Países participantes:

Home Page: Argentina, Brasil, Costa Rica, Cuba, Ecuador

Foro electrónico: todos.

Coordinación: Argentina

### **Grupo de Trabajo 4:**

Objetivo: Fortalecimiento del envío de registros al INIS y elaboración de instructivos (impresos y/o electrónicos) en español que coadyuden en las tareas de entrada de datos.

Países participantes: todos.

Coordinación: Brasil

### **Grupo de trabajo 5:**

Objetivo: Producción de material promocional y de divulgación en temas a definir.

Países participantes: todos

Coordinación: Cuba

### **Grupo de Trabajo 6:**

Objetivo: Producir material de promoción y divulgación en diversos tópicos a definir:

Países participantes: Brasil, Cuba, Guatemala, Ecuador, México

Coordinación: Cuba

### **Grupo de trabajo 7:**

Objetivo: Desarrollo de diferentes productos en base al concepto de "reempaquetamiento de información".

Países participantes: Argentina, Chile, Uruguay  
Coordinación: Chile

## e) Listado de Nodos

### Proyecto ARCAL XLII: Red Regional 1de Información en el Area Nuclear (RRIAN)

#### **ARGENTINA**

Centro Atómico Constituyentes  
Instituto de Tecnología Jorge A. Sabato  
Centro de Información – CICAC  
Alejandra Chavez Flores  
Av. del Libertador 8250  
(1429) Buenos Aires  
Argentina  
T.E.: 54 11 4 754 7163/7169  
Fax: 54 11 4 754 7164 (Centro Atómico Constituyentes)  
54 11 4 704 1189 (Sede Central)  
E-mail: [chavez@cnea.gov.ar](mailto:chavez@cnea.gov.ar)  
Home page: <http://www.cnea.gov.ar/cac/ci>  
Servidor FTP: [ciftp.cnea.gov.ar](ftp:ciftp.cnea.gov.ar)  
ARIEL IP : 168.96.67.8

#### **AUSTRIA**

Organismo Internacional de Energía Atómica  
Claudio Todeschini  
Oficial Técnico del Proyecto ARCAL XLII  
Jefe de la Sección INIS  
Wagramerstrasse 5  
Viena  
A-1400 AUSTRIA  
T.E.: 43 1 2600 22883  
Fax: 43 1 2600 29882  
E-mail: [c.todeschini@iaea.org](mailto:c.todeschini@iaea.org)

#### **BOLIVIA**

Instituto Boliviano de Ciencia y Tecnología Nuclear - IBTEN  
Centro de Investigaciones Nucleares - Viacha (CIN - VIACHA)  
Biblioteca  
Carmen Rosa Fuentes S.  
Av. 6 de Agosto 2905  
Casilla 4821  
La Paz  
Bolivia  
T.E. 591 2 433481/433877  
591 2 800095 (CIN - VIACHA)  
Fax 591 2 433063  
E-mail: [ibten@datacom-bo.net](mailto:ibten@datacom-bo.net)

## **BRASIL**

Comissao Nacional de Energia Nuclear  
Centro de Informacoes Nucleares - CIN  
Luiz Fernando Passos de Macedo  
Rua General Severiano 90 - Botafogo  
22294-900 - Rio de Janeiro, RJ  
Brazil  
T.E. 55 21 546 2481  
Fax 55 21 546 2447  
E-mail: macedo@cnen.gov.br  
Home Page: <http://cin.cnen.gov.br>

## **COLOMBIA**

INGEOMINAS  
Leopoldo González Oviedo  
Diagonal 53, no. 34-53  
Santafé de Bogotá, D.C.  
Colombia  
T.E.: 57 1 222 1811 ext. 2278  
57 1 220 0278 (directo)  
Fax: 57 1 222 0797  
E-mail: legonza@tribolite.ingeomin.gov.co

## **COSTA RICA**

Universidad de Costa Rica  
Sistema de Bibliotecas, Documentación e Información  
Aurora Zamora González  
2060 San José  
Costa Rica  
T.E. 506 253 6152  
Fax 506 234 2809  
E-mail: mazamora@sibdi.bldt.ucr.ac.cr  
Home Page: <http://www.sibdi.bldt.ucr.ac.cr>

## **CUBA**

Agencia de Energía Nuclear - AEN  
Centro de Información de la Energía Nuclear  
Danilo Alonso Mederos  
Calle 20 No. 4109 entre 18A y 47  
Apartado Postal 6093  
Ciudad Habana  
Cuba  
T.E. 53 722 7527, 22 5530 al 39 ext. 282  
Fax 53 7 24 1188  
E-mail: danilo@cien.energia.inf.cu

## **CHILE**

Comisión Chilena de Energía Nuclear - CCHEN  
Sección Bibliotecas  
Lila Trujillo  
Amunátegui 95  
Casilla 188-D  
Santiago  
Chile  
T.E. 56 2 364 6164/163/165/166  
Fax Sede Central 56 2 699 1618  
Centro Nuclear La Reina 56 2 273 8723  
E-mail: ltrujill@gopher.cchen.cl

## **ECUADOR**

Comisión Ecuatoriana de Energía Atómica  
Centro de Información Nuclear  
Marcelo Rafael Rubio Ruiz  
Juan Larrea 534 y Riofrío  
Ecuador  
T.E.: 593 2 545649/545861/545773  
Fax: 593 2 563336  
E-mail: comecen1@comecenat.gov.ec

## **GUATEMALA**

Dirección General de Energía Nuclear  
Jorge Guillén  
Avenida Petapa 24, Calle 21-12  
Zona 12, Código 01812  
Apartado Postal 1421  
Ciudad de Guatemala  
Guatemala  
Fax: 502 4762007  
E-mail: jorge\_mo@hotmail.com

## **MEXICO**

Instituto Nacional de Investigaciones Nucleares - ININ  
Centro de Información y Documentación Nuclear - CIDN  
Ricardo Botello Corte  
Carretera Mexico-Toluca K 36.5 Salazar, Edo. de Mexico  
Apartado Postal 18-1027  
Mexico  
T.E.: 52 5 329 72 21  
Fax: 52 5 329 72 99  
E-mail: rbc@nuclear.inin.mx  
Home Page: <http://www.inin.mx/inin/Dirgral/Sectec/CIDN/bininnvo.html>

## **NICARAGUA**

Laboratorio de Física de Radiaciones y Metrología - LAF-RAM  
María del Carmen Morales  
Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua (UNAN-Managua)  
Recinto Universitario "Rubén Darío"  
Pabellón N°. 20  
Apartado N° 663  
Managua  
Nicaragua  
T.E.: 505 2 786779  
Fax: 505 2 774943  
E-mail: radioter@ops.org.ni

## **PARAGUAY**

Comisión Nacional de Energía Atómica  
Centro de Información Nuclear  
Victor A. Rodríguez Gauto  
Km 11 Ruta 1 Mariscal Estigarribia  
Campus Universitario, San Lorenzo  
Paraguay  
T.E./Fax: 595 021 589 618  
E-mail: cnea@sce.cnc.una.py  
vrodiguez\_gauto@hotmail.com

## **PERU**

Instituto Peruano de Energía Nuclear - IPEN  
Centro de Información y Documentación  
José Luis Prado Cuba  
Av. Canada No. 1470  
Lima 41  
Perú  
Apartado postal 1687  
T.E.: 51 1 2248845/2248940  
Fax: 51 1 2248991  
E-mail: aprado@ipen.gob.pe  
Home page: <http://www.rcp.net/IPEN>

## **URUGUAY**

Dirección Nacional de Tecnología Nuclear – D.N.T.N.  
Departamento de Documentación Nuclear  
Ana E. Rebellato  
Mercedes 1041, Montevideo  
Uruguay  
T. E.: 598 2 906919/20/29  
Fax: 598 2 921619

E-mail: [dntnbibl@adinet.com.uy](mailto:dntnbibl@adinet.com.uy)

## **VENEZUELA**

Instituto Venezolano de Investigaciones Científicas (IVIC)

Biblioteca Marcel Roche

Rosa María León Livinally

Apartado 21827

Caracas 1020-A

Venezuela

T.E.: 582 504 1237 (localización información)

Subjefatura: 582 504 1516

Jefatura: 582 504 1515

Fax: 582 504 1423

E-mail: [bibliotk@ivic.ivic.ve](mailto:bibliotk@ivic.ivic.ve)

[rléon@ivic.ivic.ve](mailto:rléon@ivic.ivic.ve)

**f) Listado de participantes**

**Proyecto ARCAL XLII: Red Regional 1de Información en el Area Nuclear (RRIAN)  
Primera Reunión de Coordinadores  
Buenos Aires, 19-23 de Abril de 1999**

**ARGENTINA**

Autoridad Regulatoria Nuclear – ARN  
Sector Información Técnica  
Centro de Información – Centro Atómico Ezeiza: Alicia Carregado  
Centro de Información – Sede Central: Mirta Hisano  
Alicia Carregado  
Avda. Libertador 8250 – Of . 313 B  
1429 Buenos Aires  
República Argentina  
T.E.: 54 11 43798481/8182  
Fax: 54 11 43798591  
E-mail: [acarrega@cae.arn.gov.ar](mailto:acarrega@cae.arn.gov.ar)  
Home page: <http://www.arn.gov.ar>

Comisión Nacional de Energía Atómica – CNEA:  
Centro Atómico Bariloche  
Instituto Balseiro  
Biblioteca Leo Falicov  
Alejandra Cohen  
T.E./Fax: 53 029444 445195  
E-mail: [biblio@cab.cnea.gov.ar](mailto:biblio@cab.cnea.gov.ar)  
Home page: <http://cabbib2.cnea.gov.ar>

Centro Atómico Constituyentes  
Instituto de Tecnología Jorge A. Sábato  
Centro de Información – CICAC  
Mercedes Bavio  
E-mail: [bavio@cnea.gov.ar](mailto:bavio@cnea.gov.ar)  
Alicia Cassanello  
E-mail: [acassanel@cnea.gov.ar](mailto:acassanel@cnea.gov.ar)  
Alejandra Chavez Flores  
E-mail: [chavez@cnea.gov.ar](mailto:chavez@cnea.gov.ar)  
Laura Foz  
e-mail: [foz@cnea.gov.ar](mailto:foz@cnea.gov.ar)  
Avda. del Libertador 8250  
(1429) Buenos Aires  
Argentina  
T.E.: 54 11 4754 7157/7163  
Fax: 54 11 4754 7164 (Centro Atómico Constituyentes)  
54 11 4704 1189 (Sede Central)  
Home page: <http://www.cnea.gov.ar/cac/ci>  
Servidor FTP: [ciftp.cnea.gov.ar](http://ciftp.cnea.gov.ar)

ARIEL IP: 168.96.67.8

Centro Atómico Constituyentes  
Reactores y Centrales Nucleares  
Biblioteca  
Silvia Makler  
T.E.: 54 11 4754 7217  
E-mail: [makler@cnea.gov.ar](mailto:makler@cnea.gov.ar)

Centro Atómico Ezeiza  
Instituto Universitario de Estudios Nucleares  
Centro de Documentación e Información  
Ana María Calvo  
Agencia Minipost 1804  
Ezeiza  
T.E./Fax: 54 11 4379 8263  
E-mail: [calvo@cnea.gov.ar](mailto:calvo@cnea.gov.ar)

Sede Central  
Sub Gerencia de Asuntos Jurídicos  
Servicio de Documentación e Información Legal  
Av. del Libertador 8250, 2do. Piso  
T.E.: 54 11 4704 1039  
Fax: 54 11 4704 1157  
Susana Alcón  
E-mail: [alcon@cnea.gov.ar](mailto:alcon@cnea.gov.ar)  
Gabriela Puglia  
E-mail: [puglia@cnea.gov.ar](mailto:puglia@cnea.gov.ar)  
Home Page: <http://www.cnea.gov.ar>

Nucleoeléctrica S.A. – NASA  
Centro de Información  
Arribeños 3619  
(1429) Buenos Aires  
T.E./Fax: 54 11 4701 8621

## **AUSTRIA**

Organismo Internacional de Energía Atómica  
Claudio Todeschini  
Oficial Técnico del Proyecto ARCAL XLII  
Jefe de la Sección INIS  
Wagramerstrasse 5  
Viena  
A-1400 AUSTRIA  
T.E.: 43 1 2600 22883  
Fax: 43 1 2600 29882  
E-mail: [c.todeschini@iaea.org](mailto:c.todeschini@iaea.org)

## **BOLIVIA**

Instituto Boliviano de Ciencia y Tecnología Nuclear - IBTEN  
Centro de Investigaciones Nucleares - Viacha (CIN - VIACHA)  
Biblioteca  
Carmen Rosa Fuentes S.  
Av. 6 de Agosto 2905  
Casilla 4821  
La Paz - Bolivia  
T.E.: 591 2 433481/433877  
591 2 800095 (CIN - VIACHA)  
Fax: 591 2 433063  
E-mail: [ibten@datacom-bo.net](mailto:ibten@datacom-bo.net)

## **BRASIL**

Comissao Nacional de Energia Nuclear  
Centro de Informacoes Nucleares - CIN  
Luiz Fernando Passos de Macedo  
Rua General Severiano 90 - Botafogo  
22294-900 - Rio de Janeiro, RJ  
Brazil  
T.E.: 55 21 546 2481  
Fax: 55 21 546 2447  
E-mail: [macedo@cnen.gov.br](mailto:macedo@cnen.gov.br)  
Home Page: <http://cin.cnen.gov.br>

## **COLOMBIA**

INGEOMINAS  
Leopoldo González Oviedo  
Diagonal 53, no. 34-53  
Santafé de Bogotá, D.C.  
Colombia  
T.E.: 57 1 222 1811 ext. 2278  
57 1 220 0278 (directo)  
Fax: 57 1 222 0797  
E-mail: [leogonza@tribolite.ingeomin.gov.co](mailto:leogonza@tribolite.ingeomin.gov.co)

## **COSTA RICA**

Universidad de Costa Rica  
Sistema de Bibliotecas, Documentación e Información  
Aurora Zamora González  
2060 San José  
Costa Rica  
T.E.: 506 253 6152  
Fax: 506 234 2809  
E-mail: [mazamora@sibdi.bldt.ucr.ac.cr](mailto:mazamora@sibdi.bldt.ucr.ac.cr)  
Home Page: <http://www.sibdi.bldt.ucr.ac.cr>

## **CUBA**

Agencia de Energía Nuclear - AEN  
Centro de Información de la Energía Nuclear  
Danilo Alonso Mederos  
Calle 20 No. 4109 entre 18A y 47  
Apartado Postal 6093  
Ciudad Habana  
Cuba  
T.E.: 53 722 7527, 22 5530 al 39 ext. 282  
Fax: 53 7 24 1188  
E-mail: danilo@cien.energia.inf.cu

#### **CHILE**

Comisión Chilena de Energía Nuclear - CCHEN  
Sección Bibliotecas  
Lila Trujillo  
Amunátegui 95  
Casilla 188-D  
Santiago - Chile  
T.E.: 56 2 364 6164/163/165/166  
Fax Sede Central: 56 2 699 1618  
Centro Nuclear La Reina: 56 2 273 8723  
E-mail: ltrujill@gopher.cchen.cl

#### **ECUADOR**

Comisión Ecuatoriana de Energía Atómica  
Centro de Información Nuclear  
Marcelo Rafael Rubio Ruiz  
Juan Larrea 534 y Riofrío  
Ecuador  
T.E.: 593 2 545649/545861/545773  
Fax: 593 2 563336  
E-mail: comece1@comecenat.gov.ec

#### **GUATEMALA**

Dirección General de Energía Nuclear  
Jorge Guillén  
Avenida Petapa 24, Calle 21-12  
Zona 12, Código 01812  
Apartado Postal 1421  
Ciudad de Guatemala - Guatemala  
Fax 502 4762007  
E-mail: jorge\_mo@hotmail.com

#### **MEXICO**

Instituto Nacional de Investigaciones Nucleares - ININ  
Centro de Información y Documentación Nuclear - CIDN

Ricardo Botello Corte  
Carretera Mexico-Toluca K 36.5 Salazar, Edo. de Mexico  
Apartado Postal 18-1027  
Mexico  
T.E.: 52 5 329 72 21  
Fax: 52 5 329 72 99  
E-mail: rbc@nuclear.inin.mx  
Home Page: <http://www.inin.mx/inin/Dirgral/Sectec/CIDN/bininnvo.html>

## **NICARAGUA**

Laboratorio de Física de Radiaciones y Metrología - LAF-RAM  
María del Carmen Morales  
Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua (UNAN-Managua)  
Recinto Universitario "Rubén Darío"  
Pabellón N°. 20  
Apartado N° 663  
Managua - Nicaragua  
T.E.: 505 2 786779  
Fax: 505 2 774943  
E-mail: radioter@ops.org.ni

## **PARAGUAY**

Comisión Nacional de Energía Atómica  
Centro de Información Nuclear  
Victor A. Rodríguez Gauto  
Km 11 Ruta 1 Mariscal Estigarribia  
Campus Universitario, San Lorenzo  
Paraguay  
T.E./Fax: 595 021 589 618  
E-mail: cnea@sce.cnc.una.py  
vrodiguez\_gauto@hotmail.com

## **PERU**

Instituto Peruano de Energía Nuclear - IPEN  
Centro de Información y Documentación  
José Luis Prado Cuba  
Av. Canada No. 1470  
Lima 41  
Perú  
Apartado postal 1687  
T.E.: 51 1 2248845/2248940  
Fax: 51 1 2248991  
E-mail: aprado@ipen.gob.pe  
Home page: <http://www.rcp.net/IPEN>

## **URUGUAY**

Dirección Nacional de Tecnología Nuclear – D.N.T.N.  
Departamento de Documentación Nuclear  
Ana E. Rebellato  
Mercedes 1041, Montevideo  
Uruguay  
T. E.: 598 2 906919/20/29  
Fax: 598 2 921619  
E-mail: dntnbibl@adinet.com.uy

## **VENEZUELA**

Instituto Venezolano de Investigaciones Científicas (IVIC)  
Biblioteca Marcel Roche  
Rosa María León Livinally  
Apartado 21827  
Caracas 1020-A  
Venezuela  
T.E. 582 504 1237 (localización información)  
Subjefatura 582 504 1516  
Jefatura 582 504 1515  
Fax 582 504 1423  
E-mail: [bibliotk@ivic.ivic.ve](mailto:bibliotk@ivic.ivic.ve)  
[rléon@ivic.ivic.ve](mailto:rléon@ivic.ivic.ve)